

SERVICETEIL:
Gesundheitsratgeber
Gartenrestaurants • Frisurentrends

Streifbandzeitung C25262E

www.alster-magazin.de

ALSTER Magazin

Für Eppendorf • Harvestedude • Pöseldorf • Rotherbaum • Winterhude • Uhlenhorst • Alsterdorf



Exklusiv im
Alster-Magazin:



Revolverheld

Wir trafen die Hamburger Band, die den offiziellen EM-Song des DFB schrieb und singt, zum Gespräch.

Foto: David Zilk



Foto: EastWestfalianEntertainment

Bilanz:

Der Comedian Lutz von Rosenberg Lipinsky sinniert über Frauen und Fußball.



SUCHEN SIE EINE NEUE ZINSHAUS- ODER WEG-VERWALTUNG?

Dann sprechen Sie uns doch einfach mal an! Wir bieten kompetente und persönliche Betreuung im Zinshaus- und WEG-Bereich.

Ihr freundlicher Makler und Verwalter
BAUMGARTEN IMMOBILIEN

Straßenbahnring 17
20251 Hamburg • Tel.: 696 64 93-0
E-Mail: BaumgartenHH@aol.com

Individualkunden-Center Hamburger Straße

Unsere Beratung ist so individuell wie Ihre Wünsche



Für jeden zweiten Hamburger ist die Haspa die Bank seines Vertrauens – und das aus gutem Grund: die Nähe zu unseren Kunden, persönlicher Service und schnelle, flexible Lösungen sind für uns selbstverständlich. Mit mehr als 50 Kunden-Centern in und um Hamburg bieten wir Ihnen gemeinsam mit den Unternehmen der Haspa-Finanzgruppe kompetente Beratung und umfassende Betreuung für Ihre Finanzen.

Unsere Beratung ist dabei so individuell wie Ihre Wünsche: Mit unserem ganzheitlichen Beratungsangebot erhalten Sie maßgeschneiderte Lösungen aus einer Hand. Egal ob Sie Kapital ertragreich anlegen, Ihre Zukunft absichern oder eine Immobilie finanzieren wollen: Unsere Individualkunden-Betreuer unterstützen Sie bei der Erreichung Ihrer ganz persönlichen Wünsche, Pläne und Ziele.

Besuchen Sie uns doch einfach in unserem Individualkunden-Center

oder vereinbaren Sie ein Beratungsgespräch – auch außerhalb der Öffnungszeiten und auf Wunsch auch bei Ihnen zu Hause.

Im Spezialreport 2008 „Die Elite der Vermögensverwalter im deutschsprachigen Raum“ liegt die Haspa zum 5. Mal in Folge an der Spitze.*



**Haspa Individualkunden-Center
Hamburger Strasse**
Hamburger Strasse 39,
22083 Hamburg
Telefon 0 40 / 35 79-14 86
Telefax 0 40 / 22 74 87 83

Öffnungszeiten:

Mo., Mi., Fr. 09.00 bis 17.00 Uhr
Di., Do. 09.00 Uhr bis 18.00 Uhr
oder nach Vereinbarung

Meine Bank heißt Haspa

Haspa
Hamburger Sparkasse

Dorf-Säue

VON WOLFGANG E. BUSS



War das nur ein kurzes Glück? Nur einige Monate hat es ange-dauert von der Verkündung des Aufschwungs bis zur Entdeckung der nächsten akuten Krise: Nun also die Preisexplosion von Kraftstoffen – Inflation – Stagnation – Wirtschaftskrise?

Es ist schon erstaunlich, wie man uns zur Sau macht und durchs

Dorf treibt: Seit weit mehr als 30 Jahren ist bekannt, dass die Preise von Gas, Benzin und Diesel extrem steigen werden. Schon damals wurde mahndend darauf hingewiesen, endlich Benzin sparende Autos zu bauen und zu kaufen, um uns insgesamt von immer teureren Energielieferungen unabhängiger zu machen. Doch unsere Autos sind stetig größer geworden. Es ist wie mit schlechten Hauptschülern, denen wir ständig erklären: „Du musst die nächste Klassenarbeit vorbereiten!“ – aber nix da – schon ist auch diese verpatzt.

Journalisten erklären uns jetzt, der Wohlstand sei in Gefahr und die Weltrezession droht! Auf der kommenden Zeitungsseite und in der nächsten Sendung ist schon wieder alles gut: Wir, Deutschland, im EM-Dauer-Jubeltaumel – nach Exportweltmeister nun auch Europameister! Aber nach dem EM-Taumel kommt wieder die neue deutsche Armut auf den Titel – wollen wir wetten? Wieder eine neue Sau durchs Dorf!

Es ist alles Unsinn. Glücklicherweise. Es bleibt die Einladung an uns selbst zu mehr Selbstbestimmung: Lasst uns aufhören, jedem getitelten Trend hinterherzuhecheln. Heute sollst du in deutsche EM-Feier-Euphorie ausbrechen, um dann wieder Benzin-Wut in dir aufsteigen zu lassen. Medialer Stimmungs-Druck: ARD-Brennpunkte nach großen BILD-Schlagzeilen, akademische Betroffenheit in der TAZ, stets wird uns die einzunehmende Stimmungslage vorgegeben.

Wir müssen dazu übergehen, unserem Leben selbst Sinn und Schwerpunkte zu geben – statt es uns vorschreiben zu lassen. Zum Glück gehört Freiheit, und mit Freiheit ist auch die Befreiung unserer eigenen Anhaftungen an Sorgen, Ärger, Kummer, Neid und Trendsetting gemeint.

Wer in unserer unseligen Armutsdebatte den Menschen einredet: „Ja, ihr seid arm und die anderen sind daran schuld“, entmündigt diese und macht sie zu Sklaven der eigenen Politik, Partei oder des Sozialverbandes.

Der neue mögliche Präsident Amerikas zieht durch das Land mit: „Yes, we can!“ Hier bei uns gilt das nur für Fußball! Doch es gilt für alles! Die paar Cents mehr für Benzin werden wir schon aufbringen; wir fahren ein Stück mit dem Fahrrad oder der Bahn. Benzin sparen hätten wir schon seit Langem müssen, also fangen wir jetzt an! Na, und!

Wir alle wollen lange und gut leben. Das gelingt statistisch den Optimisten am besten: Sie leben länger und besser.*) Mit der Psychologie des Pessimismus erklärt der amerikanische Wissenschaftler Seligmann sogar gesellschaftliche Phänomene wie Armut und Arbeitslosigkeit.

Positiv denken! Es macht uns glücklicher! Aber Achtung, die Berufsmiesmacher sind schon einen Schritt voraus und Journalisten wissen aus Erfahrung: Wir lieben schlechte Nachrichten! Dazu noch ein verführerisch-makabrer Gedanke: Das Erdöl geht aus, die letzten Fässer werden von Preistreibern zu Höchstpreisen verzockt, die Menschen pflanzen nur noch für Biokraftstoff an, der Rest muss hungern – bald auch Menschen in Hamm und Billstedt. Klingt für deutsche Ohren viel logischer! Positiv denken? Positiv ist nur der Luftikus. Ab jetzt wird alles schlechter! Ach, wie schön! Die nächste Sau steht schon bereit!

*) Siehe: Martin Seligmann: „Erlernete Hilflosigkeit“



Exklusive Leuchten

Antiklampen und Schirmanfertigung

Stilleuchten Götzl

Inh. Stebel

in 22145 Hamburg-Rahlstedt • Fasanenweg 2

BAB-Abf. Stapelfeld, Nähe U-Bhf. Berne
Telefon: 040/644 85 79 • Fax: 040/644 75 12
www.stilleuchten-goetzl.de

Jedes Jahr sterben weltweit 14 Millionen Menschen an behandelbaren Infektionskrankheiten. **ÄRZTE OHNE GRENZEN** tritt dafür ein, dass alle Menschen Zugang zu unentbehrlichen Medikamenten haben.

Helfen Sie mit!



ÄRZTE OHNE GRENZEN e.V.
Am Köllnischen Park 1 • 10179 Berlin
www.aerzte-ohne-grenzen.de
Spendenkonto 97 0 97
Sparkasse Bonn • BLZ 380 500 00

poggen
pohl & LEICHT

tschetschorke-küchen

Ferdinand-Harten-Str. 8
22949 HH/Hoisdüttel
Tel.: 514 18 22

www.alstertal-kueche.de

Miele & ALNO
IMMER BESSER ...die Welt der Küche

miss seconda

auch
Barankauf

Wenn Second Hand First Class sein soll,
Designer-Mode zu Top-Preisen!

Öffnungszeiten: Mo-Fr. 11-18 Uhr, Sa. 10-13 Uhr
Oberstr. 1, 20144 Hamburg, Tel.: 4227935



Gefahr für Ihre Erbschaft?

Testamentsberatung
Nachlassabwicklung
Patientenverfügung
Hinterbliebenenbetreuung

Anwaltskanzlei an der Moorweide

RA Sven Kraglund

Moorweidenstr. 8 • 20148 Hamburg

Telefon: 440421 / www.erbe-sichern.de

Nasse Wände? Feuchte Keller?



Das gute Gefühl, in den besten
Händen zu sein.

40.000 erfolgreiche Sanierungen in der ISOTEC-Gruppe. Wir gehen systematisch vor – von der Analyse bis zur Sanierung. Für ein gesundes Wohnklima und die Wertsteigerung Ihrer Immobilie.
Rufen Sie uns an. Wir helfen gerne weiter!

ISOTEC-Fachbetrieb Motsch & Westphal GmbH & Co. KG
Tel. 040-41339033 oder www.isotec.de

ISOTEC®

... macht Ihr Haus trocken!



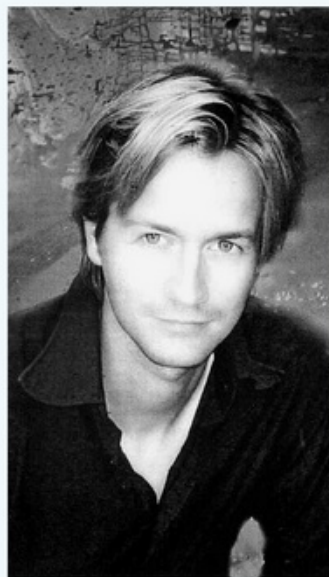
Ausstellung

Das **Museum für Kunst und Gewerbe**, Steintorplatz, zeigt in der Spiegelsaalgalerie vom **11.7. bis 21.9.** die Fotoausstellung „**Ein Jugendorchester in Palästina**“ von Peter Dammann. Der vielfach preisgekrönte Fotograf begleitete den von der Barenboim-Said-Stiftung initiierten Aufbau eines Orchesters in den palästinensischen Autonomiegebieten. Öffnungszeiten: Di.-So. 10-18 Uhr, Do. 10-21 Uhr. *kw*

Tyme Khleifi (Ausschnitt).

Foto: Peter Dammann.

Lovesongs live genießen



Noah Wunsch und Freunde präsentieren im Logensaal der Kammerspiele die schönsten Lovesongs der Welt.

Am **19. Juni um 18.30 Uhr** präsentiert Ihnen der Logensaal der Hamburger Kammerspiele die musikalische Benefizaktion „**Noah Wunsch & Freunde in concert - Perhaps love**. Der vielseitig begabte Künstler (Gesang, Malerei, Fotografie) Noah Wunsch zeigt Ihnen eine gefühl-

volle Interpretation klassischer Liebeslieder von u.a. Cole Porter, George Gershwin, Neil Diamond, Barbara Streisand. Noah Wunsch ist Hamburger und ein Künstler, dem kaum eine kreative Ausdrucksform fremd ist. Der attraktive Sänger studierte Gesang und Schauspiel an der Stella Akademie. Nach Bühnenauftritten in Wien (Schauspiel), Miami und Los Angeles (Gesang) ist er jetzt zurück in seiner Heimatstadt, um weiter erfolgreich Musik zu machen. So gab er erst kürzlich ein Konzert im Atlantik Hotel mit den „12 Baritonem“. Begleitet wird Noah Wunsch von befreundeten Musikern, die seit Jahren erfolgreich in großen deutschen Orchestern und Big Bands spielen.

Das Alster-Magazin verlost 3x2 Karten für das Konzert „Noah Wunsch & Freunde“ am 19. Juni um 18.30 im Logensaal der Hamburger Kammerspiele. Wenn Sie gewinnen wollen, dann schicken Sie eine Postkarte oder E-Mail mit dem Stichwort „Love“ und Ihrer Telefonnummer an: Alster-Magazin, Barkhausweg 11, 22339 Hamburg oder j.brand@alster-net.de. Einsendeschluss: 17. Juni 08. Der Rechtsweg ist ausgeschlossen. *jb*

IHR KOMPETENTER PARTNER FÜR

Garten- und Anlagenpflege
Schnee- und Eisbeseitigung
Wegereinigung
Graffiti-Entfernung
Hausmeisterdienste
Treppenhausreinigung



SEITZ SAISON- UND OBJEKTSERVICE GMBH

Tel.: 040 / 68 94 463 | Fax: 040 / 299 76 18 | www.seitz-sos.com
Auf dem Königslande 29 | 22041 HH | E-Mail: info@seitz-sos.com

Die privaten Alternativen

Informationsabend am
19. Juni 2008, 19 Uhr



HÖHERE HANDELSCHULE ST. GEORG

— Für eine chancenreiche Zukunft —



Informationsabend am
17. Juni 2008, 19 Uhr



GANZTAGSREALSCHULE ST. GEORG

— Lehren — Betreuen — Fördern —

Telefon: 040-24 70 87, Telefax: 040-24 68 69; E-Mail: info@st-georg-schulen.de
Rostocker Straße 62, 20099 Hamburg; Internet: <http://www.st-georg-schulen.de>

Privat macht Schule. **PPG** Hamburg

Günstig genießen beim Schlemmer-Sommer

Es ist wieder Gourmet-Zeit in der Stadt: vom **15. Juni bis zum 15. August** bieten 80 Restaurants beim **10. Hamburger Schlemmer-Sommer** erneut kulinarische Highlights zu einem moderaten Preis an: 59 Euro kostet jedes Menü für zwei Personen! Dabei lässt der Blick auf die Speisekarten mit den meist mehrgängigen Menüs jedem Gourmet das Wasser im Mund zusammenlaufen: Carpaccio vom Kalbsfilet mit Limoncreme an kleinem Sommersalat mit geröstetem Olivenciabatta oder Tandoori Black Tiger Garnele im Kartoffelmantel mit Pfifferlings Venere Risotto und Thai Basilikum Tomaten Schaum sowie Salat von Weinbergpfirsichen mit weißem Schokoladeneis und Amarettinis sind nur drei Highlights der Hamburger Spitzenküche, die bei diesem Gastroevent angeboten werden. Die komplette Übersicht über die teilnehmenden Restaurants und



Feinste kulinarische Köstlichkeiten zu moderaten Preisen.

deren Menüs sind in einem Flyer veröffentlicht (erhältlich bei den Hamburg-Tourist-Informationen am Hauptbahnhof, an den Landungsbrücken und am Flughafen) sowie im Internet unter: www.hamburg-kulinarisch.de zu finden. *kw*



Stolz auf ihren EM-Song: Mit „Helden 2008“ wollen sie Deutschland zum Europameister singen. Seite 36 Foto: David Zilk

Magazin

- 3 Kolumne
- 4 Select-Tipps
- 6 Herzstück des Quartetts „Salut Salon“: Angelika Bachmann
- 9 Gedenken: Zwei neue Stolpersteine in Pöseldorf
- 10 Erfolgreich: der vierte „Alster Talk“ des Alster-Magazins
- 14 Charity Gala: 150.000 Euro für das Herzzentrum des UKE
- 17 Verlosung: Karten für die Komödie Winterhuder Fährhaus zu gewinnen
- 18 Vorgestellt: Die zehn schönsten Models unseres Contests „New Faces 2008“
- 20 Philosophiert über Frauen und Fußball: Lutz von Rosenberg Lipinsky
- 22 Deutschlands erfolgreichster Drachenbootportler

Uhlenhorst/ Winterhude

- 24 In den USA preisgekrönt: die Schriftstellerin Brigitte Blobel

AEZ

- 29 Kolumne
- 30 Trendig: Die Bademodetrends 2008
- 34 Alles für die Gartenparty
- 36 **YOUNG AEZ: Revolverheld zu Gast in der AEZ-Lounge**
- 40 AEZ-Inside

Eppendorf

- 45 Spannend: Kulturtipps für Eppendorf
- 46 So wird es sein: Zahlen und Fakten zu Eppendorfs neuem Zentrum

Service

- 26 Horoskop
- 43 Neues aus der Geschäftswelt
- 48 Frisurentrends
- 50 Senioren
- 52 Gesundheitsratgeber
- 57 Gartenrestaurants
- 58 Motor-Magazin
- 60 Immobilien
- 64 Kleinanzeigen/Impressum
- 66 Sudoku

Designermode gesucht!

Direkter Ankauf - Barzahlung sofort

Wir kaufen Damen- und Herrenbekleidung von privat und gewerblich. Gern auch ältere Modelle, neu und gebraucht.

Jil Sander • Boss • Escada etc.!

Wir holen auch ab!

Second  Herzog

Mo / Do 11-18 Uhr • Hegestraße 8
Telefon 040 - 87 88 28 93 • Handy 0177 / 85 05 555



Beratung Montage Reparatur Wartung

TÜMLER & PEIL

ROLLÄDEN
MARKISEN
ROLLTORE

TP

Seit 1865

☎ 6 93 20 45

Wintergartenmarkisen
Scheren- u. Rollgitter
Vordächer
Motorisierungen
feste Vergitterungen

Am Stadtrand 58
22047 HH-Wandsbek

www.tuemler-peil.de



WILLROTH
MALEREIGESELLSCHAFT mbH

DIE SPEZIALISTEN
MIT KOMPETENZ

für Wärmedämm-
Verbundsysteme,
Fassadenbeschichtung
und Malerarbeiten

Granitweg 10c
22395 Hamburg
Tel.: 040 / 602 41 60
Fax: 040 / 602 21 60

info@willroth-
malereigesellschaft.de

Machen Sie „klar Schiff“!

Wir erteilen Ihrem Abfall die Abfuhr

E

EGGERS

Container-Dienst
Schuttabfuhr, Kies, Sand
Baustoffhandel

Container von 1 bis 30 m³
ab **59,50** inkl. MwSt.



Wir beraten Sie gern: Telefon 04109/27 99-32
EGGERS-Container-Dienst GmbH · Harksheider Str. 110
22889 Tangstedt · www.egggers-gruppe.de



Gleittüren Schränke

in jeder Abmessung
und Oberfläche
direkt vom Hersteller

interhansa

22399 Hamburg - Poppenbütteler Bogen 29

Mo-Fr: 8-18 Uhr - Sa: 10-13 Uhr - Tel. (040) 60 68 95-0
www.interhansa.de - Fax (040) 606 23 82

10 Jahre!

Massivholz Regal- und Möbelsysteme

aus Kiefer und Buche

Schlafzimmer
gestaltet nach
Ihren Wünschen



www.holzconzept.de

Osterstraße 175 | 20255 Hamburg | Tel.: 040 / 43 18 00 00 | Fax: 040 / 43 18 00 01

Spielen
Klassik
mal ernst,
mal lustig:
„Salut
Salon“
– (v.l.) Iris
Siegfried
(Geige,
Gesang),
Angelika
Bachmann
(Geige),
Lara Jones
(Klavier)
und Jule
Hinrichsen
(Cello).



Foto: Simone Scardovelli

„Keine Wundergeigerin“



Die Geigerin **Angelika Bachmann** hat als Kind extrem viel geübt. Damit die **Eppendorferin** ihr Lernpensum schaffen konnte, wurde sie von der Schulpflicht befreit. Lohn der Mühen: viele Bundespreise und ein extrem schnelles Geigen. Das zeigt die 35-Jährige besonders gerne in ihrem Quartett **„Salut Salon“**, mit dem sie im Juli im Thalia Theater zu hören ist, und Kindern, denen sie auf ungewöhnliche Weise das Geigen beibringt.

Im Alter von drei Jahren erklärte Angelika Bachmann ihren verdutzten Eltern, was sie jetzt und später einmal werden wollte: Geigerin. „Ich habe meine ältere Schwester spielen sehen und wollte das auch unbedingt“, sagt die Eppendorferin. Eine Entscheidung, die ihr Leben bestimmen sollte, denn es stellte sich heraus, dass dieses kleine, willensstarke Kind wirklich Talent hat! Also wurde ein Musiklehrer engagiert und intensiv geübt. „Und zwar zu der Zeit, in der Kinder

am besten lernen, nämlich morgens. Deswegen bekam ich eine Eliteförderung und wurde von der Schulpflicht befreit“, erklärt die Geigerin und stellt gleich mal klar: „Ein Wunderkind war ich deswegen aber nicht. Die gibt es nicht, nur Kinder, die begabter sind als andere. Auch Mozart musste viel üben, denn ohne Fleiß kein Preis.“ Der erste von vielen, die noch folgen sollten, war ein erster Platz bei „Jugend musiziert“ – mit fünf Jahren! Was viele Schüler jetzt wahrscheinlich

super finden, nervte Angelika recht bald: „Während andere mit Tornister und Caprisonne in die Schule marschierten, saß ich alleine zu Hause und übte und übte ... und hatte eine Hauslehrerin für die Schulthemen.“ Das fand sie so doof, dass sie nach langem Betteln dann doch noch in die 5. Klasse durfte. „Es war zum Schreien, denn ich war anfangs nicht so richtig sozialisiert und dachte, alles dreht sich wie beim Einzelunterricht bei mir zu Hause um mich. Nach drei Wochen habe

ich aber gemerkt, dass da auch noch andere Kinder sind.“ Gut so, denn mit einigen spielte sie später im Schulorchester zusammen. Dort lernte sie Iris Siegfried kennen, die wie sie Geige spielte. Zu diesem Zeitpunkt konnten sie noch nicht ahnen, dass die beiden Hamburgerinnen später Teile ihres Lebens gemeinsam bestreiten würden: Bezug einer WG, eine Weltreise mit Straßemusik in Sydney, um nach einem Autounfall Geld für eine fällige

Fortsetzung Seite 8

Von Anfang an erfolgreich ins Leben starten:

Jugendberater empfehlen Haspa-Girokonto

Über 10.000 Schulabgänger beginnen in Hamburg in diesem Jahr eine Ausbildung. Mit dem Haspa-Girokonto und den Vorzügen der HaspaCard fällt der Start ins Berufsleben leichter.



Die Haspa-Jugendberater: Stefan Wölm, Christian Schwarz, Evelyn Krämer, Kristin Peters, Martina Becker, Dennis Lekic (v.r.).

Auszubildende, die bei der Haspa ihr erstes Girokonto eröffnen, werden von Anfang an von ihrem persönlichen Berater umfassend betreut – denn der persönliche Kontakt zu den Kunden wird bei der Haspa groß geschrieben. Speziell ausgebildete Mitarbeiter setzen dabei ihr ganzes Know-how gezielt ein, um Pläne und Ziele der jungen Kunden optimal zu erfüllen. Stefan Wölm, Jugendberater aus der Filiale Graumannsweg: „Wir setzen gezielt unsere Jugendberater ein, die sich kompetent und zielgerichtet um unsere jungen Kunden kümmern. Das kommt gut an, denn die jungen Kunden fühlen sich besonders gut verstanden und optimal betreut. Das schafft von Anfang an Vertrauen

und bildet das Fundament für eine langjährige Kundenbeziehung.“ Aber nicht allein das Girokonto, sondern besonders ihr Herzstück – die HaspaCard – bietet mit ihren vielfältigen Banking-Möglichkeiten den Kunden viele Vorteile. „Unsere Kunden können an über 340 Geldautomaten in Hamburg und über 22.000 Sparkassen-Geldautomaten bundesweit kostenlos Bargeld abheben. Weltweit stehen den Kunden sogar über 900.000 Geldautomaten zur Verfügung. Darüber hinaus verfügt die HaspaCard über die Funktionen der „GeldKarte“. Auf diese Weise können unsere Kunden selbst kleinere Beträge bequem bargeldlos bezahlen“, so Kristin Peters aus der Filiale im Winterhuder Weg 116.

Martina Becker
Filiale Hamburger Straße 39 (EKZ), Telefon 040/ 35 79-24 28

Dennis Lekic
Filiale Hamburger Straße 39 (EKZ), Telefon 040/ 35 79-56 46

Meltem Erdem
Filiale Hofweg 24, Telefon 040/ 35 79-69 84

Evelyn Krämer
Filiale Lübecker Straße 139, Telefon 040/ 35 79-27 04

Christian Schwarz
Filiale Hamburger Straße 190, Telefon 040/ 35 79-56 25

Kristin Peters
Filiale Winterhuder Weg 116, Telefon 040/ 35 79-24 06

Stefan Wölm
Filiale Graumannsweg 72, Telefon 040/ 35 79-26 72

Dessous & Bademoden

Neu eröffnet seit 2. Mai

FANTASIE

freya



Spezialgeschäft
für große Größen

Cupgröße D-J • Umfang 70 - 105

XL Cups
D-J
Dessous & Bademoden

Hoheluftchaussee 74
20253 Hamburg
☎ 040-46 00 90 92

Öffnungszeiten:
Mo.-Fr. 10-18 Uhr
Sa. 10-15 Uhr

info@xlcups.de
www.xlcups.de

www.niemerszein.de

NIEMERSZEIN



**Supermärkte
für höchste
Ansprüche!**

Öffnungszeiten
Montag bis Sonnabend 8.00 bis 20.00 Uhr
Kostenlose Parkplätze vorhanden

AM ROTHENBAUM
Hallerstr. 78
☎ 410 86 52

Sonnabends bis
20.00 Uhr geöffnet!

IN PÖSELDORF
Milchstr. 1
☎ 44 56 60

Sonnabends bis
20.00 Uhr geöffnet!

AM HOFWEG
Hofweg 81
☎ 22 73 82 80

Sonnabends bis
20.00 Uhr geöffnet!

AM MÜHLENKAMP
Mühlenkamp 45
☎ 27 87 79 53

Sonnabends bis
20.00 Uhr geöffnet!

1 Stunde kostenloses Parken
für unsere Kunden
auf dem Parkdeck



Lieferservice ins Haus:

Mittwoch bis Freitag im Raum Harvesthude, Uhlenhorst und Winterhude.



Foto: Simone Scardovelli

Profis, die sich nicht immer ganz ernst nehmen: Angelika Bachmann, Lara Jones, Iris Siegfried und Jule Hinrichsen (v.l.) von „Salut Salon“.

Fortsetzung von Seite 6

Versicherung aufzubringen („Ich weiß nicht mehr, wer gefahren ist“, sagt Angelika lachend) und vor allem viel Musik!

Aus einer regelmäßigen „Hausmusikrunde“ mit Freunden und anderen Profimusikern heraus gründeten die beiden 2002 das Quartett „Salut Salon“. Neben der Musik stand und steht bei diesem Projekt vor allem eines im Vordergrund: Spaß! Deswegen gibt es zwar ein klassisches, aber durch akrobatische und humoristische Einlagen aufgelockertes Programm. Das kam so gut an, dass die beiden mit ihren Kolleginnen Lara Jones und Jule Hinrichsen inzwischen nicht nur in Deutschland extrem gefragt sind. Gerade sind die vier von einer großen Chinatour zurückgekehrt. Wegen des Erfolgs ist im nächsten Jahr wieder eine Asien- und sogar eine Südamerikatour geplant. Als nächstes ist aber erst einmal die Heimatstadt dran, mit sieben Auftritten im Thalia Theater. „Eine tolle Adresse! Wir haben im Dezember dort unsere Premiere gespielt und freuen uns jetzt riesig auf die Sommerkonzerte.“

Bei all dem hat die 35-Jährige ihren Karrierestart aber nicht vergessen: „Es war toll, schon

als Kind Konzerte in der Musikhalle zu geben und ich habe den Drill ja auch gewollt. Trotzdem habe ich mir mit Iris überlegt, wie Kinder besser ohne solch einen extremen Leistungsdruck an die Musik herangeführt werden können. Es ist wichtig, dass sie früh Spaß an ungezwungenem Musizieren haben.“ Weil Angelika für ihr Ansinnen keine passenden Noten fand, schrieb sie sie selbst und ein entsprechendes pädagogisches Konzept gleich dazu. „Ziel war, dass auch Kids mit unterschiedlichem Können zusammen musizieren können und trotzdem alle etwas lernen. Groß und Klein sozusagen. So etwas hatte es in der Klassik zuvor nicht gegeben.“ Um das Anliegen zu pushen, wurden eine eigene Stiftung „Chancen für Kinder“ und gemeinsam mit Iris und Gesa Riedel das Ensemble die „Coolen Streicher“ gegründet. „Wir bringen Kindern in Deutschland und in einem Entwicklungshilfeprojekt in Chile Musik bei.“ Das inzwischen sogar schon vom Bundespräsidenten ausgezeichnete Projekt wird in Shanghai die EXPO 2010 eröffnen! Kai Wehl

Mehr Infos und alle Termine des Quartetts gibt es unter www.salutalon.de!

Kulturtyp und Verlosung

Das Quartett „Salut Salon“ spielt am 11. und 12. sowie vom 15. bis zum 19. Juli um jeweils 20 Uhr im Thalia Theater, Alstertor (Kartentelefon: 32814 – 444), ihr Programm „Herzessache“ – klassische Musik mit Chanson-Elementen und viel Humor. Das Alster-Magazin verlost 2x2 Karten für die Vorstellung am 17. Juli um 20 Uhr. Wer gewinnen möchte, der sendet uns eine Postkarte mit dem Stichwort Herzen und seiner Telefonnummer an: Alster-Magazin, Barkhausenweg 11, 22339 Hamburg oder eine E-Mail an: k.wehl@alster-net.de. Einsendeschluss: 1. Juli.

Foto: Universitätsarchiv Frankfurt/Main



Foto: Privat/Wolf Kahn



Zwei neue Stolpersteine in Pöseldorf

Sie sollen an die Schicksale vieler in der Nazizeit deportierter und ermordeter Juden erinnern: Stolpersteine. 10x10 cm große Messingplatten mit Namen, Geburts- und Todesdatum, sofern dies ermittelt werden konnte. In Hamburg gibt es bereits über 2.200 Stolpersteine, zwei neue sind gerade für Ella und Dr. Siegfried Budge vor dem ehemaligen Budge-Palais in der Milchstraße dazugekommen – vor der heute dort ansässigen Hochschule für Musik und Theater. Die Geschichte der beiden Opfer national-sozialistischer Verfolgung bewegt: 1903 zog Siegfrieds Onkel, Bankier Henry Budge mit seiner Frau Emma in ihre Heimatstadt Hamburg und erbaute das großzügige Anwesen mit 50 Zimmern und 20 Badezimmern an der Ecke Milchstraße/Winterhuder Weg. 1932 veranlasste Emma, dass der Palais nach ihrem Tode für gemeinnützige Zwecke an die Stadt Hamburg übergeben werde. Bis dahin wohnten ihr Neffe Siegfried

und Ella Budge gemeinsam mit ihr in ihrem Anwesen. Doch Emmas Testament wurde nicht berücksichtigt: Der Palais ging für nur 305.000 Reichsmark in den Besitz der Nationalsozialisten. Von da an waren Siegfried und Ella verzwiebelt auf der Suche nach einer neuen Bleibe. Nach diversen Umzügen starb Siegfried Budge am 1. September 1941 an einer schweren Krankheit. Ella Budge wurde kurz nach dem Tode ihres Mannes von der Hamburger Gestapo verhaftet und für drei Wochen ins Konzentrationslager und Polizeigefängnis Fuhlsbüttel gebracht. Nur ein Jahr später wurde sie mit 700 weiteren Hamburger Bürgern nach Theresienstadt deportiert. Dort starb sie einige Monate später an den dort herrschenden menschenunwürdigen Lebensbedingungen. Über die Geschichte der Familie Budge hat die Studentin Livia Gleis eine Broschüre erstellt, die auf Nachfrage von der Hochschule ausgegeben wird. ssc/lp/kw

Mehr Infos zur Familie Budge und dem Palais sowie Bilder von der offiziellen Stolpersteineinweihung gibt es unter www.alster-magazin.de.

HOSPITAL ZUM
HEILIGEN GEIST
Kleine Stadt für Senioren



für Alt und Jung

SOMMERFEST

Der fröhliche Höhepunkt im Sommer
in unserer »Kleinen Stadt« – Beginn 12 Uhr.

Samstag, 5. Juli

**Unterhaltungsprogramm, Hausbesichtigungen,
Informationsmöglichkeiten und Kulinarisches!**

Hospital zum Heiligen Geist · Kundenzentrum

Tel. (0 40) 60 60 11 11

Hinsbleek 11 · 22391 Hamburg-Poppenbüttel · www.hzhg.de

Hans Schulze
Ihr Gartenausstatter

GRILLEN LIVE!

Samstag, 5. Juli von 10 - 15 Uhr

*Erleben Sie Weber-Grills live
bei uns in Aktion!*

*Inklusive Fun und Tipps
von den Weber-Grillprofis.*



Waldweg 95 · 22393 Hamburg-Sasel · Tel. 601 90 12
www.hansschulze.de · hansschulze@t-online.de



ALSTER TALK



Diskussion: Wie ist Hamburg von der internationalen Banken- und Finanzkrise betroffen?

„Hat Deutschland ein Finanz-Problem?“



Fotos: Anna-Lena Ehlers

Dr. Friedhelm Steinberg, Präsident der Hanseatischen Wertpapierbörse Hamburg, Prof. Dr. Udo Reifner, Professor für Wirtschaftsrecht an der Universität Hamburg, Wolfgang E. Buss, Ulf Holländer, Finanzvorstand der MPC Münchmeyer Petersen Capital AG (v.l.; nicht auf dem Foto: Prof. Dr. Rolf Eggert)

Darüber diskutierte eine hochkarätige Gesprächsrunde beim Alster-Talk. Rund 350 Gäste aus Wirtschaft, Politik und Gesellschaft folgten der Einladung zum fünften Alster-Talk, diesmal mit dem aktuellen Thema: **Internationale Banken- und Finanzkrise – Gefahren auch für Hamburg?**

Das Thema und „Was kommt noch auf uns zu?“ versprach wieder eine interessante und aufschlussreiche Diskussion zu werden. Und so war auch der fünfte Alster-Talk im Atrium der HanseMerkur Versicherungsgruppe wieder hoch informativ – für die Gäste sowie für die Talkrunde. Moderiert von Verleger und Gastgeber Wolfgang E. Buss diskutierten Dr. Friedhelm Steinberg, Präsident der Hanseatischen Wertpapierbörse Hamburg, Prof. Dr. Rolf Eggert, Präsident der Deut-

schen Bundesbank, Ulf Holländer, Finanzvorstand der MPC Münchmeyer Petersen Capital AG, und Prof. Dr. Udo Reifner, Professor für Wirtschaftsrecht an der Universität Hamburg über die derzeitige finanzielle Situation, ihre Ursachen und ihre möglichen Folgen. Im Anschluss an die Diskussion, und nachdem auch Fragen aus dem Publikum beantwortet wurden, konnte beim anschließenden Get-together leckeres Fingerfood genossen und weiter diskutiert werden.



„Viele Bankvorstände und Aufsichtsräte haben nicht genau verstanden, was im Detail in den angekauften und faulen Papieren enthalten war.“ Kritische Würdigung der Diskussionsrunde gegenüber den verantwortlichen Akteuren.

Der Alster-Talk wird ermöglicht dank der Unterstützung von:



Globetrotter
Ausrüstung



„Meer Sonne Optimaler Schutz Maximaler Spaß.“

Ausrüstungsexpertin **Stefanie Kutscher** kennt sich aus mit heißem Klima und tropischen Herausforderungen und empfiehlt statt Sonnenbrand clevere Bekleidung mit UV-Schutz für große und kleine Urlaubsfans!

Urlaub aus einer Hand im Wiesendamm: Ausrüstung, Literatur und Reisebüro.



25.000 Ausrüstungsideen für Outdoor und Reise auf 4.000 qm.

Träume leben.

Globetrotter.de
Ausrüstung

MEINE GLOBETROTTER AUSRÜSTUNG FILIALE IN HAMBURG:

Wiesendamm 1, 22305 Hamburg, U- und S-Bahnhof Barmbek
Montag bis Freitag: 10:00 – 20:00 Uhr, Samstag: 9:00 – 20:00 Uhr
Telefon: 040 / 29 12 23, shop-hamburg@globetrotter.de

Hamburg | Berlin | Dresden | Frankfurt | Bonn | Köln



ALSTER TALK



1



2



3

Fotos: Anna-Lena Ehlers

- 1 Pianistin Dr. Jasmin Böttger mit Silke Lange.
 2 Antje Lewerenz und Oliver Lohmann, neue leben
 Lebensversicherung AG. 3 Grazyna Stec, André und
 Sigrun Buddenhagen und Horst A. Reichel (v.l.).



Alster-Talk: die wichtigsten Statements



Dr. Friedhelm Steinberg: „Zunächst waren da diejenigen in den USA, die die Kredite herausgelegt haben, ohne jegliche Regeln zu befolgen. Um die Risiken zu verteilen wurden diese Kredite verbrieft und es wurden Banken gefunden, die so gierig darauf waren, Profit zu machen, dass sie die Briefe abgekauften, ohne genau zu wissen, was darin enthalten ist. Die Gläubigkeit der Ratingagenturen war dabei eines der Hauptprobleme, weil sie das Geschäft ebenfalls nicht verstanden haben.“

bigkeit der Ratingagenturen war dabei eines der Hauptprobleme, weil sie das Geschäft ebenfalls nicht verstanden haben.“

Ulf Holländer: „Es gibt eine endlose Kette an Dingen, die nicht hätten passieren dürfen. Beginnend damit, dass man in den USA die Zinsen für das Eigenheim steuerlich geltend machen kann. Dazu kommt eine Kreditaufsicht, die in den letzten Jahren immer weicher geworden ist. Irgendwann hatte keiner mehr den Überblick und am Ende sind wir in einer Situation, in der keiner mehr wusste, was er tat und wir alle ein Desaster von vielen kleinen Einzelheiten haben.“















Prof. Dr. Rolf Eggert: „Mit dem Zusammenbruch haben alle Märkte versagt, sogar die, die nicht hätten zusammenbrechen dürfen, wie zum Beispiel der Finanzmarkt. Das heißt, dass die Banken sich untereinander gar kein Geld mehr leihen, dass die Angst und der Vertrauensschwund so groß ist, dass der ganze Finanzmarkt so zusammengebrochen ist, dass die Notenbanken intervenieren mussten, um diesen Markt noch in Gang zu halten.“

die Notenbanken intervenieren mussten, um diesen Markt noch in Gang zu halten.“

Prof. Dr. Udo Reifner: „Die Wirtschaft verliert kein Geld, sondern bringt es woanders hin. So eine Krise ist keine Krise des Systems, sondern die von bestimmten Akteuren. Das Schlimme ist nur, dass wir es sind, die die Verluste tragen, ob als Steuerzahler oder Staat oder am Schluss der Kette als kleiner Investor, der gar nicht wusste, dass seine Papiere in Mitleidenschaft gezogen würden. Was in den USA passiert, ist also lediglich eine Umverteilung.“



<p>Hochlehner ab € 89,-</p> 	<p>Stapelstuhl</p> 	<p>Klapptisch „Ravenna“ ab € 129,-</p>  <p>70 cm 90 cm 105 cm 120 cm</p>	<p>Bank „Andorra“ 110 cm 130 cm 150 cm 180 cm</p> 	<p>Deckchair ab (ohne Auflage) € 129,-</p> 
<p>Tisch „London“ ab € 129,-</p>  <p>60 x 60 cm 80 x 80 cm 120 x 80 cm 150 x 80 cm 180 x 90 cm</p>	<p>Gartenliege „Savona“ ab € 229,-</p>  <p>Ohne Abb.</p>	<p>Ausziehtisch rund, oval ab € 329,-</p>  <p>120 -> 170 cm Ø 120 -> 170 x 75 cm 150 -> 220 x 100 cm</p>	 <p>2,4 m Ø € 99,- 3,0 m Ø € 119,- und 3,5 m Ø € 149,-</p> <p>erhältlich in den Farben Natur, Grün, Terracotta und Blau</p>	
<p>Premiumklappstuhl „Vitello“ ab € 69,- mit Armlehne € 79,-</p> 	<p>Ausziehtisch rechteckig ab € 329,-</p>  <p>120 -> 170 x 75 cm 140 -> 200 x 80 cm 160 -> 220 x 100 cm 180 -> 240 x 100 cm 200 -> 300 x 110 cm</p>	<p>für alle Stühle und Liegen Auflagen erhältlich</p> 		

KAI WIECHMANN® Keine Lagerware, keine Kartonware, alles vom Tischler aufgebaut und geprüft

Am Diebsteich 55
22761 Hamburg-Bahrenfeld
Mo. – Fr. 10 – 19 Uhr, Sa. 10 – 18 Uhr

Rugenburg 71
22848 Norderstedt
Mo. – Fr. 10 – 18 Uhr, Sa. 10 – 18 Uhr

Gottlieb-Daimler-Straße 2
24568 Kaltenkirchen
Mo. – Fr. 10 – 18 Uhr, Sa. 10 – 18 Uhr

Antiquitäten, Mahagoni- und Eibemöbel, Ledermöbel,
Landhausmöbel, Lampen, Spiegel,



28 Schreibtische, 180 Stühle, 23 Vitrinen, 14 Sideboards, 12 Sekretäre,
88 Bücherregale, 33 Ledersessel, 8 Ledersofas, 26 Kommoden,
99 Kleinmöbel, 69 Landhaustische, 4 Victorianische Esstische,
12 Bookcases, 155 Tischleuchten und vieles andere mehr...

Neueröffnung unserer Lampenabteilung!



- Einmalig in Hamburg
- Gürtlertradition seit 1963
- Jede Lampe ein Unikat!
- Handgefertigte Lampenschirme
- 1A Bronzeguss
- Leuchtmittel inklusive!
- VDE geprüft!
- Made in Germany!

195,- € 105,- €

Englische Stilmöbel
Regale · Schreibtische
Tische + Stühle + Lampen
Ledermöbel und Landhausmöbel

MÜNCHOW
Rechtsanwälte und Fachanwalt für Arbeitsrecht

Arbeitsrecht
Kündigungsschutz • Abfindung • Verträge

Verkehrsrecht
Schadensersatz • Führerschein- und Bußgeldsachen

Immobilien- und Maklerrecht
Erbrecht und Testamente

Neuer Wall 9 • Tel. 344 833 • www.ra-muenchow.de
...seit über 30 Jahren direkt am Rathausmarkt

M • KUMMERFELD **ff** INH. A. HARTFIEL
SCHLOSSEREI • METALLBAU

SCHLOSSEREI - METALLBAU
ALUFENSTER & - TÜREN, KUNSTSTOFFFENSTER & - TÜREN
DESIGNER MÖBEL, EDELSTAHLVERARBEITUNG
WINTERGÄRTEN, GELÄNDER, BLECHVERARBEITUNG

OTENSENER STRASSE 14A • 22525 HAMBURG
TELEFON (0 40) 54 57 92 • TELEFAX (0 40) 54 57 51
www.ff-METALLBAU.de • info@ff-METALLBAU.de

TESTEN SIE UNS!

Intelligente Haustechnik

- Elektroarbeiten
- Beleuchtung
- Gebäude-Systemtechnik
- EDV-Netze
- Kommunikation
- Antennen-Anlagen
- E-Check

SOFORT-SERVICE • STÖRUNGSDIENST • REPARATUREN

Walter Guhl GmbH
Schulweg 30 a • 20259 Hamburg • Tel.: 040 - 401 80 90
Fax: 040 - 401 80 999 • info@guhl-etech.de • www.guhl-etech.de

GUHL PARTNER KNX SECURIA

Öffnungszeiten
Di - Fr 11⁰⁰h - 19⁰⁰h
Samstag 11⁰⁰h - 14⁰⁰h
und nach Vereinbarung

Neues Design, neues Raumgefühl.

- maßgefertigte Einbauschränke - auch begebar
- individuelle Schiebe-, Dreh- und Falлтüren
- passgenaue Innenausstattung & Regalsysteme

SchrankstudioSchilling
Schrankideen nach Maß

Osdorfer Landstraße 251b • 22549 Hamburg • Tel. 040 - 35719101 • www.schrankstudio-schilling.de

Charity

für und mit Herz

Der **Förderverein des Universitären Herzzentrums am UKE** feierte im Börsensaal der Handelskammer seinen dritten Geburtstag mit einer Charity-Gala. Knapp 300 Gäste – vornehmlich aus der Hamburger Wirtschaft – folgten der Einladung der **Schirmherrin Edda Darboven** und vergrößerten das bisher eingenommene **Gesamtspendenvolumen von 1,7 Mio. Euro um 140.000 Euro**, denn so viel spendeten die Gäste an diesem Abend!



Modedesignerin Sibilla Pavenstedt und Modefotografenlegende F.C. Gundlach.



Unternehmer und Mäzen Prof. Dr. h. c. Hermann Schnabel mit Ehefrau Else.



Organisierte den Abend: Alexandra von Rehlingen (Schoeller & von Rehlingen) und Anwalt Matthias Prinz.



Mehr Infos
und Bilder:
[www.alster-
magazin.de/](http://www.alster-
magazin.de/)

-Gala

Pianist und Dirigent Justus Frantz mit seiner Ehefrau,
der Geigerin Xenia Dubrowskaja. Text und Fotos: Kai Wehl



Kaufmann und Mäzen Ian
Karan (Capital Intermodal)
mit Ehefrau Barbara.



Prof. Dr. Hermann Reichen-
spurner (Herzzentrum) und
Ballettchef John Neumeier.



Verleger Wolfgang
E. Buss mit Lebensge-
fährtin Silke Lange,
Dietlind und Erik
Santer (BMW, v.l.).

Teppich

STARK

Alles für den Sonnenschutz



Poppenbütteler Bogen 94
22399 Hamburg
Tel.: 040-611 66 80
www.teppich-stark.de

Woltemath

H. Woltemath Inh. Dipl.-Ing. A. Woltemath

Handwerksbetrieb seit 1907



Große Ausstellung
Individuelle Beratung
Steinsetzerei
Natursteinarbeiten

Terrassen-Wegebau, Eingangspodeste etc.

Poppenbüttler Hauptstr. 33 • 22399 Hamburg-Poppenbüttel
Tel.: (040) 602 21 35 • Fax: (040) 602 24 66

Öffnungszeiten: Mo-Fr: 7-13 Uhr und 14-18 Uhr • Sa: 9-13 Uhr
www.woltemath-garten.de • info@woltemath-heizoel.de



2007 wurden beim Drachenboot Cup 250.000 Euro erpaddelt. Ob es in diesem Jahr mehr war, können Sie unter www.alster-magazin.de nachlesen.



Fotos: Botanischer Verein zu Hamburg e.V.

4. Drachenboot Cup von Michael Stich

Am Freitag, dem 13. Juni legten sich Wassersportler auf der Binnenalster mal wieder „in die Paddel“ – beim 4. Drachenboot Cup der Michael-Stich-Stiftung traten 21 von Unternehmen finanzierte Teams gegeneinander an. Spaß, die Stärkung des eigenen Teamgeistes und das Paddeln für einen guten Zweck standen im Vordergrund – die Startgebühr

der Boote ging als Spende an die Michael-Stich-Stiftung, die von HIV und Aids betroffenen Kindern hilft. Im vergangenen Jahr kamen beim 3. Drachenboot Cup 250.000 Euro Spendengelder zusammen! Leider fand die Veranstaltung nach Reaktionsschluss statt: Infos und Fotos gibt es ab Montag unter: www.alster-magazin.de im Internet! kw

Auf den Spuren der Teufelskralle

Vom 11. Juni bis 7. September zeigt das Museum für Völkerkunde, Rothenbaumchaussee 64, in Zusammenarbeit mit dem Botanischen Verein zu Hamburg e.V. die Sonderausstellung „Teufelskralle goes public“. Die südafrikanische Heilpflanze steht im Mittelpunkt der kleinen Ausstellung, die mit interaktiven Elementen wichtige The-

men wie „Nachhaltigkeit“ und „gerechter Vorteilsausgleich“ erschließt. Die Ausstellung behandelt Fragen wie „Wirken sich die steigenden Erntemengen auf die wild wachsenden Bestände aus?“ und „Können die afrikanischen Sammler von der Nachfrage profitieren?“. Öffnungszeiten: Di. bis So. 10 - 18 Uhr und Do. bis 21 Uhr. lp

GEERS HÖRAKUSTIK IN HAMBURG-PÖSELDORF Fachgeschäft im Mittelweg 140 unter neuer Leitung

Ein neues Gesicht in Hamburg-Pösel Dorf: Ab sofort steht Ihnen Fachgeschäftsführerin Stefanie Hantke in unserem Fachgeschäft im Mittelweg 140 in allen Fragen rund um das gute Hören zur Verfügung – und die 26-Jährige weiß, wovon sie spricht: Seit ihrem 16. Lebensjahr trägt sie selbst Hörgerä-

te. „Ich kann nur jedem raten, regelmäßig das Gehör überprüfen zu lassen und bei einer Hörminderung möglichst schnell etwas zu unternehmen“, so Stefanie Hantke. Eine Hörprofilierung gibt es bei GEERS kostenlos und natürlich zahlreiche weitere Serviceleistungen. Das Fachgeschäft im Mittelweg 140 in HH-Pösel Dorf ist Montag bis Freitag von 9.00 bis 13.00 Uhr und 14.00 bis 18.00 Uhr geöffnet.



Stefanie Hantke freut sich auf Ihren Besuch.

GEERS
HÖRAKUSTIK

AUSTRÄGER GESUCHT



Für die Verteilung des Alster-Magazins (vor allem in Harvestehude) suchen wir noch zuverlässige Austräger ab 13 Jahren.

Magazin Verlag Hamburg.
Sandra Schmelter-Haun.
Tel.: 538 34 52.
E-Mail: vertrieb@alster-net.de

GUTSCHEIN*

3 Päckchen Hörgeräte-Batterien zum Preis von 2

*gültig bis 27. Juni 2008.
Nur 1 Gutschein pro Person.



Theater auf einer Bank in Winterhude

Die Komödie **Winterhuder Fährhaus**, Hudtwalkerstraße 13 (Kartentelefon: 480 680 80), zeigt noch bis zum 27. Juli die Komödie „**Eine Bank in der Sonne**“ von Ron Clark. Eine humorvolle Geschichte von Freundschaft und Liebe mit unerwartetem Ausgang: Burt (Horst Naumann, Deutschlands bekanntester Fernseharzt – Schwarzwaldklinik und Traumschiff) und Harold (Achim Wolff), zwei Herren in den Siebzigern, bilden ein verrücktes Paar, das in leidenschaftlicher Hassliebe einander verbunden ist. Harold gibt ganz den geschmackvollen Lebemann, während der griesgrämige Burt in Pyjama und Bademantel herumschlurft. Ihr täglicher Austausch von Bosheiten wird jäh unterbrochen, als plötzlich die Schauspielerin Adrienne (Brigitte Grothum, bekannt als eine der „Drei Damen vom Grill“) auf

ihrer Bank im Park der Seniorenresidenz „Valley View Garden“ auftaucht. Mit ihrem Charme und ihrem Temperament verdreht sie den beiden Streithähnen kräftig den Kopf. Die wiederum beginnen kräftig um Adrienne zu werben. Harold genießt das Gefühl, noch einmal verliebt zu sein und Burt legt plötzlich wieder Wert auf seine Garderobe und lernt Walzer tanzen. Doch wer wird Adriennes Herz erobern? Und wieso ist Adrienne plötzlich wie vom Erdboden verschluckt? **Das Alster-Magazin verlost 3x2 Karten für die Vorstellung am 24. Juni um 19.30 Uhr!** Wer gewinnen möchte, der sendet uns eine Postkarte mit seiner Telefonnummer und dem Stichwort „Bank“ an: Alster-Magazin, Barkhausenweg 11, 22339 Hamburg oder eine E-Mail an: k.wehl@alster-net.de. Einsendeschluss: 20.6. kv



Karten
zu
gewinnen

Spielen in „Eine Bank in der Sonne“: Brigitte Grothum, Achim Wolff Horst Naumann, Fernseharzt aus der Schwarzwaldklinik und dem Traumschiff (v.l.). Foto: Joachim Hiltmann

Wo Service zu Hause ist!

SieMatic

HANSA[®]
COMPLET-KÜCHEN

- Auf Wunsch individuelle Beratung bei Ihnen zu Hause.
 - Raumgestaltung durch computergestützte Planung.
 - Faires Preis-Leistungsverhältnis.
 - Kostenlose Jahresinspektion
- Mehr Service für Ihr schönes Zuhause.

Lübecker Straße 126 • 22087 Hamburg
Telefon: 040 25 44 90-0

- Parkplätze hinter dem Haus -

Öffnungszeiten:

Mo. bis Fr. 10 bis 19 Uhr • Sa. 10 bis 17 Uhr



Wählt jetzt Eure Favoritin!

new
FACES
2008

Wir suchen
Dein Gesicht!

Kristin, Alter: 16
Größe: 1,73
Konfektionsgröße: 36

Faina, Alter: 19
Größe: 1,79
Konfektionsgröße: 36



Joana, Alter: 20
Größe: 1,78
Konfektionsgröße: 36 - 38



Svetlana, Alter: 20
Größe: 1,73
Konfektionsgröße: 36



Kerstin, Alter: 22
Größe: 1,78
Konfektionsgröße: 36 - 38



Christina, Alter: 18
Größe: 1,76
Konfektionsgröße: 36

Das große Finale des Modelcontests „New Faces 2008“ findet statt am Samstag, 28. Juni ab 14 Uhr im AEZ. Nach der erfolgreichen Premiere im vergangenen Jahr sucht das Alster-Magazin auch in diesem Jahr gemeinsam mit dem Alstertal Einkaufszentrum und der Agentur Body&Soul einen neuen Shootingstar für die Modellszene. Wir zeigen Euch hier die Fotos der zehn schönsten Mädchen der Finalrunde. Wählt jetzt Eure Favoritin!

Der Modelcontest „New Faces 2008“ geht auf die Zielgerade: Die zehn hübschesten Mädchen wurden aus 250 Bewerberinnen von einer fachkundigen Jury ausgewählt und zum professionellen Fotoshooting ins AEZ eingeladen. Die Ergebnisse, fotografiert vom Modefotografen Volker Debus, präsentieren wir Euch auf diesen Seiten und im AEZ.

„Wir freuen uns über das tolle Potenzial der Mädchen. Das verspricht ein spannendes Finale zu werden“, sagt Pia Koh-

les, Agenturchefin von Body & Soul. Beim großen Finale am 28. Juni um 14 Uhr in der neuen Mall im AEZ könnt Ihr die zehn Finalistinnen live auf dem Catwalk – der letzten Prüfung – erleben. Danach werden die Siegerinnen ermittelt und auf der Bühne geehrt.

Mitmachen und gewinnen: Schickt uns eine Postkarte mit dem Stichwort „New Faces 2008“ und dem Namen Eurer Favoritin an: Alster-Magazin, Barkhausenweg 11, 22339

Hamburg oder eine E-Mail an s.schuett@alster-net.de oder füllt einen vorbereite-

ten Stimmzettel im AEZ aus. Teilnahmeschluss ist der 26. Juni 2008.

Das könnt Ihr gewinnen:

1. Preis: ein Friseurbesuch bei Marlies Möller, inkl. Beratung, Waschen, Schneiden, Föhnen.
2. Preis: ein Wellness-Tag im MeridianSpa für 2 Personen.
3. Preis: ein AEZ-Einkaufsgutschein im Wert von 50 Euro.

Alle Fotos: Volker Debus



Katharina, Alter: 18
Größe: 1,74,
Konfektionsgröße: 36



Lilli, Alter: 15
Größe: 1,74
Konfektionsgröße: 36



Marie, Alter: 16
Größe: 1,78
Konfektionsgröße: 36



Carina, Alter: 19
Größe: 1,80
Konfektionsgröße: 36



Der Fußball-Feminist

Pünktlich zur Fußball-Europameisterschaft zeigt der **Comedian Lutz von Rosenberg-Lipinsky** sein aktuelles Programm „DER LETZTE MANN“ – dabei nähert er sich dem Thema Fußball und Frauen mit Witz und Charme. Das Alster-Magazin sprach mit dem 42-Jährigen, der lange Jahre in **Rothenbaum** zu Hause war, über Humor, Frauen im Fußballfieber und die EM.

Lutz von Rosenberg-Lipinsky (42) ist begeisterter Fußballfan und leidenschaftlicher Comedian. Foto: EastWestFalian Entertainment

BÄDERPROFI HANSEN



Badmodernisierungen
Fliesenarbeiten
barrierefreie Bäder

Tel.: 040 22 69 71 73

marcus.hansen@baederprofi-hansen.de • www.baederprofi-hansen.de

FERIENJOB



Für unser Alster-Magazin suchen wir ab 15.8. Verteiler ab 13 Jahre.

Magazin Verlag Hamburg,
Sandra Schmelter-Haun,
Tel.: 538 34 52,
E-Mail: vertrieb@alster-net.de



www.traumhaussylt.de

5-Sterne Ferienhäuser
in exponierten Lagen

Tel.: 040 53 69 40 06

Alster-Magazin: Wie sind Sie zur Comedy gekommen?

Lutz von Rosenberg-Lipinsky: Das geht bis in meine Schulzeit zurück. Damals wollte ich nicht Religion, Kunst oder Musik wählen. Also entschied ich mich für Literatur. Die Lehrerin las und spielte mit uns Kabarett-Texte. Da habe ich Blut geleckt. Zusammen mit Freunden führten wir in Kirchengemeinde und VHS Programme auf. Wir erhielten immer häufiger die Gelegenheit aufzutreten, leider nahm parallel dazu die Anzahl der Mitspieler ab. Zum Schluss war ich solo. Und Profi. Nun schon über 12 Jahre.

AM: Was macht für Sie richtige Comedy aus?

LVRL: Comedy ist ein internationaler Begriff und umfasst alles, was Spaß macht – eben anspruchsvolle und gute Unterhaltung. Kann also durchaus politisch sein.

AM: Können Sie mir spontan einen Witz erzählen?

LVRL: Ein Ostdeutscher, ein Westdeutscher und ein Pole gehen gemeinsam in den Wald und treffen auf eine Fee. Diese sagt: „Oh, Ihr seid zu dritt, also hat jeder nur einen Wunsch frei.“ Der Pole fängt an und sagt: „Ich hätte

gerne Arbeit zu Hause, aber Lohn wie in Deutschland.“ „Okay“, sagt die Fee und der Pole ist weg. Der Ostdeutsche sagt: „Ich bin nur belogen und betrogen worden, ich will die Mauer wiederhaben.“ „Okay“, sagt die Fee und der Ostdeutsche ist weg. „Ja“, sagt der Westdeutsche, „dann nehme ich einen Cappuccino.“

AM: In Ihrem Programm „DER LETZTE MANN“ reden Sie über Fußball und Frauen. Ein brisantes Thema, oder?

LVRL: Ein Klassiker! Man kann hier gut erkennen, was zwischen den Geschlechtern in den letzten Jahren passiert ist. Die WM war eine weiblich dominierte Veranstaltung – das hat es noch nie gegeben. Als ich zum ersten Mal zum Fussball gegangen bin, waren da nur Männer, Wurst und Bier. Mittlerweile gehen auch Frauen ins Stadion. Jetzt gibt es da Kaffee und Donuts!

AM: Beschreiben Sie einen perfekten Fußballnachmittag bei Ihnen zu Hause.

LVRL: Ein perfekter Bundesliga-spieltag sieht wie folgt aus: Ich gehe morgens Hockey spielen, danach trinken meine Freunde und ich in der Sonne ein paar

Bier, ich komme entspannt nach Hause und setze mich vor den Fernseher. Die Familie hat sicherheitshalber parallel das Haus verlassen. Gegen 18 Uhr habe ich mich beruhigt, dann kommen Frau und Kinder wieder und wir essen. Nürnberger oder Frankfurter. Je nach Ligazugehörigkeit.

AM: Werden wir Europameister?

LVRL: Ja. Wir alle. Ich glaube, dass die Deutsche Mannschaft stark genug ist, diesmal den Pokal zu holen. Alles Andere will ich aber auch gar nicht denken. Italien! Kroatien! Argh!

AM: Sie haben in Rothenbaum gewohnt, warum sind Sie vor gut einem Jahr weggezogen?

LVRL: Ich tat es für Frau und Kinder! Das Leben ist hier in Wellingsbüttel für alle deutlich entspannter. Es war für mich keine einfache Entscheidung, ich habe immerhin 15 Jahre in meinem alten Viertel gelebt.

Julia Brand

Das Interview wurde gekürzt wiedergegeben. Die ungekürzte Fassung gibt es unter: www.alster-magazin.de!

Verlosung:

Das Alster-Magazin verlost 10x2 Karten für das Gastspiel „Der letzte Mann“ von Lutz von Rosenberg-Lipinsky in Alma Hoppes Lustspielhaus am 23. Juni um 20 Uhr oder 3 CDs des Programms. Wenn Sie gewinnen wollen, dann schicken Sie einfach eine Postkarte oder E-Mail mit dem Stichwort „Fußball“ oder „CD“ an: Alster-Magazin, Barkhausenweg 11, 22339 Hamburg oder j.brand@alster-net.de. Einsendeschluss: 19. Juni 2008. Der Rechtsweg ist ausgeschlossen.

Foto: EastWestfalian Entertainment



Wir bieten günstige Modellbehandlungen an für

HBK
Hamburger Berufsfachschule für Kosmetik
LORE KRÜGER

Kosmetik ab 20 €
Fußpflege ab 11 €
Massagen ab 20 €

Hoheluftch. 108 • Tel.: 55 56 54 30 • info@die-hbk.de
www.die-hbk.de • www.kosmetikschulehamburg.de

GAEDKE
GRANIT MARMOR SANDSTEIN

GESTALTEN MIT NATURSTEIN

Bäder • Küchen
Fußböden • Terrassen • Treppen

Poppenbütteler Chaussee 81 • 22397 Hamburg-Duvenstedt
Telefon 607 66 00 • Fax 60 76 60 14
info@gaedke-naturstein.de • www.gaedke-naturstein.de

adRem
INTERIOR
www.adrem-interior.de

Lloyd Loom € 145,-
„Lassem“, Teak € 99,-
„Bama“ Leder € 135,-/175,-
Lloyd Loom € 129,-

ab sofort!!! – Outlet Preise im Lagerverkauf

nur bei uns: über 100 Tische von 80 bis 350 cm Länge sofort lieferbar. Stühle aus original Lloyd Loom, Teak und Leder ab € 99,- in Spitzen-Qualität sowie Regale, Lampen & Accessoires weit unter Marktpreisen

Phoenixhof
Ruhrstr. 11
22761 Hamburg
Altona
Tel. 85 37 22 50

Mo.-Fr. 11.00 - 19.00 • Sa. 10.00 - 14.00

Bis zu 20 Paddler
mit Steuermann
und Trommler
haben in dem 13
Meter langen und
250 Kilo schweren
Drachenboot Platz.

Fotos: Anna Lena Ehlers

„Drachenbändiger“



JARKE®
Teak & Rattan
Wohnmöbel · Gartenmöbel · Auflagen



Juni, Juli, Jarke!

33 Jahre Jarke

Top-Preise



massiver Klappstuhl
„Hamburg“
statt € 149,- nur € 79,-*



Teak-Ausziehtisch 120 x 140/200
statt € 549,- nur € 469,-*



massive Teak-Bänke ab € 199,-*



Teak-Hochlehner „Stefan“
statt € 469,- nur € 129,-*



Teak-Butterflytisch
rund + eckig
ab € 195,-*



ECOLONE Insel „Miami“
inkl. wetterfesten Auflagen & Kissen
statt € 2.999,- nur € 2.599,-*



Teak-Beistelltisch, rund,
eckig, 8-eckig
statt € 99,- nur € 79,-*



moderner
Teak-Stapelstuhl
statt € 269,- nur € 179,-*



Teak-Klapptisch 110 cm
statt € 399,-
nur € 199,-*

I. Wahl – über 800 Artikel vorrätig! • Onlineshop: www.jarke-teak.de

Juni-Ausstellung & Verkauf in HH-Blankenese bei **RAVENBORG** par y vino, Elbchaussee 520 (gleich neben der Aral), 22587 Hamburg

Öffnungszeiten: Montag bis Freitag: 10 - 19 Uhr, Samstag: 10 - 16 Uhr

Wilhelm-Stein-Weg 25, HH-Hummelsbüttel • In de Tarpen 101-107, Ecke Aspelohe, HH-Norderstedt

* Abholpreise
* Solange Vorrat reicht
* Lieferung gegen Aufpreis



Jörg Beyer gehört als vierfacher **Weltmeister** zu den besten **Drachenbootportlern Deutschlands**. Sein Wissen gab er lange Jahre als Trainer der deutschen Nationalmannschaft weiter, jetzt als Trainer und Drachenbootwart bei der Wassersportabteilung der Sportvereinigung Polizei Hamburg (WSAP) in Eppendorf am Isekai.

„Ich schaukelte schon als Kind über die Oberalster, bevor ich schwimmen lernte“, erklärt Jörg Beyer mit leuchtenden Augen, „damals nach dem Krieg warfen die Soldaten vom Flughafen leere Benzinkanister in die Oberalster. Ich band diese mit Brettern zusammen und tadaaa – hatte ich ein perfektes Floß.“ Auch im Jugendalter blieb der heute 70-Jährige seinem Hobby treu. Eisern sparte

er in der Nachkriegszeit, um beim Bootsverleih bald als Dauerkunde begrüßt zu werden. 1964 startete er seine Karriere schließlich als Trainer beim deutschen Kanuverband. 25 Jahre später wurde erstmalig der Drachenbootport in Deutschland bekannt und gewann sofort einen „Verbündeten“. Schlagartig stieg der Sportler auf Drachenboote um und trainierte die deutsche Natio-

nalmannschaft. 18 deutsche Titel trug Jörg Beyer heim. Zudem ist er dreifacher Vize- und vierfacher Weltmeister. Nicht nur körperlich, sondern auch geistig setzt er sich für den Sport ein: „Zurzeit bin ich dabei, den Drachenbootport als Unterrichtsfach in Hamburg einzuführen“, engagiert er sich, „denn dieser Sport schweißt fest zu einem Team zusammen.“ Drachenboote sind von ihrer Größe zudem perfekt auf Gruppen wie Schulklassen zugeschnitten. In ein Boot passen bis zu 20 Paddler, mit dem Steuermann (hinten) und dem Trommler (vorne), der für die rhythmischen Klänge sorgt, die im Sommer auf der Alster zu hören sind. „Im Winter machen wir in unserem Vereinshaus Ausdauertraining“, zeigt Jörg Beyer auf die Geräteräume. Daneben befindet sich die romantische Gaststätte, wo täglich auch Touristen, die über den Isekanal schaukeln, aussteigen, um sich ein herzhaftes Menü oder ein kühles Blondes zu gönnen. „Unsere ‚Kombüse‘ wird gerne zum Kaffeekränzchen genutzt, um unseren Verein kennenzulernen. Vor Kurzem

lud dieser zur Bootstaufe ein. Die Sportart entstand vor 2000 Jahren in China und der WSAP führt die Taufen stets traditionell durch. Zu buddhistischen Rhythmen tanzte eine Löwentanzgruppe, während Michael Stich spontan zwischen zwei Tennisturnieren die Sekktaufe durchführte. „Dass sogar der NDR, aufgrund der Ankündigung im Alster-Magazin, auftauchte, erfreut mich sehr“, lächelt der Trainer. Kein Wunder – denn mit seinen 10 Mannschaften und den meisten Drachenbooten in Hamburg ist der WSAP ein renommierter Verein. Für Interessierte vermietet der WSAP seine Goldstücke auch an Firmen, Geburtstags- und Hochzeitsgesellschaften. „Jeder, der einmal den Sport entdecken möchte, ist herzlich zum Schnupperpaddeln jeden Mittwoch eingeladen“, so Jörg Beyer. Das lasse ich mir nicht zweimal sagen und erlebe eine Stunde lang auf dem Rücken des Drachen Power, Dynamik und die Schönheit der Alster!

Anna-Lena Ehlers

Weitere Fotos gibt es auf www.alster-magazin.de!

Bei uns zu sehen:
viele Küchen und Bäder live!

Mehr Qualität in Bad und Küche

NEU!
ellerbrock in
der wohnmeile
halstenbek

Optimales Material, perfekte Verarbeitung und aktuelles Design – das sind die Zutaten für alle Produkte, die wir Ihnen in unseren Ausstellungsräumen präsentieren. Beachten Sie die ständig neuen Ideen unserer Marken-Fabrikanten und treffen Sie Ihre ganz persönliche Wahl. Dabei dürfen Sie auf die langjährig erwiesene Kompetenz aller Mitarbeiter in Beratung und Service vertrauen.

ellerbrock bad & küche in duvenstedt · Puckaffer Weg 4
Tel. 040 6 07 62-0 · Mo.–Fr. 8–18 Uhr, Sa. 9–14 Uhr
ellerbrock bad & küche wohnmeile halstenbek · Gärtnerstraße 161
Tel. 04101 51 67 35 · Mo.–Fr. 10–19 Uhr, Sa. 10–16 Uhr
ellerbrock die küche im stilwerk · Große Elbstraße 68
Tel. 040 38 08 67 70 · Mo.–Sa. 10–19 Uhr

persönlich
gut beraten
-ellerbrock
www.ellerbrock.com

FACHBERATUNG · LIEFERUNG · ENTSORGUNG · MONTAGE · REPARATUR



Bestattungsinstitut St. Anschar
Adolf Imelmann & Sohn

Fachgeprüfte Bestatter im Handwerk

Mühlenkamp 44 • 22303 Hamburg (Winterhude)
 Telefon 040 / 270 09 21 • Telefax 040 / 270 68 10
 info@imelmann-bestattungen.de

- Rollläden
- Markisen
- Insektenschutz
- Heizstrahler

DIWAL
 Rolladenbau GmbH

Reparaturen
 Timmermannstraße 15
 22299 HAMBURG
 Telefax: 040 - 51 77 03
 www.diwal.de

040
511 92 80

SUN CONCEPT!
 Sicht- und Sonnenschutztechnik

Richtig mit der Sonne umgehen...



- Markisen
- Sonnenschirme
- Sonnensegel
- Rollläden
- Jalousien
- Plissees
- Rollos
- Senkrechtlamellen
- Flächenvorhänge
- Insektenschutz
- u.v.a.m.

sun concept
 Sicht- und Sonnenschutztechnik oHG
 Dorotheenstraße 184
 22299 Hamburg
 www.sunconcept-hamburg.de

Tel.: (040) 414 24 881
 Fax: (040) 414 24 883
 Mo. - Fr.: 9.00 - 13.00
 + 14.00 - 18.00
 Sa.: 10.00 - 14.00

„Schreiben ist mein Leben“

Brigitte Blobel hat in ihrem Leben schon über 1000 Kinder zum Leben erweckt – auf Papier! Als Schriftstellerin. Dabei liegen der Winterhuderin die von ihr entworfenen Romanfiguren – unter anderem die aus ihrer wohl bekanntesten Geschichte „Neues vom Süderhof“ – fast so sehr am Herzen wie ihre eigenen zwei Kinder.

„Mach es doch wie Brigitte Blobel“, denke ich mir, „und fange einfach aus dem Bauch heraus an zu schreiben.“ Obwohl der rote Faden, der sich durch meinen Artikel über die Erfinderin der beliebten Geschichten von „Neues aus dem Süderhof“ und „Mensch Pia!“ ziehen soll, noch fehlt, setze ich mich an meinen PC. Denn laut der 67-jährigen Winterhuderin kommen die Ideen oft erst dann, wenn die flinken Finger schon über die Tastatur fliegen. Sie muss es wissen, denn „Schreiben“ ist Brigitte Blobels Lebensinhalt. Schon als 10-jähriges Mädchen schrieb sie Kurzgeschichten und Gedichte, die sie ihrer Familie unter dem Weihnachtsbaum vorlas. Es machte der gebürtigen Hamburgerin so viel Spaß, dass später ein Beruf daraus wurde. Nach Stationen in Frankfurt und München, wo sie neben ihrem Studium als freie Journalistin für Zeitschriften wie GEO, Brigitte, Stern und Cosmopolitan schrieb, konzentrierte sie sich in ihrer Heimat mehr auf die Belletristik. „Eine innere Unruhe trieb mich vor 18 Jahren wieder hierher“, sagt Brigitte Blobel lächelnd, während sie aus ihrem Panoramafenster schaut und strahlend feststellt: „Ich wohne gern hier. Neben meiner Finka auf Mallorca ist Winterhude mein ganz persönlicher Kiez. Früher habe ich mir oft ein Ruderboot ausgeliehen und bin damit stundenlang auf der Alster rumgeschaukelt – mit zwei Kis-

sen, einem Stift, einem Block und einem Kopf voller Ideen, die ich zu Papier gebracht habe. Allerdings habe ich mich auch häufig mit leerem Kopf an meinen PC gesetzt und losgelegt.“ Das macht sie heute auch noch so, verrät sie. Ziemlich erfolgreich übrigens. Neben den Blobel-Klassikern wie „Alsterblick“ oder „Der Ruf des Falken“ schreibt sie Drehbücher, Reisereportagen, Erwachsenenromane und Jugenddramen. „Ich liebe die Abwechslung, die mein Beruf mit sich bringt. Wenn ich mit einem Drehbuch abgeschlossen habe, freue ich mich schon wieder auf den nächsten Jugendroman und andersrum.“ Viele ihrer Bücher wurden verfilmt. Das sieht die Autorin teils mit gemischten Gefühlen: „Ich habe von meinen Geschichten und Figuren eine klare Vorstellung und es gibt bestimmte Bilder in meinem Kopf. Jeder Regisseur hat logischerweise eine andere, ganz eigene Wahrnehmung. Diese Diskrepanz ist für mich manchmal verwirrend.“ Bleibt zu hoffen, dass ihr das zukünftig erspart bleibt. Beispielsweise bei ihrem gerade gefeierten großen Erfolg: „Roter Zorn“, falls der Jugendroman auch mal verfilmt wird. Im März 2008 wurde Brigitte durch die New York Public Library Association für „Roter Zorn“ als Jugendbuchautorin des Jahres 2008 ausgezeichnet. Eine Erklärung hat die Winterhuderin, deren Romane in über 18 Sprachen übersetzt



Stecken voller Fantasie: Brigitte Blobel sowie ihre zahlreichen facettenreichen Bücher. Anna-Lena Ehlers

wurden, schnell parat: „Mein Schreibstil hat sich der heutigen Zeit angepasst. Ich bin sensibler für die Probleme der Menschen, insbesondere der Jugendlichen geworden und schreibe weniger

blauäugig. Es erfüllt mich mit innerer Zufriedenheit, wenn sich die Leser in den Sog der Geschichte reißen lassen und das Gefühl erhalten, von mir als Erwachsene verstanden zu werden.“ Dazu fällt

mir spontan ein Zitat von Albert Einstein ein: „Phantasie ist wichtiger als Wissen – denn Wissen ist begrenzt.“ Es passt, weil Brigittes Zeilen von blühender Fantasie geprägt sind und sich durch ihre

spontane Schreibweise erklären – „aus dem Bauch heraus“. Auf unserer Internetseite www.alstermagazin.de finden Sie eine Leseprobe zum Jugenddrama „Roter Zorn“. Anna-Lena Ehlers

KEIN ANSTEHEN

DB TICKETS
BEI UNS SOFORT

UHLEN HORSTER
REISEDIENST

Hartwicusstr. 6 · 22087 Hamburg
040 - 229 449 98 · info@u-rd.de

Hamburgs erste Adresse für Geniesser

weinlust weinhandel & events

mühlenkamp 14
d-22303 hamburg
tel. +49.40.27 886 886
fax +49.40.27 886 887
info@weinlust.de
www.weinlust.de



der kultivierte bedauert nie einen genuss. der unkultivierte weiss überhaupt nicht, was ein genuss ist.
oscar wilde

15%
NATURAL CLASSIC
MEDIFORM
FRÜHLINGSSEDITION



horizont 
betten

AB **679,-** EUR
GRÖSSE 90 X 200CM

KERN 15CM 100% NATURLATEX **BEZUG** 500G/M²
SCHURWOLLE ODER BAUMWOLLE UNTERSTEPPT



www.horizont-betten.de · T.040 650 44 872 · **Mühlenkamp 63**

Mai Horoskop

ZWILLINGE

Liebe: Versuchen Sie unbedingt diesen Monat kreativ und aufregend zu gestalten, so günstig stehen die Sterne nur selten!

Beruf: Beruflich brauchen Sie sich nicht zu verstecken, Ihre Ideen kommen bei Kollegen und Vorgesetzten gut an.

Gesundheit: Mit Ihrer gebündelten Power können Sie zur Zeit so einiges erreichen!

Geld: Auch neue Investitionen bieten sich in diesem Erfolgsmonat für Sie an, seien Sie aber umsichtig und lassen Sie sich nicht übervorteilen!



WIDDER Wenn Sie sportlich nach neuen Herausforderungen suchen, sollten Sie die Gelegenheit beim Schopf ergreifen. Auch in der Liebe läuft es gut für Sie, Abwechslung ist angesagt!

STIER Auf dem Programm sollte diesen Monat vor allem gesundheitsorientierter Sport stehen. In Sachen Liebe ist ein bisschen mehr Feingefühl gefragt, fallen Sie allerdings nicht mit der Tür ins Haus, das könnte Ihren Partner verunsichern.

KREBS Übertreiben Sie es nicht mit Ihren sportlichen Ambitionen, Sie sind zwar fit, sollten aber Überstrapazierung vermeiden. Auch in Ihrem Liebesleben sollten Sie es eher ruhig angehen, seien Sie dabei aber nicht passiv, verlassen Sie sich auf Ihr Einfühlungsvermögen.

LÖWE In Ihrer Partnerschaft steht Ihnen ein versöhnlicher Monat bevor, verlassen Sie sich auf Ihre Gefühle. Ihrem sportlichen Ehrgeiz hingegen sollten Sie Einhalt gebieten, es ist nicht die Zeit für Spitzenleistungen.

JUNGFRAU Teilen Sie Ihre Interessen und Hobbies mit Ihrem Liebsten und zeigen Sie, dass Ihr Partner Ihnen wichtig ist. Ihre aktuelle Fitness spricht nicht für ein ausgedehntes Sportprogramm.

WAAGE Diesen Monat können Sie sich mal so richtig verausgaben, sowohl bei Ihren Hobbys als auch in Ihrem Liebesleben. Ob Sie nun etwas Neues mit Ihrem Partner ausprobieren oder etwas unternehmen möchten, wenn nicht jetzt, wann dann?

SKORPION Nach einem ruhigen Start in den Monat kommen Sie immer mehr auf Touren. Übertreiben sollten Sie es trotzdem nicht, bewahren Sie die Ruhe und gehen Sie bedacht mit Ihren Ambitionen um, versuchen Sie es mit Gefühl.

SCHÜTZE Lassen Sie sich nicht verwirren, Ihre Gefühle könnten verrückt spielen, bleiben Sie standhaft. Widerstehen Sie der Versuchung, mit der Brechstange das sportlich nächste Level zu erreichen.

STEINBOCK Bei Ihnen könnte es zur Zeit ein leistungsmäßiges Auf und Ab geben, hören Sie auf Ihren Körper, wenn es um Ihre Fitness geht! In der Liebe befinden Sie sich eher in einem Down, verzweifeln Sie nicht, seien Sie kreativ, um Ihr Gefühlstief zu überwinden.

WASSERMANN Wenn Sie etwas vermeiden sollten, dann ist es Langeweile! Seien Sie ruhig mal ehrgeizig und ambitioniert, versuchen Sie an Ihre Grenzen zu gehen. Abwechslung ist auch in Sachen Liebe angesagt. Wenn Ihnen der Sinn nach etwas Neuem steht, ist jetzt genau der richtige Zeitpunkt, es mit Ihrem Partner auszuprobieren, Sie werden nicht auf taube Ohren stoßen.

FISCHE Auch wenn Ihnen diesen Monat nicht unbedingt nach großen Unternehmungen zu Mute ist, im Sinne Ihrer Beziehung sollten Sie etwas aus sich herauskommen. Überlegen Sie sich, mit welcher Kleinigkeit Sie Ihren Partner mal wieder überraschen könnten. Leistungstechnisch sind Sie zur Zeit nicht bei 100%, versuchen Sie nicht verkrampft, das zu ändern.

Hundepension • Hundeschule
Hundephysiotherapie

www.hundeschule-armstedt.de



Hundepension Armstedt

Klaus und Nicole Meyer • Hauptstr. 16 • 24616 Armstedt • Tel. 04324-880 900

Jetzt entdecken:



www.alster-magazin.de

Die besten Handwerker der Region auf einen Klick
Alle Hefte online lesen (auch in Übersee)

Viele viele Firmen zum Nachschlagen
Branchenverzeichnis

Alles auch unter www.alster-net.de
www.magazin-verlag-hamburg.de

HAMBURGER TIERSCHUTZVEREIN



VON 1841 E. V.

Tierfreunde!

In unserem Tierheim warten viele herrenlose und vom Schicksal benachteiligte Hunde, Katzen und Kleintiere auf ein liebevolles Zuhause.

Wir freuen uns auf Ihren Besuch:
montags bis freitags von 10 bis 16 Uhr,
sonnabends und sonntags von 9 bis 12 Uhr.

Helfen Sie den Tieren durch Ihre Mitgliedschaft.
Hamburger Tierschutzverein von 1841 e.V.
Süderstraße 399 • 20537 Hamburg
Telefon 211 10 60

www.hamburger-tierschutz.de • htv1841@t-online.de

- Einzige amtliche Fundstelle für Tiere in Hamburg
Tierrettung für herrenlose Tiere - Notruf: 22 22 77

Spendenkonto: HASPA 1286 222 888 • BLZ 200 505 50
Postbank 102 52 205 • BLZ 200 100 20

ALSTERTAL

EINKAUFSS - ZENTRUM

DAS CENTER-MAGAZIN



Foto: Triumph



Ab sofort
jeden Sa. ab 16 Uhr
P Frei!

SOMMER-FEELING

Die aufregendsten Bademodetrends ab S. 30



PANDORA FLAGSHIP STORE
im OG · Heegbarg 31 · 22391 Hamburg

PANDORA
FRÜHLINGSANGEBOT 2008

Bestehend aus einem Silberarmband mit
Pandoraverschluss und einem Silberelement.

Normalpreis 86,- € jetzt zum
Aktionspreis von nur 74,- €.



PANDORA
UNFORGETTABLE MOMENTS

PANDORA STORES: HAMBURG - TRIER - LÜBECK - MÜLHEIM - KÖLN
SALZBURG - DORTMUND - BONN - HANNOVER - BERLIN - STUTTGART
BREMEN - LEIPZIG - MANNHEIM - MÜNSTER - DÜSSELDORF - KARLSRUHE
NÜRNBERG - FRANKFURT - HAMELN - ESSEN - KOBLENZ - LEONBERG



LIEBE LESERINNEN, LIEBE LESER,



wir haben es uns sehnlich herbeigewünscht – dieses gute Wetter. Meines Erachtens ist die ganze Hansestadt bei diesen Temperaturen eine große Attraktion. Endlich wieder Lust auf **sommerliche Kleidung**, Lust darauf, draußen zu sein und auch mal wieder Lust auf ein gutes Eis. Apropos Eis: Ihr Lieblingseinkaufszentrum – das AEZ – hat ein neues Highlight. Entdecken Sie ab sofort **amerikanischen Eishochgenuss von Ben & Jerrys** bei uns.

Natürlich finden Sie auch sonst **alles für den gelungenen Frühlingstag** im AEZ – ob für das nächste Picknick oder den großen Grillabend (mehr Ideen ab S.34). Eine neue Teriyaki Sauce von Sushi Yama zum Marinieren von Fleisch, besondere Fleischspezialitäten bei der Carniceria Blank und natürlich die kulinarischen Highlights unserer Lebensmittelmärkte.

Aber auch sonst passiert viel im Center – ständig sind wir auf der Suche, um für Sie **das größte Einkaufszentrum Norddeutschlands** weiter zu optimieren. Ein neues TUI Reisebüro, ein Geschäft für das perfekt sitzende Maßhemd oder ein attraktiver Shop für Reisegepäck.

Was fehlt Ihnen noch an Auswahl und Angebot hier im Alstertal-Einkaufszentrum? Ich würde

mich sehr freuen, wenn Sie uns Ihre Ideen und Wünsche zukommen lassen.

Ebenfalls freudig blicke ich einem Projekt entgegen, das wir gerade mit der Hamburger Volkshochschule planen. Wir wollen Ihnen das ganz Besondere bieten: **Sprachencafés im AEZ**. Weitere spannende Details berichte ich Ihnen in Kürze.

Ich freue mich auf Ihren Besuch!



Herzliche Grüße
Ihr

Jörg Harengard
Centermanager



BEACHWEAR

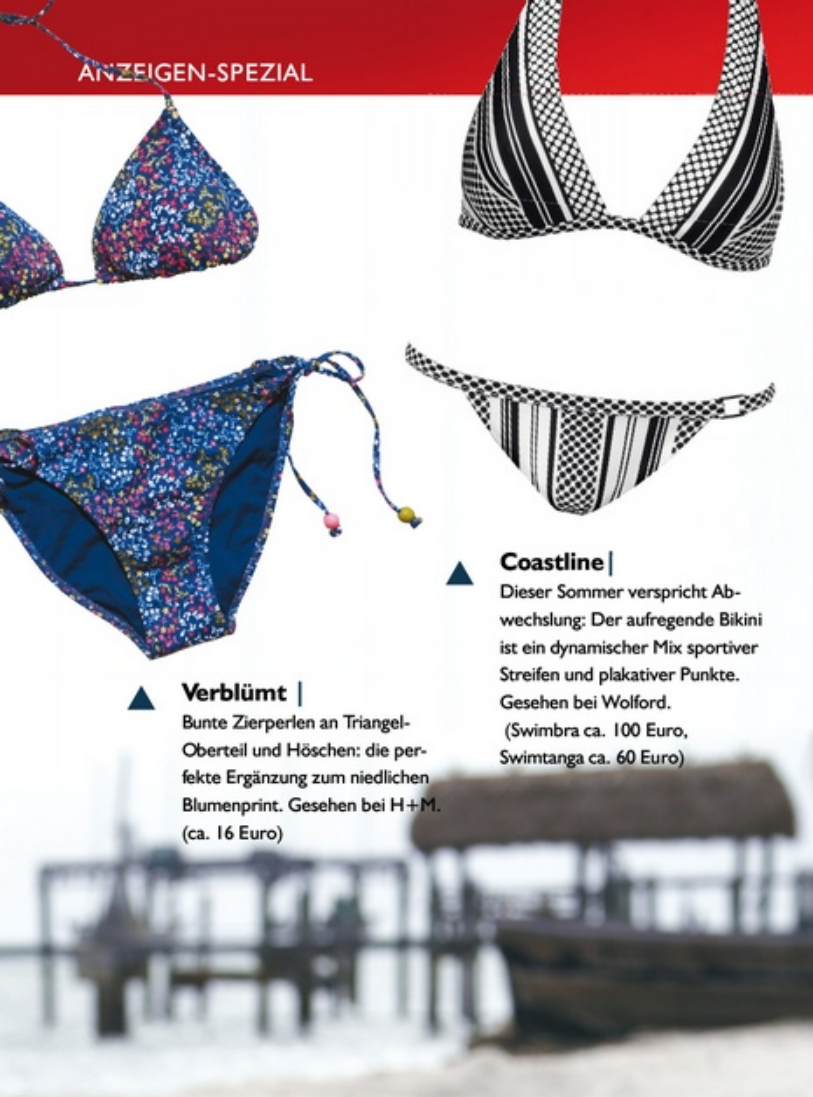
ZUM VERLIEBEN

Petrus hat mit den sommerlichen Temperaturen unlängst die **Badesaison eröffnet**. Nun heißt es wieder, **Style am Strand zeigen**: Mit folgenden **Swimwear-Trends** machen Sie garantiert eine gute Figur!



◀ **Wild**
Das Bikini-Set „Tiger“ für wilde Raubkatzen am Strand. Gesehen bei Hunkemöller. (ca. 30 Euro)





▲ **Verblümt |**

Bunte Zierperlen an Triangel-Oberteil und Höschen: die perfekte Ergänzung zum niedlichen Blumenprint. Gesehen bei H+M. (ca. 16 Euro)

▲ **Coastline |**

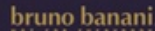
Dieser Sommer verspricht Abwechslung: Der aufregende Bikini ist ein dynamischer Mix sportiver Streifen und plakativer Punkte. Gesehen bei Wolford. (Swimbra ca. 100 Euro, Swimtanga ca. 60 Euro)

▼ **Sexy |**

Durch die goldene Spange am Bikinioberteil erhält der schlichte Schnitt des Modells „Capri“ das gewisse Etwas. Gesehen bei Palmers. (ca. 70 Euro)



BIKINI BY BRUNO BANANI



LASCANA

It's a woman's world

LASCANA Store im AEZ 1.OG
Heegbarg 31 22391 Hamburg
www.lascana.de

BEACHWEAR

ZUM VERLIEBEN

Beach-Diva |

Das ist Raffinesse auf der Haut: knapper Badeanzug und Bikini in einem. Die gekonnte Raffung sorgt für verführerische Fülle. Gesehen bei Wolford. (ca. 200 Euro)



Verspielt |

Tiefe Einblicke auf ein sonnengebräuntes Dekolleté bietet dieser Badeanzug. Gesehen bei Esprit. (ca. 45 Euro)



Extravagant |

Der neue Trendsetter mit 2 Tragevarianten: Einfach das Vorderteil herunterklappen, dann wird der Badeanzug zum Bikini! Gesehen bei Lascana. (ab ca. 50 Euro)



Badetauglich |

Das Long-Top besticht durch Stickerei und Perlen. Gesehen bei Esprit. (ca. 28 Euro)



Kombinierbar |

Modisches Neckholder-Bikini-Top mit Streifen. Gesehen bei Esprit. (ca. 30 Euro)



Expertentipp



„In dieser Saison sind die sogenannten ‚Mix-Kinis‘ Trend. Hierbei handelt es sich um einen ‚Baukasten-Bikini‘, wo man Farbe und Form der Zweiteiler selbst bestimmen kann. Mit Blumenprints, Goldtönen und Leo-Styles können Sie nichts falsch machen“, sagt Heike Schneider, Lascana-Filialeiterin.

ma-tino



Exklusive Mode von Malvin
Bottega • Elisa Cavaletti • Cambio
u. a.

AEZ Heegbarg 31 • 22391 Hamburg
Telefon: 040 - 61 13 95 94



STILSICHER

Barbour Store
by Prignitz

DIE GRÖSSTE AUSWAHL

BARBOUR STORES im AEZ, 1.OG · Heegbarg 31 · 040-60 82 19 52 oder in der City · Grosse Bleichen 36 (Hanseviertel) · 040-35 71 59 20 oder auf Sylt/Westerland · Andreas-Dirks-Str. 14 · 04651-63 69
PRIGNITZ in der Poststr. 25 (beim Hanseviertel), Outletverkauf 2.OG tägl. 11-17 Uhr · 040-34 41 87 und auf Sylt/Westerland · Friedrichstr. 44 · 04651-66 26 · www.prignitz-moden.de

**▼ Gesellig |**

„Sommer à la carte“: Bei Tchibo finden Sie zahlreiche Produkte, die Ihre Grill-Party perfekt machen. Zum Beispiel: Tischdecke (ca. 10 Euro), Speiseteller-Set (ca. 13 Euro), Weingläser-Set (ca. 13 Euro), Trinkgläser-Set (ca. 10 Euro).

◀ Stimmungsvoll |

Alle Lampen sind mit einem Ölbrenner versehen, der auch für lange Zeit die Dunkelheit vertreibt. Gesehen bei Lenffer. (ab ca. 50 Euro)



FÜR GRILL-GOURMETS

In Hamburgs Gärten duftet es wieder: Die Grill-Saison hat begonnen! Sehen Sie hier das Equipment für Profi-Griller oder solche, die es werden wollen.

**Praktisch |**

Der Inhalt in den aus mundgeblasenen Glas-Behältern ist luftdicht verschlossen. Gesehen bei WMF. (3-teiliges Set ca. 80 Euro)

**Formschön |**

New Wave: Das Geschirr bringt Schwung in Ihre Grill-Party. Gesehen bei Villeroy und Boch. (ca. 30 Euro)

Professionell |

Alles, was der Grill-Meister zum Brutzeln benötigt, findet er in dem 18-teiligen Grillkoffer-Set. Gesehen bei WMF. (ca. 50 Euro)

**Heiß |**

Perfekt ausgestattet sind Sie mit dem Roma Deluxe Grill von Outdoorchef. Gesehen bei Lenffer. (ca. 750 Euro)

Expertentipp

„Neu in dieser Saison ist die ‚offene Sommerküche‘, auf diesem Allzweck-Grill kann man neben leckeren Würstchen und Steaks mit leichten Handgriffen auch backen oder schnell eine Pizza zaubern“, sagt Lenffer-Schauwerbegestalterin Jutta Keil.

Der Rahmen muss stimmen!

Bilder-Rahmen so individuell wie Ihre Kunst!

Wir haben ihn!



HARMSTORF
M-ART GALERIE
ALSTERTAL
EINKAUFZENTRUM

Tel. 602 60 77 | 1. OG, gegenüber Kaufhof | www.m-art-galerie.de

Im AEZ
getroffen:

A E Z

ANZEIGEN-SPEZIAL

Revolverheld

rockt die EM!



Foto: David Zillik

YOUNG AEZ

Interview in der AEZ-Lounge



Die Jungs von Revolverheld sind im EM-Fieber, denn sie steuern mit „Helden 2008“ die offizielle DFB-Hymne für die EM bei. Das Center-Magazin traf die Hamburger Band in der AEZ-Lounge und sprach mit ihnen über ihre Musik und das „runde Leder“.



AEZ-Center-Magazin: „Revolverheld“ ist ein sehr ungewöhnlicher Name. Wie seid ihr auf ihn gekommen?

Johannes: Wir haben bereits dreimal mit dem Namen daneben gegriffen, deshalb musste es dann auch etwas Besonderes sein. Da unsere Texte immer sehr ehrlich und direkt sind, hat sich der Name quasi aufgedrängt, denn wir „schießen“ sozusagen mit unseren Worten.

AM: Ihr singt deutsche Texte. Warum?

Kristoffer: In seiner Muttersprache kann man sich einfach am leichtesten ausdrücken. Wir versuchen Gedanken und Gefühle zu transportieren und das geht auf Deutsch nun mal am besten.

Johannes: Wir haben unsere Geschichten, die wir erzählen möchten. Das funktioniert nicht so gut mit Schülengleich.

AM: Wie unterscheidet ihr euch von anderen deutschen Bands?

Flo: Durch unsere Texte. Wir schreiben sehr direkt und wollen uns mit einfachen Worten ausdrücken. Außerdem sind wir eine Band, die alles selber macht, wir produzieren selbst und kümmern uns um unsere Homepage. Das macht uns Spaß und wir möchten das Ganze auch nur sehr ungern aus den Händen geben.

AM: Die Sportfreunde Stiller haben zur WM 2006 einen Mega-Hit abgeliefert. Habt ihr Angst, die großen Fußstapfen nicht ausfüllen zu können?

Johannes: Nein, überhaupt nicht. 2006 war eine große Zeit und wir haben alle „54, 74, 90, 2006“ mitgegrölt. Uns geht es nicht um irgendeinen Konkurrenzkampf, wir sind einfach total glücklich, dass wir jetzt mit unserem Song „Helden 2008“ an den Start gehen können. Letztendlich geht es uns einfach darum, dass die deutsche Nationalmannschaft ein geiles Turnier spielt und auch Europameister wird.

AM: Welche Rolle spielen Fußball-Songs bei großen Turnieren?

Niels: Ich finde, das ist sehr wichtig, um die Fans zu euphorisieren. Und die sind schließlich der zwölfte Mann,



Fotos: Anna-Lena Ehlers



Revolverheld rockt die EM!

der in entscheidenden Spielen den Unterschied ausmachen kann.

AM: Euer Song heißt „Helden 2008“.

Wer ist damit gemeint?

Johannes: Unsere Jungs natürlich. Also, die deutsche Nationalmannschaft. (lacht)

AM: Ist das nicht zu früh, schon vor der EM von „Helden“ zu sprechen?

Johannes: Wir sind uns unserer Sache sehr sicher. Schließlich singen wir ja auch, dass wir Europameister werden. Ein Satz aus unserem Song heißt: „Lasst uns einmal alle Helden sein“. Damit wollen wir den Eindruck vermitteln, dass alles möglich ist und die Jungs dieses Turnier eigentlich nicht verlieren können. Wir gehen da rein und werden Europameister!

AM: Jetzt singt ihr über Fußball. Seid ihr selber auch aktive Fußballer und eingefleischte Fans?

Jacob: Ja. Fans sind wir alle, aber spielen tun wir relativ schlecht. Das muss man einfach so deutlich sagen. Aber Fans sind wir richtig gute und das bereits seit Kindesbeinen. Johannes ist Werder Bremen-Fan und wir anderen drücken lieber dem HSV die Daumen.

Lena Zander



Gewinnt handsignierte CDs!

Gewinnt eine von fünf „Revolverheld“-Singles „Helden2008“! Schickt eine E-Mail mit dem Stichwort „Revolverheld“ und eurer Adresse an m.knierim@alster-net.de. Unter allen Einsendungen werden die Gewinner von der Redaktion ausgelost und benachrichtigt. Einsendeschluss: 27. Juni.

Der Rechtsweg ist ausgeschlossen. Viel Glück!

AEZ-Chartlist

- 1 Fettes Brot
Bettina
- 2 Mark Ronson
feat. Amy Winehouse
Valerie
- 3 Madonna
4 Minutes
- 4 Duffy
Mercy
- 5 Madcon
Beggins

AEZ-Charts

Jetzt seid ihr gefragt: Wir wollen wissen, was das Alstertal hört. Kriert gemeinsam mit YOUNG AEZ die ultimative AEZ-Chartlist! Mailt uns bitte euren Lieblingssong. Wir werten die Vorschläge aus und

ermitteln so die Top 5. Unter allen Teilnehmern verlost YOUNG AEZ einen 50-Euro-Shopping-Gutschein für das Alstertal-Einkaufszentrum. Also Leute, fleißig Musik hören lohnt sich! Und so funktioniert's:

Vote and win: 50 € abstauben!

Bestimmt die neuen AEZ-Charts mit und beantwortet uns einfach folgende Frage:

Welcher Chartsong ist im Juni für euch der Hit?

Mailt den Songnamen mit Interpreten an m.knierim@alster-net.de. Unter allen Einsendungen wird der Gewinner von der Redaktion ausgelost und benachrichtigt. Einsendeschluss: 27. Juni.

Der Rechtsweg ist ausgeschlossen. Viel Glück! Gewinnerin aus diesem Heft ist Ann-Christin Wohler.

Die schönsten Kreuzfahrten

für Sie entdeckt!!!

zu Sonderpreisen

**Klassische Mittelmeerkreuzfahrt
für Einsteiger
mit deutschsprachiger
Reiseleitung an Bord**

MSC Poesia****+, Reiseternin: 08.11.08
plus An/Abreisepaket, 8-tägige Kreuzfahrt schon ab 599,-



**Transatlantikreise
mit tollem Bordprogramm
von Genua nach Rio de Janeiro**

MSC Sinfonia****+
Reiseternin: 09.11.08-26.11.08
plus An/Abreisepaket (Kinder bis 17 Jahre frei)
18-tägige Kreuzfahrt schon ab 799,-



**Hurtigruten Special
Erleben Sie Norwegens
schönste Fjorde
auf einem Postschiff**

Reiseternin: 02.10. + 07.10. + 17.10.
+ 22.10.08 plus An/Abreisepaket
6-tägige Seereise ab 695,-, Außenkabine



Flusskreuzfahrten aROSA 
für Genießer
Gourmet-Reise auf der Rhone

MS Stella****
Reiseternin:
28.06. + 30.08. + 04.10.08
plus An/Abreisepaket
8-tägige Flusskreuzfahrt
ab 1399,-
Außenkabine

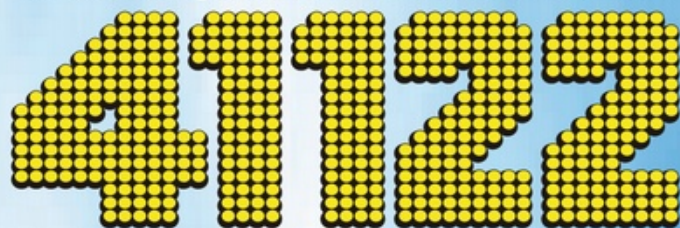


**Reisen in guter Gesellschaft
mit der Peter Deilmann Reederei
auf der Elbe**

MS Dresden****, Reiseternin: 16.08. + 30.08.08,
inkl. Bahnreise 1. Kl., 8-tägige Flusskreuzfahrt ab 1516,-
Außenkabine, Einzelkabine ohne Zuschlag!



Reise-Kataloge und weitere Informationen bei



Wellness • StädteReisen • Kreuzfahrten

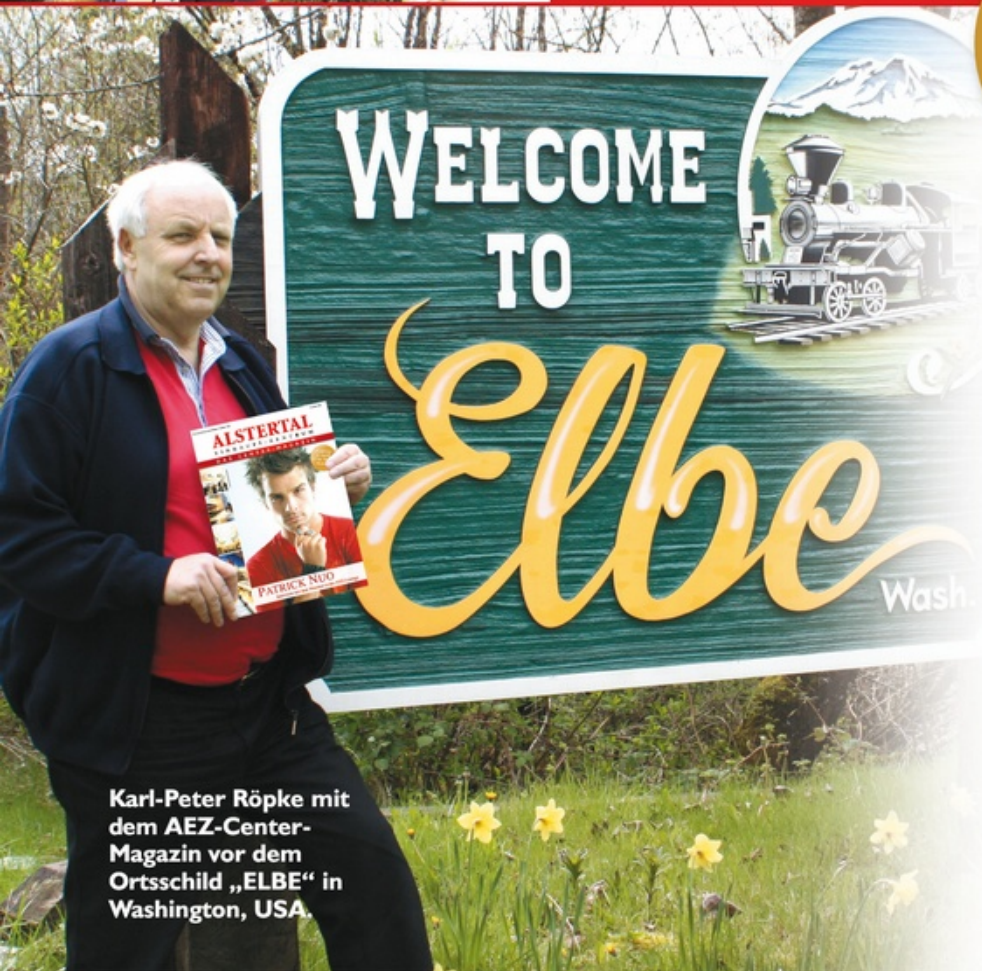
Wir freuen uns auf Ihren Besuch.

**Das Reisebüro im AEZ
Alstertal Einkaufs Zentrum
Obergeschoss/Außengalerie
über dem EDEKA "Schlemmermarkt"
Heegbarg 11 • 22391 Hamburg-Poppenbüttel**

Öffnungszeiten: Mo.- Sa. 8 - 20 Uhr

Tel. 040-41122 • Fax 040-500 240 59 • e-mail: info@41122-reisebuero.de

Urlaubs-
aktion:
Machen
Sie mit!



Das AEZ-Magazin: diesmal in Amerika

„Bei allen Aufnahmen während unserer Rundfahrt mit dem **Auto durch Amerika** haben wir natürlich das AEZ-Center-Magazin mit dabei gehabt“, erzählt Karl-Peter Röpke, der das auserwählte Gewinner-Foto folgendermaßen beschreibt: „Auf dem von meiner Frau Anke aufgenommenen Bild sieht man mich an dem **Ortsschild „ELBE“, State Washington, USA**. Die nostalgische Eisenbahn fährt von dem Ort Elbe (nicht zu verwechseln mit „unserer“ Elbe in Norddeutschland) in Richtung Mt. Rainier.“ Dieses farbenfrohe Bild wird mit einem 50-Euro-Warengutschein belohnt! Viel Spaß beim Shoppen!

Die Spielregeln des AEZ-Gewinnspiels sind ganz einfach: Klappen Sie die Titelseite des Center-Magazins am Urlaubsort auf und lassen Sie sich damit an einem landes- oder ortstypischen Motiv fotografieren. Das originellste unter allen eingesendeten Fotos wird in der Monatsausgabe veröffentlicht und mit einem 50-Euro-Warengutschein prämiert.

Wir freuen uns auf Ihre Urlaubsgrüße! Fotos bitte an: Alstertal-Einkaufszentrum, Stichwort „Urlaubsfoto“, Kritenbarg 4, 22391 Hamburg. Digitale Bilder per E-Mail an: centermanagement-aez@ece.de.

Karl-Peter Röpke mit dem AEZ-Center-Magazin vor dem Ortsschild „ELBE“ in Washington, USA.

Verlosung: Tag im Kinder-Club

Alle Kinder zwischen 3 und 10 Jahren können bereits seit März während der Öffnungszeiten in den Kinder-Club kommen. Seit Mai neu: die Krabbelgruppe für Kiddies ab 18 Monaten, dienstags und donnerstags von 9.30 bis 13 Uhr. **Das Center-Magazin verlost 3x einen Kinder-Club-Tag. Schicken Sie eine Postkarte mit dem Stichwort „Kinder-Club“ an das AEZ-Center-Magazin, Barkhausenweg 11, 22339 Hamburg oder eine E-Mail an m.knierim@alster-net.de. Einsendeschluss: 27.6.**

Werden Sie Lounge-Mitglied!

Sie haben die einmalige Gelegenheit, AEZ-Lounge-Mitglied zu werden. **Eine von 250 VIP-Karten** kann Ihnen bald die Tür zu den exklusiven Räumlichkeiten im Center öffnen. Dort erwarten Sie komfortable Sitzmöglichkeiten, ein Flatscreen, interessante Lektüre, gekühlter Sekt, Soft- und Heiß-Getränke oder auf Wunsch Köstlichkeiten aus dem Restaurant Balducci – all das in entspannter **Lounge-Atmosphäre**. Auch Veranstaltungen können gebucht werden. Für Mitglieder ist das Parken frei. **Da dieses Angebot aus einem begrenzten Karten-Kontingent besteht, sollten Sie nicht zu lange warten und sich bei Interesse bei Frau Hundertmark unter der Tel.: 040/611677874 informieren oder gleich anmelden.**



Luxuriös: Erholen Sie sich in der AEZ-Lounge vom stressigen Einkaufsbummel.

Das AEZ im Rosenmeer

Noch bis zum **14. Juni** erblüht das AEZ in einem Rosenmeer. Im Center wird ein großer Rosenstand errichtet, der die Besucher in **die faszinierende Welt der Rosen** eintaucht. Bei einem Spaziergang durch den „Rosengarten“ kann man sich von der Blütenpracht verzaubern lassen. In Kooperation mit dem Cords Pflanzen-Center erhalten Rosenfans und Hobbygärtner Informationen über Geschichte, Züchtung und Pflege der Rosen.

Hochkarätige Rahmen

Erst der richtige Rahmen macht aus einem Gemälde ein Gesamtkunstwerk! Zu der Thematik **„Die Kunst des Rahmens“** veranstaltete die HARMSTORF M-ART GALERIE vom **31. Mai bis 7. Juni** eine Ausstellung auf der Freifläche vor Galeria Kaufhof. Gezeigt wurden aufwendig gerahmte Bilder und **Ver-goldder-Vorführungen** in einer kleinen Werkstatt. Dort hatten Sie die Gelegenheit der gelernten Vergolderin Lydia Fras bei der Verzierarbeit der Rahmen mit 24-Karat Blattgold über die Schulter zu schauen. Mehr Infos erhalten Sie auch nach der Aktion jederzeit gerne in der HARMSTORF M-ART GALERIE.





Lilli Michaelsen (15) aus Ohlstedt beim finalen Fotoshooting unseres Modelcontests „New Faces 2008“ im AEZ.



Neben traditionellem Sushi mit rohem Fisch wurden auch vegetarische Delikatessen an die Zuschauer verteilt.

Fotoshooting im AEZ

Die zehn Finalistinnen unseres Modelcontests „New Faces 2008“, die die Agentur Body&Soul aus rund 200 Bewerberinnen ausgesucht hat, wurden gerade im AEZ fotografiert, nachdem sie von Douglas Select, Ryf und Sahling gestylt wurden. Die Fotos sind noch bis zum 26.6. in der neuen Mall des AEZ zu sehen, damit die Besucher dort ihre persönliche Favoritin wählen können. **Mitmachen lohnt sich – es werden tolle Gewinne verlost!** (lesen Sie dazu auch Seite 18!)

Japan kennenlernen

Zur japanischen Woche vom 13. bis 17.5. konnten die Besucher in die fernöstliche Kultur reinschnuppern. Beim Schnuppern blieb es allerdings nicht, denn Gaumenfreuden wie **Sushi** oder seltene **Teesorten** wurden verköstigt. Interessierte konnten sich am **Origami** (besonderes Papierfalten) oder an der **Kalligraphie** (Tuschezeichnen) versuchen. Optisches Highlight waren die einzigartigen Blumengestecke, auch **Ikebana** genannt.



**1. STUNDE
KOSTENLOS!**

Praxis für Zahnheilkunde Dr. med. dent. Matthias Engeln ZA. Sven Schomaker

Heegberg 13 • am AEZ in Poppenbüttel • 22391 Hamburg
Tel.: 040 / 6023949 • www.zahnarzt-hamburg.biz

Montag	Dienstag	Mittwoch	Donnerstag	Freitag
08:00 – 13:00	08:00 – 13:00	08:00 – 14:00	08:00 – 13:00	08:00 – 14:00
15:00 – 19:00	15:00 – 19:00	14:00 – 18:00	14:00 – 19:00	14:00 – 17:00

und nach Vereinbarung

Unser Tipp: Genießen Sie den Frühling mit einem strahlenden Lächeln und lassen Sie sich mit einer professionellen Zahnreinigung verwöhnen. Wir helfen Ihnen gern!



**PORTRAITS
PASSBILDER**

SOFORT FERTIG

Bilderbestellung auch über das Internet

www.fotopartner-digital.de

**FARBILDER
EIGENES LABOR**

SOFORT FERTIG

Sie finden uns im UG gegenüber von **H&M**
AEZ Poppenbüttel · Heegberg 31 · 22391 Hamburg

EMILIA
Angenehm für die Sinne

Jetzt NEU bei EMILIA:
 Insalata Gamberetto Cocco • Insalata
 Tortellini e Pomodori • Insalata Spaghetti
 Jamón Ibérico de Bellota (Pata Negra)
 Wir laden Sie ein zur Verkostung.

Emilia GmbH & Co. KG • AEZ • Heegbarg 31
 22391 HH • Tel. 040 - 60 29 86 31 • www.EMILIA.de

**Carniceria
BLANK**

Ihr Argentinien Fleisch Profi und Steakspezialist
 Zur Grillsaison empfehlen wir marinierte:

Arg. Rumpsteak/Avignon
 1 kg € 31,90

Arg. Filetspieße/Pasadena
 1 kg € 49,90

Lammrückensteak/Kräuterbutter
 1 kg € 33,00

Kalbsteak-Spieße
 1 kg € 32,90

Nackensteaks
 1 kg € 9,90

Kanadischer Bison und
 afrikanisches Straußenfilet
 besonders zart und mager!

Wir beraten Sie gern:
 Telefon 040 - 602 96 67

SPRINGER
 BIO-BACKWERK

Angebot in der 25. Kalenderwoche

Sonnenblumenkernbrot
 ohne Weizen mit Roggen und Dinkel

Bio

1000g statt € 4,10
 jetzt **€ 3,70**

DAT KORNIHUS

Grillen fängt im Kornhus an

Baguette ab € 1,05
 Baguette originale € 1,15

Rainbow Roll
 inside-out mit Thunfisch, Lachs, Tilapia
 und Garnele, gefüllt mit Krebsfleisch +
 Avocado
8 Stk. 9,90 €

AEZ - Sushi Bar - Take Away
 Lieferservice - Catering
 Telefon.: 040 - 692 11 98 0

**Besuchen Sie auch unsere
 Terrasse** im Poelchaukamp 20
 Restaurant Take Away
 Lieferservice
 Telefon 040 - 69 69 17 47

**Sushi
Yama**

Markthalle

Für Ihren Appetit auf das Besondere



ALSTERTAL
 EINKAUFSS - ZENTRUM

Norddeutschlands größtes Einkaufs-Zentrum Mo. - Sa. bis 20 Uhr www.alstertal-einkaufszentrum.de



Are you ready to rumble?

Ring frei für Zsolt Erdei und Ina Menzer, die im MeridianSpa Wandsbek ein authentisches Box-training anbieten. MeridianSpa und Universum Box-Promotion ermöglichen Mitgliedern und Tagesgästen in sechs Einheiten die Fäuste zu heben und sich fit wie die Weltmeister zu machen.

Wer glaubt, Boxer würden den ganzen Tag nur Seil springen, Sit-ups machen und auf Sandsäcke schlagen, irrt sich gewaltig: Um im Ring bestehen zu können, ist ein hohes Maß an Ausdauer, Kraft und Koordination gefragt. So absolvieren die Boxer fast täglich ein intensives Ganzkörpertraining, das Mitglieder und Tagesgäste ab Juni im MeridianSpa Wandsbek hautnah erleben können. In Kooperation mit Universum Box-Promotion zeigen **WBO-Weltmeister im Halbschwergewicht Zsolt Erdei und Ina Menzer, WIBF- und WBC-Weltmeisterin im Federgewicht**, mit ihrem Trainer, wie man als Profi trainiert und sich in Höchstform bringt. Vom Aufwärmtraining über Kraft- und Ausdauerübungen, Schlagtraining bis hin zum Cool-down absolvieren die Teilnehmer Übungen, die zum Trainingsalltag der Weltmeister gehören. Der Kurs ist auch für Boxanfänger

geeignet! Um das Event abzurunden, können sich Mitglieder und Tagesgäste anschließend in der Saunalandschaft entspannen. Als besonderes Highlight findet der letzte Termin der sechs Trainingseinheiten in den „heiligen Hallen“ von Universum statt. So können alle Teilnehmer zum Abschluss noch einmal richtige Boxluft schnuppern und selbst in den Ring steigen. Denn der Hamburger Boxstall Universum Box-Promotion hat sich seit 1984 zum größten und erfolgreichsten Netzwerk im europäischen Profiboxsport entwickelt. Ein professionelles Team in der Universum-Zentrale in Hamburg organisiert etwa 15 Kampfabende pro Jahr auf der ganzen Welt. Diese Erfahrung geben die Experten gerne weiter: Ob man nur an einem Termin oder an allen teilnehmen möchte, ist jedem selbst überlassen. Aber die Plätze sind begrenzt, also schnell anmelden!

Weltmeisterlicher Boxkurs im MeridianSpa Wandsbek:

Gehen Sie mit den Box-Weltmeistern Ina Menzer und Zsolt Erdei in den Clinch. Vom 18.6. bis 23.7. findet die erste Staffel des authentischen Boxkurses statt. Erleben Sie ein außergewöhnliches Training und heben Sie an sechs Terminen mit den Boxern von Universum Box-Promotion die Fäuste.

Termine: 18./25.6. sowie 2./9./16.7. jeweils 19:00-20:15 Uhr im MeridianSpa Wandsbek, Wandsbeker Zollstraße 87-89 und 23.7. im Gym von Universum Box-Promotion, Walddörferstraße 332.

Kosten: Nicht-Mitglieder können an den Terminen für jeweils 30 Euro inkl. Fitness- und Wellness-Tageskarte teilnehmen. Die Anmeldung ist an der Rezeption in jedem MeridianSpa möglich.

Wandsbek · Wandsbeker Zollstr. 87-89 · Fon 040/65 89-10 50

City · Scharsteinweg 6 · Fon 040/65 89-11 00

Eppendorf · Quickbornstr. 26 · Fon 040/65 89-13 50

Alstertal · Heegbarg 6 · Fon 040/65 89-14 50

Weitere Informationen erhalten Sie telefonisch unter 040/65 89-0 oder im Internet auf www.meridianspa.de.

Anzeigen

Haspa unterstützt Schiffsrestaurierung mit 50.000 Euro!



1958 als MS Bleichen vom Stapel gelaufen, fuhr der Stückgutfrachter seine letzten Jahre als Old Lady. Jetzt wird das Schiff in Hamburg restauriert. Foto: Stiftung Hamburg Maritim

Die **Hamburger Sparkasse AG** (Haspa) spendet 50.000 Euro für die Restaurierung des Hamburger Stückgutfrachters MS Bleichen. Das Schiff – 1958 lief es in Rendsburg für die Hamburger Reederei H.M. Gehrckens vom Stapel – wurde Ende 2006 von der Stiftung Hamburg Maritim gekauft und damit vor dem Abwracken gerettet. Seit Anfang 2007 liegt es im Hamburger Hafen und wird seitdem technisch instandgesetzt und denkmalgerecht restauriert. Der extra hierfür gegründete Verein „Freunde des Stückgutfrachters Bleichen e.V.“ engagiert sich mit vielen ehrenamtlichen Mitarbeitern, um das historische Schiff für

den Museumsbetrieb herzurichten und wieder seetüchtig zu machen. Der Qualifizierungsträger „Jugend in Arbeit Hamburg e.V.“ hat eine Beschäftigungsmaßnahme mit fünfzehn 1-Euro-Kräften eingerichtet. „Schiffahrt und Jugendförderung in Hamburg – gute Gründe für uns als Haspa, dieses Vorhaben mit einer Spende von 50.000 Euro zu fördern“, sagt Dr. Harald Vogelsang, Vorstandssprecher der Haspa, „das Geld stammt aus dem Haspa-Lotteriesparen, aus dem wir Jahr für Jahr rund 3 Millionen Euro für gemeinnützige Einrichtungen in Hamburg ausschütten.“ Mehr Infos zum Schiff unter: www.msbleichen.de.

Anzeigen

Fitness-Startrainer war im MeridianSpa Eppendorf



Am 5. Juni hatte Audi rund 50 Hamburgerinnen zu einem speziellen Sport-Tag ins MeridianSpa Eppendorf eingeladen. Gemeinsam mit dem New Yorker Startrainer David Kirsch erlebten sie ein exklusives Fitness Workout. Der Fitness-Guru verriet nicht nur seine besten Tricks für eine gute Figur, sondern gab auch Tipps für eine gesunde Ernährung. Der ehemalige Anwalt und erfolgreiche Buchautor trainiert in den USA erfolgreich Supermodels und Hollywoodstars. Die Marke mit den vier Ringen hat David Kirsch im Rahmen des „Audi Sports Day“ exklusiv für eine Woche nach Deutschland geholt, wo in Kooperation mit adidas das außergewöhnliche Fitness Workout in einigen wenigen Städten durchgeführt wurde. Der Tag fand im Rahmen der Offensive „Audi powers Hamburg“ statt: Die Elbmetropole gehört dabei zu elf ausgewählten Städten in Deutschland, die von Audi mit Premium Events und Charity Aktionen unterstützt werden.

Der New Yorker Startrainer David Kirsch war in Hamburg.

Gartenraum

Bereits seit 1949 bietet das **Familienunternehmen Hans Schulze**, Waldweg 95 in Sasel, große Auswahl für die Gestaltung Ihres Gartens. Angeboten werden Kunststoff-, Teak-, Alu-, Edelstahl und Geflechtmöbel in aktuellen Trendfarben. Als Schattenspender für die Gartenmöbel-Oase werden Schirme in verschiedenen Formen sowie Sonnensegel angeboten. Zur individuellen Gestaltung der Gartenlandschaft bietet die Fa. Schulze vielerlei Möglichkeiten

an Deko-Material, von der stimmungsvollen Gartenfackel über das plätschernde Wasserspiel bis hin zum originellen „Schnickschnack“. Auch Grillfreunde kommen nicht zu kurz: Am **5. Juli von 10 – 15 Uhr findet ein Grill-Event** auf dem Gelände statt, bei dem der Weber-Grill-Profi kleine Köstlichkeiten auf drei Grills zubereitet. Dazu gibt's Tipps und Tricks rund ums Grill-Vergnügen und natürlich den passenden Grill. **Tel.: 601 20 12**





Kultur pur – in Eppendorf

Am Freitag, dem 20. Juni um 20 Uhr, tritt im Kulturhaus Eppendorf, Martinstraße 40, das **Improvisationstheater „Dünes Eis“** auf. Ob Superstar, Erfinder, ob Geschichten oder Gedichte, Gesang und Tanz: „Dünes Eis“ spielt Theater mit Händen, Füßen, Herzen, Verstand – und vielem mehr. Die Einfälle des Publikums werden auf der Bühne verwoben zu verrückten Horrorszene, leidenschaftlichen Romanzen, Tierdokumentationen und Geschichten, die von den ganz alltäglichen Dramen erzählen. Die Spielideen entwickelt die Gruppe ständig weiter, denn erlaubt ist alles, was dem Publikum gefällt. Eintritt: 5 Euro.

Am Samstag, dem 21. Juni um 19 Uhr, lädt das **Sinfonieorchester Eppendorf zu seinem Sommerkonzert** in der Neuapostolischen Kirche Eppendorf, Abendrothsweg 20, ein. Auf dem Programm stehen Wolfgang Amadeus Mozarts Ouvertüre zur Oper „Die Hochzeit des Figaro“ und Ludwig van

Beethovens Konzert für Violine, Violoncello, Klavier und Orchester „Tripelkonzert“ in C-Dur, op. 56. Als Solisten treten Alina Komissarova (Violine), Roberto Trainini (Violoncello) und Giuseppe Davastato (Klavier) auf. Nach einer kurzen Pause folgt die Sinfonie Nr. 1 in C-Dur von George Bizet. Leitung des Konzerts: Fausto Fungaroli. Der Eintritt ist frei.

Am Samstag, dem 28. Juni stellt der **Madrigalchor Eppendorf** um 19:30 Uhr ein geistliches Konzert in der Neuapostolischen Kirche Eppendorf, Abendrothsweg 20, unter dem Motto **„GLORIA IN EXCELSIS DEO“** vor. Im Mittelpunkt steht die „Missa Brevis“ des berühmten Renaissance-Komponisten Giovanni Pierluigi da Palestrina, dessen Kompositionsstil für seine Zeit richtungsweisend war. Nach jedem Teil der Messe wird ein Pendant aus einer anderen Epoche gesungen, von Gregorianik bis zu zeitgenössischen Werken. Der Eintritt ist frei.

Der neue Matjes ist da!

Wir empfehlen unseren Kunden den leckeren, neuen Matjes in verschiedenen Variationen.



Neben den beliebten hausgemachten Salaten und Marinaden gibt es bei uns köstliche Fischsnacks wie Lachstortilla oder Krebs- und Thunfischtaschen sowie täglich eine Auswahl an frischem Fisch. Für Ihre Party stellen wir Ihnen gern delikate Fischplatten zusammen. Besuchen Sie uns auch in unserem gemütlichen Bistro!
Frühstück: ab 8 Uhr, Mittagstisch: 11-17 Uhr

Fische Hülsen, Erikastr. 68, 20251 HH, Tel. 460 29 40
Di-Do: 8.30-13+14.30-18 Uhr, Fr: 8-13.30+14.30-18 Uhr, Sa: 8-13 Uhr



Über 250 internationale Käsesorten

Ausgesuchte Weine und Biere • Erstklassiges Olivenöl aus Italien
Eingelegte italienische Tomaten, Dippes, Frischkäse und Pesto aus eigener Herstellung • Original italienisches Süß- und Salzgebäck
Käseplatten (auch mit Lieferservice)

**Im Stehcaffeeausschank:
CAPPUCCINO, ESPRESSO, LATTE MACCHIATO**

Besuchen Sie uns - Wir beraten Sie gern.
KÄSE, WEIN & mehr in Eppendorf, Erikastraße 58
20251 Hamburg • Tel. / Fax 46 24 25
www.kaese-wein-und-mehr.de
Mo. 15-19 Uhr • Di.-Fr. 9-13 + 15-19 Uhr
Samstag 9-14 Uhr



Heidi Hartmann

Steuerberater

Schäferkampsallee 61
20357 Hamburg
Telefon: 040/ 45 04 82 2
Telefax: 040/ 41 42 38 93

Mitglied
Steuerberater-
Verband

E-Mail: Kanzlei@stb-heidi-hartmann.de
Internet: <http://www.stb-heidi-hartmann.de>

ROLF KAPPLER
EINBRUCHSCHUTZ

Montagefestpreise in ganz Hamburg • Von der Polizei empfohlener Meisterbetrieb

- Beratung bei Ihnen zu Hause
- Montagefestpreise in ganz Hamburg – Sofortdienst

Eppendorf ☎ **46 46 22** • Volksdorf ☎ **6 03 03 90**
Notdienst bis 22 Uhr ☎ 0163 - 4 60 780 0
www.kappler-einbruchschutz.de

Brille statt lasern

Norbert Eiseubraut

www.**Die-
andere-
Brille**.de

eppendorfer weg 274
20251 hamburg
telefon 040 / 48 44 83



Engagiert unterstütze ich Sie durch kreative Vorschläge für Ihre individuelle Anzeigenschaltung auf unseren Eppendorf- und Winterhude-Seiten im Alster-Magazin.

Ihre Mediaberaterin
Annegret Linke
Tel.: 538 930 - 0 oder
0172 / 90 37 440

droste

FACHBETRIEB
Rolladen- und
Sonnenschutz-
techniker-
Handwerk



markisen | rolläden | jalousien | terrassendächer

saseler chaussee 111 eppendorfer weg 266
tel.: 040-300 607-0 tel.: 040-300 607-20

www.markisen-droste.de

VERTEILER MIT PKW

für die Verteilung des Alster-Magazins
und Alstertal-Magazins für Juli und
August als Urlaubsvertretung gesucht.



Magazin Verlag Hamburg.
Sandra Schmelter-Haun, Tel.: 538 34 52,
E-Mail: vertrieb@alster-net.de

Das Eppendorfer Centrum (die Grafik zeigt den zukünftigen Blick vom Bezirksamt aufs Centrum) wurde von dem Architekturbüro Bothe, Richter, Teherani entworfen und beträgt ein Investitionsvolumen von ca. 60 Millionen Euro. Es besteht aus 12.000 m² Einzelhandelsfläche, 9.000 m² Bürofläche und 280 Tiefgaragenplätzen. Grafik: on3studio



Vorfreude auf das „Eppendorfer

Eppendorf erhält in seinem Zentrum ein modernes Gesicht – auf den umliegenden Flächen rund um das ehemalige und denkmalgeschützte Kaufhausgebäude Karstadt entsteht das „**Eppendorfer Centrum**“.

Bereits Ende 2007 berichtete das Alster-Magazin von dem neuen Eppendorf-Centrum – nun geht es mit großen Schritten voran. „Das Projekt besteht aus zwei Bauabschnitten und ermöglicht die Umsetzung eines historischen Wunsches: Die Schaffung eines autofreien, zentralen Platzes in Eppendorf über einer vernünfti-

gen und dem Standort angemessenen Tiefgarage, die damit ein zentrales Eppendorfer Problem beendet“, so Jehuda Geldmann, „HHIP“-Geschäftsführer (Hamburger Immobilien Projekt GmbH & Co.KG) und lokaler Partner des internationalen Investors Patron Capital Partners. Es wird ein sechsstöckiges Gebäude auf



neue Centrum"

dem Grundstück Kümmellstraße unter Einbeziehung des denkmalgeschützten Bestandsgebäudes Karstadt und des davor liegenden Platzes entstehen. Die Schaufenster des neuen Hauses werden der Höhe der bereits vorhandenen angepasst. So wird um den Platz herum, auf Basis der Planung des angesehenen Hamburger Architekturbüros Bothe, Richter, Teherani, eine gelungene Kombination aus vorhandenem Bestand, moderner umweltbewusster Architektur, Büronutzung und attraktivem stadteilbezogenem Einzelhandel entstehen. Die Einzelhandelsfläche wird insgesamt ca. 12.000 m² groß sein und Platz für zahlreiche Geschäfte wie

Feinkostladen, Fitness-Studio, Coffee-Shop, Mode-Boutique, Buchhandlung und vielem mehr bieten. Zusätzlich schafft die mit 280 Stellplätzen auf drei Ebenen ausgestattete Tiefgarage dringend benötigten Parkraum. Aber nicht nur Shoppingbegeisterte dürfen sich auf das neue Centrum freuen. Die oberen Stockwerke des Neubaus realisieren auf ca. 9.000 m² die von der Stadt Hamburg beschlossene Verwaltungsreform und geben dem neuen Technischen Rathaus und dem Wirtschafts- und Beratungszentrum des Bezirks Nord ein freundliches Umfeld. Ende 2008, Anfang 2009 soll das Eppendorfer Centrum eröffnet werden. mk



Renten-Kollaps!

Wissen Sie noch, was für Sie das Richtige ist?

Ihre Lösung:

„Clever“ vorgesorgt und Steuern gespart mit der neuen Rürup-Rente.

Das Beispiel:

- 30-jähriger Mann
- monatlicher Beitrag lediglich € 200,00
- dafür durchschnittliche Rürupförderung € 145,00
- Somit tatsächlicher monatlicher Aufwand über die Laufzeit nur € 55,00
- **Ergebnis:** lebenslange Rente € 2000,00

Oder suchen Sie eine andere Möglichkeit Ihrer Vorsorge, dann wenden Sie sich vertrauensvoll an mich.

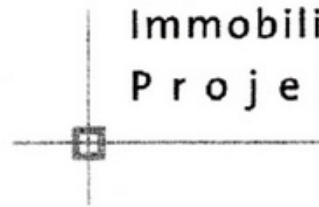
- Kostenlose unabhängige individuelle Beratung

Lothar Feller

Partner der
LOYAS Private Finance AG
Falkenried 88, 20251 Hamburg
Telefon 040 / 88 88 07-20
Telefax 040 / 88 88 07-21
Mobil 0160 / 55 55 044
E-Mail: lf@loyas.de
Internet: www.loyas.de

**Der Partner für Projektentwicklung!
Seit mehr als 20 Jahren.**

Hamburger
Immobilien
Projekt



Gesellschaft für Immobilienberatung und
-entwicklung mbH & Co.KG

Mittelweg 100
20149 Hamburg

Tel.: 040 - 44 14 01 - 0
e-Mail: info@hhp.de



Lust

auf Veränderung?

In der Mode gilt es immer, die richtigen Akzente zu setzen – also aufgepasst! Die neuen **Frisuren 2008** zeigen, was im Frühjahr und Sommer Trend ist. Im Spektrum zwischen Laisser-faire und Luxus gibt es für jeden den passenden Look.



schon ab **160,-**
incl. Echthaar und Schnitt

Volumenauffüllung + Haarverlängerung
von Hand eingenäht + Maniküre gratis dazu
und 10% Bonus auf ein Sebastian Produkt

H A A R T I C
KATRIN HARTMANN

040 22 71 51 51
Hofweg 15 | 22085 HH

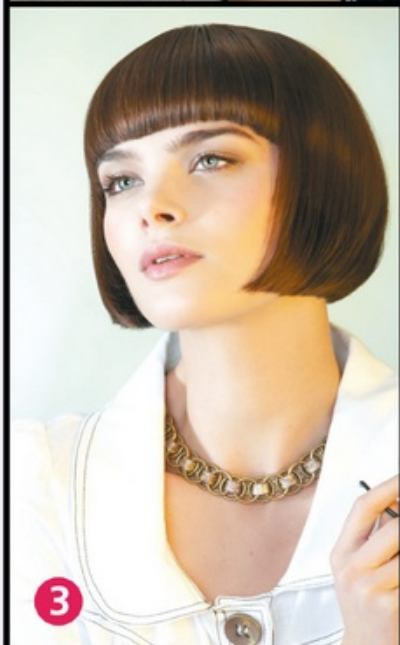


1

- 1** Stark und sinnlich: der neue Look für lange Haare. Die sanften Stufen sorgen für fließende Bewegung und Volumen im Haar. Foto: Schwarzkopf
- 2** 80-Revival: Der Basisschnitt wird durch grobe Strukturen aufgepeppt. Rosa Highlights und der Strähnenlook verleihen einen punkigen Charakter. Foto: Schwarzkopf
- 3** Klar und kokett: Bei dem Kurz-Bob werden alle schwach. Der runde Pony wird durch die grafisch geschnittenen Seitenpartien betont. Foto: Wella
- 4** Crazy und unverwechselbar: Der Oberkopf wird durch eine tief sitzende Schnittlinie von den längeren Seiten- und Nackenpartien abgesetzt. Foto: Wella
- 5** Futuristisch: Ob streng nach hinten oder lockig gesteckt, mit expressiven Stylings wird die New Wave-Generation modern interpretiert. Foto: Schwarzkopf



2



3



4



5

Weitere Frisurentrends auf www.alstermagazin.de

... BESSEREN FRISEURE?

FRISEUR

Andreas Degenkolbe

3, DIE GUT ABSCHNEIDEN.

- Wie pflege ich mein Haar richtig?
- Wie finde ich meinen persönlichen Stil?
- Haare wachsen lassen, und dabei gut aussehen?
- Haare aufstecken, wie funktioniert das?
- Hairobic - wie geht das?
- Physiognomic & Frisur, wie passt das zusammen?
- Maskuline Dynamik für seine Frisur?

Wir haben die Antworten. In stilvoller, gemütlicher Atmosphäre.

Lehmweg 28
20251 Hamburg
www.friseur-degenkolbe.de
Tel./Fax 0 40 / 40 05 88

Andreas Degenkolbe

Cengiz Aydin

Cecile Brand

HÖRGERÄTE



Kleinste Im-Ohr-Geräte zum kostenlosen Soforttest!

Sie haben nichts hinter den Ohren, nur unsichtbar in den Ohren!

audexmed
HörSysteme

Meisterbetrieb
Dipl.-Ing. W. Lipski

Hamburg-City i. H. Optik Renken
Großer Burstah 46-48, Tel.: 040/37 50 37 20
U-Bahn: Rödingsmarkt (ca. 50 m)
S-Bahn: Stadthausbrücke (ca. 150 m)
Harburg, Bremer Straße 5
Tel.: 040/33 31 97 50
www.audexmed.de

STIFTUNG ALTENHEIM ST. JOHANNIS/ST. NIKOLAI

Wohnen im Herzen von Harvestehude



Eine Wohnung allein macht noch kein Zuhause. Geborgenheit, Vertrautheit, Sicherheit und das Miteinander mit Menschen gehören dazu. Wir wollen, dass Sie sich bei uns, mitten im Herzen von Harvestehude, zu Hause fühlen.

Der Schlüssel dazu ist unsere Betreuung, die auf Ihre Bedürfnisse zugeschnitten ist. Und das rundum mit bester Qualität. Dafür steht das **Diakonie-Siegel: Pflege**, mit dem wir als erstes Seniorenheim in Hamburg ausgezeichnet worden sind. Wenn Sie Interesse haben, freut sich Herr Uwe Koch, Leitung, auf Ihren Anruf.

Stiftung Altenheim St. Johannis/St. Nikolai
Mittelweg 106 · 20149 Hamburg
Fon (040) 41 44 90 · Fax (040) 41 44 95 99
www.Altenheim-StJohannis-StNikolai.de

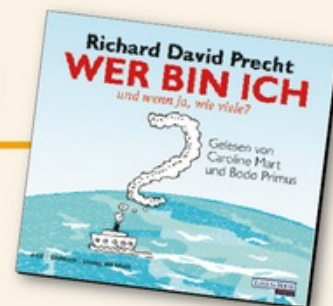


Lauschen statt lesen

Lesen macht Spaß, kann aber auch anstrengend sein. Um die Augen zu entlasten und die Ohren zu verwöhnen, stellt Ihnen das Alster-Magazin einige interessante und kurzweilige Hörbücher vor.

Wer bin ich und wenn ja, wie viele?

Ausgehend von den großen Fragen des Lebens wie „Was ist Wahrheit?“, „Woher weiß ich, wer ich bin?“ oder „Warum soll ich gut sein?“ nimmt Philosoph und Autor Richard David Precht seine Leser in „Wer bin ich und wenn ja, wie viele?“ mit auf eine Abenteuerreise ins Reich der Philosophie. Lustvoll, spielerisch und vor allem verständlich erklären sich dabei die großen philosophischen Richtungen und ihre Vertreter. Prechts Buch fordert die Leser auf, über das Leben und seine Möglichkeiten nachzudenken. (Random House/Bertelsmann, Preis: 19,95 Euro, 4 Audio-CDs)



Kafka erHören



„Kafka erHören“ versammelt eine Auswahl von Franz Kafkas Erzählungen, die zu den bekanntesten Texten des 20. Jahrhunderts zählen: „Die Verwandlung“ des Handlungsreisenden Gregor Samsa, der eines Morgens aufwacht und feststellt, dass er zu einem Riesenkäfer geworden ist, „In der Strafkolonie“, „Der Hungerkünstler“ u.v.a. Kafkas Erzählungen haben nichts von ihrer Faszination verloren. Das führen drei Schauspieler auf diesem Hörbuch vor: Mechthild Großmann liest „Die Verwandlung“, Mario Adorf „In der Strafkolonie“ und Dirk Bach „Ein Hungerkünstler“. (Random House, Preis: 19,95 Euro, 5 Audio-CDs)

Die Bücherdiebin

„Die Bücherdiebin“ von Markus Zusak erzählt die Geschichte von Liesel, die während des Zweiten Weltkriegs bei Pflegeeltern in Molching lebt, wo sie die Juden nach Dachau ziehen sieht. Das Mädchen überlebt, weil der Tod – in dieser Zeit beschäftigter denn je und Erzähler dieses Romans – Liesel in sein Herz geschlossen hat. (Random House, Preis: 24,95, Audio-CD)



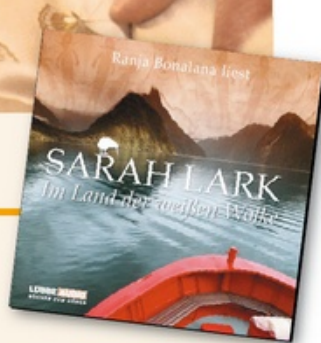


Jetzt entdecken:

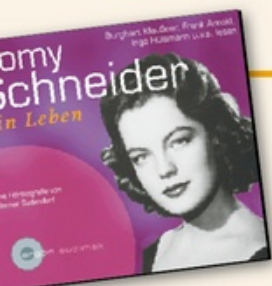
www.alster-magazin.de

- | Aktuelle Meldungen aus dem Alstertal
- | Interessante Filmbeiträge
- | Viele viele Firmen zum Nachschlagen
- | Die besten Handwerker der Region auf einen Klick
- | Alle Hefte online lesen
- | ergänzende Beiträge zum Heft

Im Land der weißen Wolke



„Im Land der weißen Wolke“ von Sarah Lark spielt in London, 1852: Zwei junge Frauen treten die Reise nach Neuseeland an. Es ist der Aufbruch in ein neues Leben – als künftige Ehefrauen von Männern, die sie kaum kennen. Die adlige Gwyneira ist dem Sohn eines reichen »Schafbarons« versprochen, und die junge Gouvernante Helen wurde als Ehefrau für einen Farmer angeworben. Ihr Schicksal soll sich erfüllen in einem Land, das man ihnen als Paradies geschildert hat. (Lübbe Verlag, Preis: 12 Euro, Audio-CD)

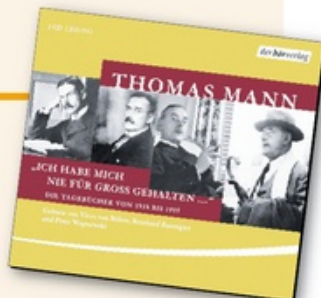


Romy Schneider „Ein Leben“

Romy Schneider (1938-1982) war eine der größten Schauspielerinnen des 20. Jahrhunderts. Ihre Persönlichkeit, ihre Schönheit und ihr kurzes, von Schicksalsschlägen überschattetes Leben fasziniert viele Menschen. In dem Hörbuch Romy Schneider „Ein Leben“ von Werner Sudendorf ist der

Hörer auf den Spuren dieser besonderen Frau, inszeniert mit Musik, O-Tönen und mehreren Sprechern. (Argon Verlag, Preis: 9,95 Euro, Audio-CD)

Thomas Mann



Spaziergänge im Münchner Herzogpark, Speisepläne und mangelnden Applaus, Geständnisse über seine geheime Liebe zu Jünglingen – Thomas Mann schreibt in seinen Tagebüchern ehrlich über sich, seinen Alltag und sein Innerstes.

In diesem Live-Mitschnitt lesen Reinhard Baumgart, Vicco von Bülow und Peter Wapnewski ausgewählte Einträge und erzählen die dramatische Geschichte um die Tagebücher. (Der Hörverlag, Preis: 19,95 Euro, 2 Audio-CDs)

HOSPITAL ZUM HEILIGEN GEIST
Kleine Stadt für Senioren



Leben bei uns



- ambulante und stationäre Pflege
- Kurzzeitpflege nach Krankenhausaufenthalt und Urlaubspflege
- Betreutes Wohnen
- Hanseatischer Hausnotruf
- Physikalische Therapie mit Schwimmbad
- Fach- und zahnärztliche Versorgung, Apotheke
- Gottesdienste, Parkrestaurant, Menüservice, »Kultur im Alstertal«, Krämerladen, Kurpark, Bibliothek u. v. m.

Rufen Sie uns an, wir beraten Sie gern!
Hospital zum Heiligen Geist · Kundenzentrum

Tel. (0 40) 60 60 11 11

Hinsbleek 11 · 22391 Hamburg-Poppenbüttel · www.hzhg.de



Urlaub: Die Allergie fährt mit

Urlaub – das bedeutet für viele einfach ins Flugzeug zu steigen und alle Sorgen für ein paar Tage hinter sich zu lassen. Allergiker haben es nicht ganz so einfach. Sie müssen vieles beachten, um nicht weit weg von zu Hause Probleme mit ihrer Allergie zu bekommen.



Gut vorbereitet können auch Allergiker sorglos ihren Urlaub genießen.

Im Urlaubsland erwarten sie beispielsweise andere Pollenflugzeiten, unbekannte Speisen und ein ungewohntes Klima. Hier finden Sie einige Tipps, wie Allergiker ihren Urlaub dennoch unbeschwert genießen können:

- Vor Reisebeginn sollten Allergiker prüfen, ob sie genügend antiallergische Medikamente in ihrer Reiseapotheke haben. So können sie auch in fremden Ländern schnell auf das gewohnte Präparat zurückgreifen.
- Darüber hinaus ist es sinnvoll, einen wenn möglich mehrsprachigen Allergiepass beim Arzt zu besorgen. Auf diese Weise erhält der behandelnde Arzt vor Ort im Notfall schnell alle nötigen Informationen.

• Asthmatiker sollten im Urlaub auf übermäßig starke körperliche Belastungen verzichten und sich in jedem Fall erst langsam aufwärmen und am Ende schrittweise wieder abkühlen. Abrupte Belastungswechsel können schnell einen Anfall provozieren. Um dem vorzubeugen, können Asthmatiker vor dem Sport vorsorglich ihr Asthma-Spray benutzen.

• Für Nahrungsmittelallergiker gilt: Sie sollten unbekannte Speisen im Ausland lieber meiden oder nur vorsichtig genießen. Dasselbe trifft auch auf Pollenallergiker zu: Denn sie können über eine Kreuzreaktion ebenfalls allergisch auf Speisen reagieren. Birkenpollenallergiker sind zum Beispiel häufig allergisch gegen Sellerie. Bei einer Kreuzallergie reagiert der Betroffene nämlich nicht nur auf ein bestimmtes Allergen, sondern auch auf solche, die ihm ähnlich sind.

Quelle: Techniker Krankenkasse



Strahlencentrum Hamburg-Nord

Priv.Doz.Dr.med. Fabian Fehlauer
Dr.med. Georg Barzen
Langenhorner Chaussee 369
22419 Hamburg
Telefon: 040 - 244 245 8 - 0
Telefax: 040 - 244 245 8 - 44

„Moderne Strahlentherapie und individuelle Betreuung unter einem Dach“

Gelenk-Therapien:

*u.a. Tennisarm, Knie- und Hüftarthrose, chronische Schulterschmerzen
Röntgenreizbestrahlung, funktionelle Strahlentherapie*

Tumor-Therapien:

*u.a. Brust, Prostata, Kopf/Hals, Enddarm, Lunge, ...
Strahlentherapie, Radioonkologie, begleitende Verfahren*

Nuklearmedizin:

*u.a. Herz, Schilddrüse, Knochen...
spezielle diagnostische Verfahren*

Telefonische Terminabsprache
Sprechstundenzeiten
Montag bis Freitag: 8.00 - 16.00 Uhr
Alle Kassen

www.szhn.de

Beratung • Behandlung • Betreuung



Anzeige

Contactlinsen - So individuell wie ein Fingerabdruck



Gerade jetzt im Sommer verursachen Brillen oft Druckstellen auf der Nase und fangen an zu rutschen. Die modischen großen Sonnenbrillen können oft nicht mit den benötigten Dioptrienwerten versehen werden. Der Wunsch vieler Brillenträger geht dann in Richtung Contactlinsen. Welche Contactlinsen für Sie am besten geeignet sind, hängt von Ihren persönlichen und beruflichen Bedürfnissen ab. Die Form des Auges ist nicht, wie viele Menschen glauben, rund, sondern so individuell wie ein Fingerabdruck. Anhand einer Computer gestützten

Aufnahme der Augen lässt sich durch 22.000 Messpunkte die genaue Hornhautform ermitteln und so eine maßgeschneiderte Contactlinse fertigen. Moderne Materialien unterstützen den optimalen Tragekomfort. So zeichnet das neue Silikonmaterial sich durch eine sehr hohe Sauerstoffdurchlässigkeit aus und ist besonders bei trockenen Augen geeignet.

Ruge Contactlinsen Praxis
Bugenhagenstr. 5
20095 Hamburg
Tel. 040 / 40 18 58 48
www.ruge-contactlinsen.de

Vorsicht: Im Urlaubsland warten auf Allergiker andere Pollenflugzeiten!

Fotos: Techniker Krankenkasse



Anzeige

Anzeige

PRAXISZENTRUM ALSTERTAL Dres. Zimmermann

Innovative Therapieverfahren für Ihre Gesundheit

Die im **Praxiszentrum** organisierten Ärzte haben in den letzten Jahren neuartige Therapieverfahren erfolgreich in Hamburg eingeführt. Ein gesamtgesellschaftliches Behandlungskonzept wird dabei stets auf den einzelnen Patienten genau abgestimmt.

Die **Praxis für Brachytherapie** besteht seit über 8 Jahren. Der **Strahlentherapeut Dr. Jörg Zimmermann** war der erste Arzt in Norddeutschland, der zur Behandlung des **Prostataduktakrebses** – als Alternative zur Radikaloperation – die in den USA seit 1987 entwickelte LDR-Brachytherapie (Seedimplantation) eingesetzt hat. Kleine, schwach radioaktive Strahler (Seeds) werden unter präziser Computer- und Ultraschallsteuerung direkt in den Tumor implantiert. Bei nahezu allen der über 1000 derart be-

handelten Patienten ist der Krebs verschwunden, von der bei der Radikaloperation gefürchteten Harninkontinenz blieben alle Patienten verschont. Eigene Nachuntersuchungen sowie neue Daten aus den USA zeigen, dass fast alle Prostataduktakrebsstadien auf die Brachytherapie besser als auf die klassische Externbestrahlung oder Prostataduktakaradikaloperation ansprechen. Ein weiterer Schwerpunkt ist die Behandlung von **Narben an der Haut** (Keloide), wie sie bei manchen Menschen schon nach kleinen Verletzungen eintreten. Diese Narben sind oft nicht behandelbar, der Einsatz der Strahlentherapie bringt sie nach erneuter Operation dennoch zum Verschwinden. In der **Praxis für Hyperthermie** wird durch speziell gefiltertes Tiefeninfrarot der gesamte Körper des

Patienten unter **EKG-Überwachung** auf Temperaturen von 38,5 bis 41 Grad erwärmt. Durch die angestoßenen Immunmechanismen und die verbesserte Organdurchblutung lassen sich vorher schon **therapieresistente Beschwerden im Muskel- und Sehnenbereich, chronische antibiotikaresistente Entzündungen an Prostata, Harnwegen, Genitalien** sowie autoimmunassoziierte Erkrankungen wie **Sklerodermie, akutes Rheuma** und viele mehr behandeln. Besondere Erfolge erzielt die Ganzkörperhyperthermie auch bei der chronischen **Borreliose**. Ideal ist die Ganzkörperhyperthermie auch zur individuellen **Gesundheitsvorsorge** im Rahmen einer Ernährungsberatung oder Immunprophylaxe.

Praxis für Brachytherapie

Dr. med. Jörg Zimmermann

Arzt für Strahlentherapie

Prostataseedimplantation

Brachytherapie

Narbenbestrahlung

Fon: 040-54 88 73 25

www.brachytherapie-hamburg.de



Praxis für Hyperthermie

Dr. med. Petra Zimmermann

Ärztin

Infrarot-Tiefenhyperthermie bei

chronischen Entzündungen, Arthrose,

Rheuma, Borreliose,

Immunstimulation, u.a.

Fon: 040-61 18 83 20

www.hyperthermie-hamburg.de

FAX: 040-54 88 73 24 • Heegbarg 2 • 22391 Hamburg - Poppenbüttel, gegenüber AEZ

Betten
Remstedt
seit 1892

Richtig &
gut schlafen

Endlich wieder schmerzfrei schlafen!
Liegeberatung unter
physiotherapeutischen
Gesichtspunkten:

Offene
Sprechstunde
am 18.06.08
von 12-18 Uhr
(oder mit Terminabsprache)



Petra Schäfer,
Physiotherapeutin

Kostenlos und
unverbindlich.



Alsterdorfer Straße 54
22299 Hamburg
Tel. 040/511 90 22
www.betten-remstedt.de

Endlich frei durchatmen:
Asthmatiker erholen
sich am Meer besonders
gut. Ideale Urlaubsziele
sind zum Beispiel die
Nordseeinseln.

Foto: Techniker Krankenkasse



Anzeige

Heuschnupfen ist heilbar!

Für rund 15 Millionen Deutsche ist momentan Heuschnupfensaison. „Wer mit der richtigen Therapie frühzeitig beginnt“, erklärt **HNO-Arzt Dr. Richter mit Privatpraxis in Winterhude**, „kann die Überreaktion des Immunsystems erfolgreich bekämpfen und vollkommen geheilt werden.“ Die Symptome einer Allergie variieren sehr. Sie können in einigen Fällen akut lebensbedrohlich werden. Es besteht jederzeit die Gefahr des „Etagenwechsels“ von einem simplen Heuschnupfen zu lebensbedrohlichem allergischem Asthma. Einige der häufigsten Allergieauslöser sind Blütenpollen, Hausstaubmilben, Tierhautschuppen oder – Haare und Nahrungsmittelallergien. Es gibt drei Arten von Allergietests, die in der Praxis von Dr. Richter eingesetzt werden, um zu ermitteln, gegen welche Stoffe Sie allergisch reagieren: Hauttests, nasale Provokationstests und

Blutuntersuchungen. Während Symptome wie verstopfte Nasen und tränende Augen durch die Behandlung mit Antihistaminika gelindert werden, kann eine spezifische Immuntherapie zu einer kompletten Heilung führen. Im Rahmen dieser Therapie werden regelmäßig die allergieauslösenden Stoffe verabreicht, um so eine körpereigene Toleranz gegenüber den Allergenen aufzubauen. Nicht nur Studien haben gezeigt, dass Akupunktur bei Heuschnupfen wirksam ist. Nach erstaunlichen Erfolgen bei Patienten, bei denen die Schulmedizin nicht wirkte, bietet Dr. Richter, alternativ zur desensibilisierenden Immuntherapie, Akupunktur inzwischen als Therapie an. Denken Sie rechtzeitig an Desensibilisierung oder Akupunktur, denn der nächste Frühling kommt bestimmt! Mehr Informationen von Dr. Richter erhalten Sie unter **Tel.: 23840386** oder auf **www.derHNO.de**.

Hämatologische/ Onkologische Praxis

Blut- und Krebserkrankungen

Dr. med. Thomas A. Walter

Heegbar 8 • HH-Poppenbüttel
Telefon (040) 41 91 05 85 • Fax (040) 41 91 05 86
E-Mail: tawalteronkohl@12move.de • Internet: www.onkologie-walter.de
Mo., Di., Do.: 9-13 + 15-18 Uhr • Mi.: 9-13 Uhr • Fr.: 9-15 Uhr
(zusätzlich für Terminvergabe Mo., Di., Do.: 9-18 Uhr)

Reisetipps bei Asthma

Asthmatiker sollten Reisen in Gebiete mit intensivem Pollenflug und stark verschmutzter Luft meiden. Hier lesen Sie, an welchen Orten Sie Ihren Urlaub unbeschwert genießen können.

In vielen Großstädten der Welt ist das Atmen beispielsweise durch Smog stark erschwert. Reisende mit Lungenkrankheiten und Asthma sollten sich nur möglichst kurz in solchen Regionen aufhalten. Ein Meeres- und Hochgebirgsklima ist bei allergischem Asthma dagegen günstig. Ab einer Höhe von 1.500 Metern existieren praktisch keine Hausstaubmilben mehr, es gibt auch weniger Pollen und die Pollenflugzeit ist kürzer. In großer Höhe kann die ungewohnt geringe Luftfeuchtigkeit jedoch Asthmaanfälle begünstigen. Aufenthalte am Meer,

besonders an Nord- und Ostsee, sind für Asthmatiker in jedem Fall empfehlenswert: Hier finden sie ein sogenanntes mildes Reizklima mit schadstoffarmer Luft, starken Winden und intensiver Sonne. Zudem setzen sich die kleinen Salzwassertröpfchen aus der Luft in den Atemwegen ab und helfen dort, den zähen Schleim zu lösen. Wer im Urlaub allergikerfreundlich wohnen möchte, kann sich nach speziellen Zimmern in Hotels oder nach allergikergerechten Ferienwohnungen erkundigen. Diese Räume sind besonders

Fortsetzung auf S. 56

Anzeigen

Ein Zirkel-Sport-Club für Frauen



Sie wollen sich fit halten, aber wenig Zeit und Aufwand investieren? Dann hat die Fitnesstrainerin und Ernährungsberaterin Katharina Streckfuß genau das Richtige für Sie. Mit dem speziellen Zirkeltraining bei **Sportsisters, Moorhof 2a**, kann Ihre Ausdauer, Kraft und Beweglichkeit in einem trainiert werden. Durch die gelenkschonenden Geräte mit Hydraulik-Steuerung können Sie Ihren eigenen Kraftaufwand selbst bestimmen. Bereits 2 x 30 Minuten Zirkeltraining in der Wo-

che verschaffen ein Wohlgefühl für Körper und Seele. Eine Ampelschaltung regelt das Training an den neun Geräten. Durch die vielseitigen Bewegungsabläufe ist es möglich, alle Hauptmuskelgruppen optimal zu trainieren – so wird „Frau“ nicht nur fit, sondern auch schlank. Besonders die persönliche Betreuung liegt Katharina Streckfuß am Herzen. Das gesamte Paket schont Ihren Geldbeutel und bringt Spaß. Mehr Informationen erhalten Sie unter **Tel.: 76 99 32 92**.

Was ist „Face-contouring“?



Dr. med. M.K. Schreiber



**Fachärztin für:
Augenheilkunde,
Naturheilverfahren,
Lidchirurgie**

Face-contouring ist eine fein abgestimmte Reihe kleiner Schritte mit großer Wirkung gegen die Spuren des Alters im Gesichtsbereich:

- ✓ Brauenabsenkung
- ✓ Lidhautüberschuss
- ✓ Tränensäcke
- ✓ Hängebäckchen
- ✓ Mundfältchen

- ✓ Zerklüftete, eingezogene Lippenkontur
- ✓ Doppelkinn
- ✓ Halsfalten, Truthahnhal
- ✓ Hautalterung

Früher oder später stellen sich in unterschiedlicher Ausprägung und Gewichtung diese Veränderungen bei jedem ein.

Die Definition des individuellen Zieles und eine gründliche Untersuchung sind die Basis für eine Behandlungsstrategie, die ohne die unliebsamen Auszeiten und ohne die üblichen Risiken chirurgischer Eingriffe auskommt.

Auch die entstehenden Kosten sind deutlich geringer.

Durch die gezielte Anwendung verschiedener Therapiesysteme wird eine maximale Wirksamkeit erreicht. Wir beantworten Ihnen Ihre Fragen.

Sprechen Sie uns an!

**Wir beraten Sie gern in der
Praxisklinik „An der Alster 32“
Tel. 040/28006373**

www.augenheilkunde-an-der-alster.de

Anzeigen

Man muss die Musik des Lebens hören

(Theodor Fontane)



Schwerhörige Menschen sind in ihrer Lebensqualität stark eingeschränkt. Sie können an den schönen Seiten des Lebens nur schwer teilhaben.

Hörgeräte bieten hier den meisten Patienten eine gute Möglichkeit, diese Beschwerden zu verbessern, dennoch gibt es nicht wenige Patienten, die auch mit einer guten Hörgeräteversorgung unzufrieden sind.

Dies betrifft sowohl Patienten mit einer Innenohrschwerhörigkeit, aber auch Patienten mit einer Mittelohrschwerhörigkeit.

„Hier ist ein implantierbares Hörgerät (Vibrant Soundbridge™) eine gute Alternative. Es wird hierzu in Vollnarkose ein **Implantat** (VORP) in das Mittelohr eingebracht, das durch mechanische Schwingungen den Schall direkt auf das Innenohr überträgt“, so erklärt Dr. Thorsten Zehlicke, Oberarzt der HNO-Abteilung am Bundeswehrkrankenhaus Hamburg. Der Krankenhausaufenthalt dauert in der Regel drei Tage. Die Träger der Vibrant

Soundbridge™ nennen hauptsächlich folgende

Vorteile:

- **Natürliche Klangqualität von Sprache und Tönen**
Auch in Bezug auf die eigene Stimme wird die Klangqualität als wesentlich „natürlicher“ beschrieben.
- **Besseres Sprachverständnis, vor allem in geräuschvoller Umgebung**
Die Patienten berichten über eine Verbesserung besonders bei Gesprächssituationen
- **Übertragung auch von hohen und leisen Tönen (Musik, Kinderstimmen)**
Der Ohrkanal bleibt frei.

Die Vibrant Soundbridge™ wird fast ausschließlich an Kliniken implantiert, die eine große Erfahrung im Bereich der Mittelohroperationen besitzen. In Hamburg ist die HNO-Abteilung des Bundeswehrkrankenhauses Hamburg das Zentrum, das Patienten ausführlich über die Möglichkeiten dieser Technik berät und diese Operation dann auch bei entsprechender Indikation durchführt.

**Ansprechpartner
Dr. Thorsten Zehlicke
Bundeswehrkrankenhaus
Hamburg, Abteilung HNO
Lesserstr. 180
Tel. 040/ 6947-1521 1528**



hear **LIFE**



Anzeige

Schluss mit Schnarchen

Nacht für Nacht spielt sich in zahlreichen Schlafzimmern das Gleiche ab. Nach einem anstrengenden Tag gehen viele müde ins Bett, doch die erhoffte Erholung will einfach nicht kommen. Häufiger Grund: Schnarchen. „Bei einigen Betroffenen kommt es zu regelrechten Atemaussetzern im Schlaf. Wir sprechen in diesem Fall von Schlafapnoe“, weiß Dr. Max Leßle, Facharzt für Hals-Nasen-Ohren-Heilkunde der **Praxis 24, Eppendorfer Landstraße 139a**. Oft sorgt vergrößertes oder erschlafftes Gewebe im Nasen- und Rachenraum für die zeitweise Unterbrechung des Luftstromes und die sägenden Geräusche. In diesen Fällen existieren moderne Behandlungsverfahren. Während der minimalinvasiven Behandlung führt der HNO-Spezialist ambulant in der Praxis 24 unter Kurznarkose einen dünnen, nadel-förmigen Applikator in den betroffenen Bereich. Strom fließt dann

von der Spitze in das Gewebe und erhitzt dieses kurzzeitig. Innerhalb von etwa zehn bis fünfzehn Minuten verodet das Gewebe. Der Körper baut die behandelten Zellen selbstständig ab und ersetzt diese durch Narbengewebe. Dadurch schrumpfen Gaumensegel, Nasenmuschel oder Zungenmuskel auf eine natürliche Größe zurück und ermöglichen den Patienten, wieder frei durchzuatmen. Auch andere Behandlungsverfahren wie die Anpassung von Schnarchschielen oder Beatmungsmasken werden von dem HNO-Spezialisten durchgeführt. „Welches Behandlungsverfahren für den jeweiligen Patienten das richtige ist, muss individuell bestimmt werden.“ Auch wenn die Betroffenen selbst noch keine Auswirkungen spüren, empfiehlt es sich bereits bei leichten, aber regelmäßigen Geräuschen einen Arzt aufzusuchen. Mehr Informationen erhalten Sie unter **Tel.: 040/ 469 676 61**.

Reisetipps bei Asthma



Fortsetzung von S. 54

allergenarm eingerichtet, haben also beispielsweise keine Teppiche oder Tapeten. Zusätzlich bieten sie meist allergikergerechte Bettwäsche und Matratzenüber-

züge. Tiere sind in diesen Räumen tabu. Reisende mit Nahrungsmittelallergie können vor Reisebeginn beim Hotel nach einer geeigneten Kost fragen.

Quelle: Techniker Krankenkasse

The GAP – 10-tägiges Seminar in Gesprächs- und Gestalttherapie

Anzeige

Die Heilpraktiker Rajan und Deva Prem leiten einen Selbsterfahrungsworkshop.



10 Tage für Ihre Seele! Wünschen Sie sich auch manchmal „Lücken“ im unaufhörlichen Strom unseres alltäglichen Denkens? In eben diesen Pausen kann Heilung geschehen. Die **THALAMUS Heilpraktikerschule Hamburg** bietet Ihnen mit dem Workshop „the GAP“ (engl. Die Lücke) die Möglichkeit zehn Tage lang aus Ihrem Alltag auszusteigen. In dem Seminar werden grundlegende Arbeitsweisen der Gesprächs- und der Gestalttherapie an der eigenen Person erfahren und dann in Einzelarbeit, in Paar- und Gruppenübungen selbst praktiziert. Das Seminar für Laien und Profis ist dabei so angelegt, dass es einmal besucht werden kann – als Aufwärmphase und reine Selbster-

fahrung- oder mehrmals im Sinne einer Aus- und Weiterbildung. The GAP wird von dem erfahrenen deutschen **Heilpraktikerpaar Dr. rer. soc Rajan Roth und Deva Prem Kreidler vom 15. bis 24. August im Beerenweg 1d** geleitet. Mehr Informationen und Beratung zur Veranstaltung erhalten Sie unter **Tel.: 271 669 72**. Termine zu Infoabenden der THALAMUS Heilpraktikerschule sowie zu weiteren Veranstaltungen erfahren Sie unter **www.thalamus-hamburg.de**.



THALAMUS

Anzeige



Feiert Geburtstag: das Team des Strahlencentrums.

Strahlencentrum Hamburg Nord feiert Einjähriges

Der Schicksalsschlag Krebs bedingt einen langen Leidensweg. Nach der Diagnose folgt die Therapie – Operation und Chemotherapie. Danach ist häufig eine unterstützende Strahlenbehandlung notwendig. Bei fast jedem zweiten Patienten wird diese früher oder später ambulant durchgeführt. Beispielsweise im **Strahlencentrum Hamburg Nord**, Langenhorner Chaussee 369, in dem ein kompetentes Team um Privatdozent Dr. med. Fabian Fehlauer und Dr. med. Georg Barzen seit einem Jahr eine moderne Strahlentherapie in heilsamer Praxisatmosphäre anbietet. Zudem werden auch

Patienten mit schmerzhaften Erkrankungen der Gelenke (Röntgentiefenbestrahlungen z.B. bei Arthrose oder Fersensporn) behandelt. Das therapeutische Spektrum wird durch spezielle Diagnoseverfahren zum Nachweis von Erkrankungen – Herz, Knochen, Hirn und Nieren – sowie eine Schilddrüsen-sprechstunde ergänzt. Einzigartig in Hamburg ist die digitale „**Microdosis Mammographie**“, die eine Untersuchung der Brust mit einer bis zu 80% reduzierter Strahlendosis bei bestmöglicher Bildqualität erlaubt. Weitere Informationen gibt es unter **Tel.: 244 24 58 10** und **www.szhn.de**.

Anzeigen

Den Sommer draußen genießen

Wenn die Sonne scheint, schmeckt das Essen am besten unter freiem Himmel. Das Alster-Magazin zeigt Ihnen, wo Sie Ihre sonnige Mittagspause oder einen lauen Sommerabend genießen können.



Anzeigen

Taormina – Sommer wie in Italien

Genießen Sie im Ristorante Taormina in Barmbek italienische Köstlichkeiten unter freiem Himmel. Auf der Sommerterrasse fühlen Sie sich nicht nur durch die umfangreiche Speisekarte wie im sonnigen Italien – den Inhabern des Restaurants, Sebastiano Vicidomini und Sandro Sada, ist die typisch italienische, familiäre Atmosphäre besonders wichtig. Deshalb bekommen Bambinis alle Gerichte auch als kleine Portion. Viele Stammgäste kennen die freundlichen Italiener bereits aus der Poppenbüttler Hauptstraße. Das Taormina-Team bietet von Montag bis Samstag einen günstigen Mittagstisch für 4,95 Euro und eine wechselnde Wochenkarte an.



Ristorante Taormina,
Fuhlsbüttler Str. 227, Tel.: 61 69 09,
Mo. - Sa.: 12 - 23.30 Uhr. Mittagstisch: Mo.- Sa: 12 bis 15 Uhr
Sonntags Ruhetag!

Sommermärchenhafte Zeiten im Ristorante Dante



Schlemmen wie im sonnigen Italien: Das Ristorante Dante verwöhnt Sie in den Sommermonaten mit kulinarischen Köstlichkeiten auf der großzügigen und ruhig gelegenen Sonnen-Terrasse. Die angenehme Atmosphäre wird durch eine Extra-Speisekarte mit leichten Sommersnacks ergänzt – so kann man an heißen Tagen neben Cocktails auch fettreduzierte Küche bestehend aus beispielsweise Salaten, Antipasti oder Parmaschinken mit Melone genießen. Wochentags gibt es einen abwechslungsreichen und preisgünstigen Mittagstisch. **Ab dem 7. Juni dürfen Sie dann die Nationalmannschaft im Dante anfeuern. Alle EM-Spiele werden auf einem großen Flatscreen auf der dann überdachten Terrasse übertragen.** Sie sind herzlich zu diesem Event der Extraklasse eingeladen. Infos und die aktuelle Tageskarte gibt es auf www.ristorante-dante.de.



Eilbergweg 2, 22927 Großhansdorf,
Tel.: 04102/61 32 0, Fax: 04102/60 45 58
Öffnungszeiten: Di.-Sa.: 12-15 Uhr und 18-22 Uhr;
So.: 11-22 Uhr. Während der EM durchgehend geöffnet.



BioHybrid Concept von Saab

Die Studie Saab 9-X BioHybrid Concept zeigt, wie das zukünftige Kompaktmodell von Saab aussehen könnte. Sie spiegelt speziell die Anforderungen von jungen und junggebliebenen Kunden wider, die progressives Design, verantwortungsbewusste Leistungsentfaltung und High-Tech-Multimedia-Geräte in einem Auto erwarten, das sportlichen Fahrspaß garantiert.

Der 9-X BioHybrid nimmt Anleihen am Design des preisgekrönten Aero X Concept und früherer 9X-Konzeptfahrzeuge und zeigt darüber hinaus, welches Potential in dem 200 PS (147 kW) starken 1,4-Liter-BioPower-Turbomotor in Verbindung mit dem GM-Hybrid-System der nächsten Gene-

ration steckt: Nur 105 Gramm CO₂-Ausstoß pro Kilometer (vorläufige Angabe) mit E85 stellen die Effizienz des Motors eindrucksvoll unter Beweis. Im Innenraum präsentieren sich eine völlig neue Ausführung des Saab typischen fahrerorientierten Cockpits sowie innovative draht-

lose Anschlussmöglichkeiten für mobile Geräte und ein Kofferraum mit einem Ladesystem mit rutschfestem Boden. Die sanfte, vom Flugzeugbau beeinflusste Karosserie ohne sichtbare Griffe oder Außenspiegel besitzt eine seitlich herumgezogene Windschutzscheibe. Basierend auf den

Wurzeln im Flugzeugbau nutzt der Saab 9-X BioHybrid so das Potenzial aktiver Aerodynamik und reduziert damit Widerstand und Verbrauch während der Fahrt. Bei Geschwindigkeiten über 70 km/h fährt der Dachspoiler, der zuvor im Heckstoßfänger verborgen ist, aus. *Quelle: Saab*

Strahlender **Sommerrglanz!**

- für Kfz, Motorrad, Oldtimer, Wohnmobil, Wohnwagen und Yacht
- Dauerglanz ohne Politur
- hält über 80 Textilwäschen
- besonders leicht zu reinigen
- spart häufige Autowäschen



1st NANO
OBERFLÄCHENVEREDELUNG

www.1stNANO.de

Nordring 4 | 25474 Bönningstedt
Tel.: 040-57 14 74 75
E-Mail: boeningstedt@1stNano.de
Öffnungszeiten: Mo - Do 8 - 18 Uhr
Fr 8 - 17 Uhr | Sa 10 - 14 Uhr



Wer Gegenwind liebt, zeigt sich offen.

Das Sondermodell Saab 9-3 Cabriolet Juvel.

Folgen Sie Ihrem Antrieb und ergreifen Sie diese Gelegenheit:
Das Sondermodell Saab 9-3 Cabriolet Juvel gibt es jetzt zum
einmalig attraktiven Preis – inklusive Volllederausstattung und
vielmehr. Nur für kurze Zeit.

Limitiert!

29.900,- €
oder monatlich für
159,- €¹



Abb. zeigt
Sonderausstattung.

Kraftstoffverbrauch in l/100 km, kombiniert: 8,6; innerorts: 11,7; außerorts: 6,7; CO₂-Emission, kombiniert: 206 g/km (nach EU-Richtlinie).

¹ 159,- € monatliche Leasingrate bei 13.248,27 € Sonderzahlung, 36 Monaten Laufzeit, 10.000 km Laufleistung pro Jahr. Ein Angebot der GMAC Leasing GmbH für das Saab 9-3 Cabriolet Vector 1.8t 110 kW (150 PS), zzgl. Frachtkosten. Angebot nur bei den unten genannten Saab Partnern.

Saab 93



move your mind™

Saab Zentrum Dello
Ernst Dello GmbH & Co. KG
Nedderfeld 93, 22529 Hamburg
Telefon: 040 4712-0
E-Mail: vertrieb@dello.de

Autohaus Etehad GmbH
Gärtnerstraße 163-165, 25469 Halstenbek
Telefon: 04101 47800
E-Mail: info@etehad.de

BLECK: Saab Zentrum Hamburg
Barmbeker Straße 35-37, 22303 Hamburg-Winterhude
Telefon: 040 2707010
E-Mail: info@autohaus-bleck.de
www.autohaus-bleck.de

Transparentes Wohnen ist in, vor allem, wenn Sonnenschutzverglasungen ein extremes Aufheizen verhindern und viel Licht ins Innere lassen.

Fotos: Interpane Lauenförde



Wohnen „in“ Glas

AUSSTATTUNG

2 bis 4,5 Zimmer
Süd-/Süd-West-Balkon
Terrasse mit Gartenanteil
Marken-Einbauküchen
mit Siemens-Elektro Geräten
Voll-/Duschbad
Gäste-WC
Parkettboden
Fußbodenheizung
Tiefgarage/Fahrradständer

Bezug sofort

NEUBAU EIGENTUMSWOHNUNGEN



Hagenbeckstraße

PREISBEISPIELE

EG	2,5	Zi	ca.	86 m ²	€ 218.000,-
EG	2	Zi	ca.	73 m ²	€ 182.500,-
EG	2	Zi	ca.	85 m ²	€ 213.000,-
1. OG	3	Zi	ca.	99 m ²	€ 258.000,-
1. OG	3	Zi	ca.	99 m ²	€ 256.000,-
2. OG	3	Zi	ca.	101 m ²	€ 266.750,-
2. OG	3	Zi	ca.	104 m ²	€ 270.000,-
Stadthaus	4	Zi	ca.	120 m ²	€ 315.000,-

TG-Stellplatz € 13.000,-

Verkauf
Gisela Lühnen 040/356 13 24



Transparentes Wohnen liegt im Trend. Wintergärten oder Räume mit großen verglasten Fensterfronten erhitzen jedoch schnell. Sonnenschutzgläser verhindern extremes Aufheizen und lassen Licht ins Innere.

Der großzügige Einsatz von Glas ist ein wichtiges Gestaltungselement moderner Wohnformen. Ob als Wintergarten oder Terrassenverglasung: Große Fenster bringen Licht ins Innere und sorgen für Helligkeit. Sie bewirken jedoch, dass sich die dahinter liegenden Räume durch Sonneneinstrahlung extrem aufheizen. Als elegante Lösung bieten sich Sonnenschutzgläser an, berichtet Immowelt.de: Sie schirmen vor Wärmestrahlen der Sonne ab und lassen gleichzeitig einen Großteil des Tageslichts in den Raum. Diese Gläser verdanken ihre Wirksamkeit in erster Linie einer dünnen Edelmetallbeschichtung auf der Innenseite des äußeren Glases. Diese filtert einfallende Sonnenstrahlen anhand ihrer Wellenlänge: Wärmestrahlen werden zu einem großen Teil reflektiert, während ein relativ hoher Anteil des natürlichen Tageslichts passieren kann. Je nach Sonnenschutzintensität bleibt bis zu 80 Prozent der Wärmestrahlung draußen, die Auf-

heizung der Innenräume kann so um mindestens fünf Grad verringert werden. Ganz ohne Klimaanlage wird ein angenehmes Raumklima geschaffen. Einen weiteren Vorteil haben Sonnenschutzgläser beispielsweise gegenüber rolloverdunkelten Fenstern: Die Sicht nach außen bleibt komplett frei, das menschliche Auge merkt kaum einen Unterschied zu normalen Fenstern, berichtet Immowelt.de. Einen Blendschutz bietet der Sonnenschutz im Glas jedoch nicht. Wer empfindlich ist und die störende Blendung ausschließen möchte, sollte daher über ein zusätzliches Verschattungssystem nachdenken. Sonnenschutzgläser sind allerdings nicht ganz billig: Im Vergleich zu einem normalen Zweifach-Isolierglas von zirka 50 Euro pro Quadratmeter kann mit einem Aufpreis von 40 bis 60 Euro pro Quadratmeter gerechnet werden (Glasspreis ohne Rahmen und Einbau). Eine Investition aber, die sich für viele

Fortsetzung auf S. 62 ▶



Hausverwaltungsprobleme?
Wir lösen alle zur völligen Entlastung des Eigentümers prompt und zuverlässig.

Kunert & Lorenz
Kunert & Lorenz OHG
Tel.: 41 00 94 40
Fax: 41 00 94 49

Wohnen Wohn-Projekte

www.penthaus-uhlenhorst.de

Elegant und Exklusiv
Exklusives Maisonette-Penthaus in Uhlenhorst, ca. 248 m² Wohnfläche, drei herrliche Sonnenterrassen, hochwertige Ausstattung, Aufzug, zwei Tiefgaragen-Stellplätze inklusive
Kaufpreis: € 2.000.000,-

Grossmann & Berger
Tel. 040 / 350 80 20
www.grossmann-berger.de

Hausverwaltung H G U

Wir bieten Ihnen die Sicherheit einer hervorragenden Verwaltung durch Zuverlässigkeit und Kompetenz.

Tel. 040 37 86 00 65
www.hausverwaltung-hgu.de

Rund um die Alster
AS
Immobilien
exklusiv wohnen

Vermietung & Verkauf

Anette Schluchtmann Immobilien
Himmelstr. 43, 22299 Hamburg
Tel.: 040/60 55 80 78 – Fax: 040/60 55 80 79

Besuchen Sie uns auf unserer Internetseite
www.asimmobilien.com

Service rund um Haus und Grund

Ihre Mitgliedschaft lohnt sich immer! Viele gute Gründe auf einen Blick:

- Kostenfreie** persönliche oder telefonische Rechtsberatung durch unsere Rechtsanwälte im Informations-Centrum Glockengießerwall 19 und durch unsere Stadtteil-Vereine
- Kostenfreie** Beratung in allen steuerlichen Fragen bei Einkünften aus Vermietung, Verpachtung und selbst genutztem Wohneigentum
- Kostenfreie** Beratung in allen Bewertungsfragen von Ein- und Mehrfamilienhäusern sowie Grundstücken
- Kostenfreie** Finanzierungsberatung durch Bankfachleute
- Kostenfreie** technische Beratung durch Architekten bei Neubau, Umbau oder Modernisierung, gegen Entgelt auch vor Ort
- Gartenberatung vor Ort durch unsere Gartenbauingenieurin
- Mietverträge, Formulare, Fachzeitschriften, Broschüren und Bücher, Software
- Interessenvertretung gegenüber Behörden, Politik, anderen Verbänden und Öffentlichkeit
- Seminare, Veranstaltungen, Reisen, Mitgliedertreffen
- Online-Service per E-Mail und Internet
- Günstiger Heizöl-Einkauf über Shell/DEA

Grundeigentümer-Verband Hamburg von 1832 e.V.
Glockengießerwall 19 · 20095 Hamburg
Telefon (040) 309 67 20
Telefax (040) 32 13 97
www.grundeigentuemerverband.de



Foto: Interpane Lauenförde

Jahre rechnet, denn die Sonnenschutzschicht ist in Isolierglas verarbeitet und besteht so lange,

wie dieses dicht hält. Die Mindest-Lebensdauer eines solchen Glases ist Herstellern zufolge auf

weit über 30 Jahre ausgelegt. Von dieser Funktionskombination kann übrigens doppelt profitiert

werden: Denn Isolierglas sorgt im Winter für warme Räume.

Quelle: Immowelt.de

Wohnen Wohn-Projekte

Binderstraße22

www.binderstrasse22.de

Eine feine Wohnadresse in Rotherbaum!

Exklusive Eigentumswohnungen, Wohnflächen von ca. 128 - 299 m², attraktive Süd-Balkone bzw. Terrassen, hochwertige Ausstattung, Aufzug und Tiefgarage
Kaufpreise von €585.000,- bis €1.950.000,-

Tel. 040 / 350 80 20

www.grossmann-berger.de

75 Jahre
Ihr Vertrauen

Grossmann & Berger



Verhagelte Kunst

Das Alster-Magazin präsentiert auf seinen Immobilienseiten in lockerer Reihenfolge aktuelle Urteile zur Rechtsprechung rund um die Immobilie. In dieser Ausgabe geht es um die Frage, ob Schäden an einer auf der Terrasse frei stehenden Skulptur von der Hausratversicherung bezahlt werden müssen.

Es ist in mehrfacher Hinsicht lobenswert, wenn sich ein Immobilienbesitzer als Kunstmäzen betätigt. Er selbst und seine Gäste können sich an den ausgestellten Objekten erfreuen und der Künstler im Gegenzug über die Wertschätzung seiner Arbeit. Wer allerdings ein Bild oder eine Skulptur bei sich zu Hause aufstellt, der sollte auch um die Risiken wissen – zum Beispiel, wenn das Objekt beschädigt wird. So war es einer Klägerin ergangen, die eine Stahlskulptur erworben und diese auf ihrer nur zum Teil von einem Balkon überdachten Terrasse aufgestellt hatte. Als ein Hagelsturm nahte, schützte sie das Werk schnell noch mit einer Wolldecke. Aber es half

nichts, die Stahlskulptur nahm schweren Schaden. Die Restaurierung sollte nach Schätzung eines Fachmannes rund 4.500 Euro kosten. Diesen Betrag forderte die Eigentümerin von ihrer Hausratversicherung. Doch nach Angaben des Infodienstes Recht und Steuern der LBS scheiterte sie damit. Versichert seien nur Gegenstände, die sich an dem im Vertrag vereinbarten „Versicherungsort“ befänden, lautete die Begründung. Ein im Freien stehendes Kunstwerk gehöre nicht dazu – im Gegensatz zu anderen, traditionell mit dem Haus „verwachsenen“ Gegenständen wie eine Markise oder eine Antenne. (Amtsgericht München, Aktenzeichen 251 C 19971/06) *Quelle: LBS*



Grafik: Tomicek/LBS

WOLFFHEIM  **WOLFFHEIM**
IMMOBILIEN

erfolgreich | freundlich | anders

Experten für den Verkauf von Eigentumswohnungen



Eppendorfer Landstraße 32 | www.wolffheim.de
Telefon 040 - 460 59 39 | 20249 Hamburg | info@wolffheim.de



Wohnen Wohn-Projekte

GRAND WEG 62  zum Wohlfühlen

Herzlich Willkommen im Herzen von Lokstedt!

Wohnflächen von ca. 46-138 m², großzügige Balkone/Terrassen, ansprechende Einbauküchen, Energiekonzept KfW 60, Tiefgarage und Aufzug
Kaufpreise von € 130.000,- bis € 455.000,-

Tel. 040 / 350 80 20
www.grossmann-berger.de

75 Jahre
Ihr Vertrauen



www.grandweg62.de

Grossmann & Berger

Job/Arbeit

Interessante Aufgabe in der Gastronomie

Wir suchen einen erfahrenen Gastronom (m/w) für einen Kultur- und Veranstaltungsbetrieb in Hamburg, der geme Verantwortung trägt und in der Lage ist, 5-10 Mitarbeiter zu führen. Wenn Sie Lust auf diese niveauvolle und interessante Aufgabe haben, dann senden Sie uns bitte Ihre vollständigen Bewerbungsunterlagen.
Chiffre: 40806144

Sekretärin/Bürohilfe, 41 J. jung, sucht Tätigkeit für 3-4 Vormittage/Woche. PC- und Englisch-Kenntnisse vorhanden.
Tel.: 0172-4171111

Freundliche deutsche Putzfrau sucht Nebentätigkeit am Wochenende.
Tel.: 040-69705073

Modeteam sucht sofort zuv., flex., u. engagierte Mitarbeiterin f. Buchh. Sowie leichte körp. Arbeiten. Selbst., belastbar, gern auch älter u. m. eig. Auto. Tel.: 040-41622860

Ält. Bilanzbuchhalterin au. Pensionär, Teilzeit, n. Vereinbarung, Abrechnungkenntnisse Immob. Erwünscht, v. privat gesucht.
Tel.: 040-442159
Fax: 040-4107555

Suche nette, zuverlässige Babysitterin mit Erfahrungen mit kleinen Kindern für regelmäßige Betreuung am Nachmittag und/oder abends für unseren Sohn (12 Monate)
Tel.: 0172-6490853

Alleinbuchhalterin (45) mit Erfahrung in FiBu, Lohn/Gehalt sucht Teilzeit vor Ort oder in Heimarbeit (PC mit Lexware vorhanden)
Tel.: 040-60096238
oder 0179-5329023

Haushaltshilfe mit Babybetreuung 3-4x pro Woche vormittags in HH-Uhlenhorst für ca. 2 Jahre gesucht. Bitte möglichst mit Foto bewerben. uhlenhorst@email.de

Zuverlässige deutsche Frau sucht Wochenendjob im Haushalt oder im Büro, freue mich auf Ihren Anruf. Tel.: 0178-5126944

Verkäuferin gesucht für eine Bäckerei. (Aushilfe) Tel.: 040-88187729

Haushälterin/Kinderfrau in Harvestehude gesucht. 10-15 Std/Woche. Flexibilität erwünscht. Drei Kinder (9, 4 Jahre und 8 Monate) sind teilweise zu betreuen und der Haushalt ist ebenfalls zu erledigen.
Tel.: 040-824436

Finden Sie Marktforschung spannend?

Möchten Sie gegen Honorar über Produkte diskutieren? Wir suchen ständig interessierte Personen für Gruppendiskussionen zu verschiedenen Themen wie z.B. Autos, Zigaretten, Spielzeug, Kosmetik, Technik.

Weitere Infos unter Tel.: 33 44 373 oder info@marktresearch.de

Unterricht

Gebe Nachhilfeunterricht in Mathe bis Kl. 6, ab sofort, bin Gymnasialschüler in der 8. Klasse. Tel.: 0176-26205863

Plattdeutsch-Unterricht für Kinder von 6 bis 16 Jahren. Singen, tanzen, spielen, lesen und Theater spielen alles kostenlos! Henneberg Bühne, donnerstags 16.30h im Haus I des Hospital zum Heiligen Geist, Hinsbleek 11. Anmeldung und Info unter
Tel.: 040-6027981

Spanisch für alle an der Uni-Hamburg **3€ Stunde**
www.maynas.de
Tel.: 428 385 209 oder 0173 631 0785

Ich (w/45) suche Instrumenten Unterricht für Zupfinstrument Lyra (Leier). Erwachsenen Unterricht für Anfänger gewünscht.
Tel.: 040-2196928

Fließiger Auszubildener sucht Gelegenheitsjobs aller Art in Wellingsbüttel, Sasel und Poppenbüttel.
Gerne auch am Wochenende.
Tel.: 0171-7163869

Suche Nachhilfe in Mathe/Physik/Chemie für meine Tochter (9 Klasse/ Gymnasium) wegen Schulwechsels. (Raum Eppendorf)
Tel.: 040-487312

Französin / Französisch Lehrerin für Konversationsunterricht gesucht.
Tel.: 040-607 00 45

Immobilien

Sympathisches, vermögendes und unkompliziertes Paar (33/33) sucht zum nächstmöglichen Zeitpunkt eine nette Bleibe im Bereich Rotherbaum/Harvestehude/Eimsbüttel/Uhlenhorst. 70-100 qm, bis 1200Euro warm
Tel.: 0170-1663210

Junger Oberarzt mit Familie sucht ruhige, zentrale City Oase von privat mit 3 Schlafzimmer, Wohnküche, Garten u. Gäste WC. Miete bis 1800 oder Kaufpreis bis ca. 395.000. Angebote bitte an hportia@hotmail.com oder
Tel.: 040-22748259

Familienwohnung gesucht von Akademikerfamilie mit 2 Kindern, ab 5 Zimmer, mit Balkon/Garten, ruhig und zentral, gerne Altbau, gerne Alsternähe, ab 01.07. oder später.
Tel.: 0173-5374444

Auszubildende beim NDR sucht Wohnung/ Zimmer bis 300 Euro incl.
Tel.: 0178-5207707 oder 88Blumen@web.de

Bekanntschäften

Welche Tennisspieler/innen (mittlerer Spielstärke und mittleren Alters) haben Lust, gelegentlich mit mir (wbl. / uns + ml.) „Einzel“ oder „Doppel“ zu Tennis spielen? Tennisplatzbuchung ist möglich.
Tel.: 040-6025334

Wer hat Lust mit uns zu kegeln?
Wir sind Damen zw. 58-70 Jahren. Alle 4 Wochen mittwochs von 16:45 bis 19:45 Uhr.
Tel.: 040-6428925 oder 040-6080625

Sie, ende 50, fröhlich und positiv gestimmt, wünscht sich unkomplizierten Partner um die 50 und ein bisschen frech.
Tel.: 040-6025770

Gesprächsgruppe für Frauen in angenehmer Runde. Lebensprobleme können angesprochen werden (Beziehungen, Persönlichkeit, Angst, Kontaktaufnahme, Suche, Abhängigkeit u. v. m.). Unterstützung und Rat finden Sie bei uns.
Tel.: 040-60732965

Italiener, 41 Jahre alt, 180 cm groß sucht eine nette Dame für eine feste Beziehung.
Tel.: 0172-8658017

Herrenkegelclub mit Niveau und über 50jähriger Tradition kann noch einige honorierte Herren aufnehmen. Wir kegeln alle 14 Tage donnerstags ab 17 Uhr im Alsterkrug-Hotel. Nähere Auskunft: Tel.: 04535-8286

Thomas 67 J., verw., attr., tanzt u. reist gern, wü. Anruf e. Dame mit Verständnis f. sein Schicksal, 040.247076
VideoPartner 784

Möbel/Einrichtung

Designersofa von JORI 2er Ledersofa in dunkelblauem Nappaleder in den Maßen: Länge 180 cm, Höhe 83 cm, Tiefe 90 cm, Sitzhöhe: 43cm - Top Qualität - ehemaliger Preis 2450 Euro, für 850 Euro zu verkaufen.
Tel.: 0177-3063306

Gründerzeit-Schrank Eiche massiv, mit Kleiderstange, vier Einlegeböden, geräumig mit tiefem Boden. In der Mitte ein großer Spiegel. An Selbstabhöler. 170 cm B x 57 cm T x 210 cm H. Für 400 Euro abzugeben.
Tel.: 040-4804961

Kunst/Antiquitäten

Steff Fledermaus Eric Original mit Knopf Höhe 10 cm, ca. 1960, 150 Euro VB und alter Steiff Teddy Original, mit Knopf und Fahne, Sitzhöhe 35 cm, 120 Euro VB Dachbodenfund selten
Tel.: 040-60096238 oder 0179-5329023

Wunderschöner alter Sekretär, B90xT48XH96, Mahagonifarben, sehr schönes Furnier, sehr gut erhalten, 3 große Schubkästen, Schreibplatte bis auf 65 cm Gesamttiefe ausziehbar, 3 kleine Schubläden, 6 Fächern VB 400Euro.
Tel.: 040-22 77 362

Liebhäberstück: Essservice für 6 Pers., Jahrhundertwende um 1900, 30 Teile, mit Goldrand, besonders schöne Form, gegen Gebot ab 300 Euro. Tel.: 040-5383940

116 Schallplatten überwiegend Klassik zu verkaufen:
Ab 1,00 Euro pro Stück
oder für alle VB: 60 Euro
Tel.: 040-5110271
Kunstkalender: 1998 Gustav Klimt für 60 Euro. Tel.: 040-259405

Kaffeeservice von Villeroy&boch „Bauernblume“ neu, für 6 Personen, Preis: 50 Euro. Echt japanisches Teeservice, neu, für 6 Pers. Preis: 20 Euro. Tel.: 040-276360

Kunstkalender: 1998 Gustav Klimt, VB 80 Euro. 1981 Bruno Bruni (9 Bl.) VB 60 Euro. 1987 Paul Wunderlich (5 Bl.) 50 Euro. Jazz-Kalender (Bl.) 10 Euro. Tel.: 040-259405

Gemälde • Kunst

Porzellan, Figuren, antike Möbel, (auch defekt)
Skandinavien Design 50-70er Jahre
auch ganze Haushaltsauflösungen

Dringend gesucht

Antiquitäten im Wolfgang-Borchert-Haus

C. Brundert
HH-Eppendorf, Tarpenbekstr. 82
☎ 46 09 32 79 ☎ 0171 45 10 889

Alles für das Kind

Verschenke gut erhaltenes Gitterbett, 70x40 cm, weiß, zum Jugendbett umwandelbar.
Tel.: 040 6039313

Kiddy-Board, wenig benutzt für 30 Euro zu verkaufen.
Tel.: 040-6039313

Emmaljunga (Edge Duo Combi), Kinderwagen m. Karren-Aufsatz dunkelblau, sehr gepflegt, zum halben Preis zu verk. NEU 680Euro, jetzt 340 Euro, Treppenschutzgitter, Buche, zum Klemmen, 85 bis 155 cm breit, 67 cm hoch.
Tel.: 0160-96274988

Puky Kinderfahrrad 20", 3-Gang, blau/schwarz, Alu Crusader, Licht, Klingel, guter Zustand, VB 75 Euro. Tel. 040 51430075

Verkauf Fahrradanhänger von TCM, baugl. mit „Blue Bird“ für 90 Euro(NP: 222 Euro). Wenig gefahren. Tel.: 0177-3614733

Heimess Spieltrapez, 3-fach höhenverstellbar 15 Euro zu verkaufen. Tel.: 040-2278641

Wickeltasche Little Company, schwarz für 15 Euro abzugeben. Tel.: 040-2278641

Maxi Cosi Cabriofix Black Reflection, gekauft im Juni 2007, unfallfrei, wenig genutzt. Neu: 1550 Euro für 89 Euro zu verkaufen.
Tel.: 040-2278641

Aufsitz-Trecker „Rolly-Truck“ mit Anhänger für 20 Euro zu verkaufen. Tel.: 040-6039313

Lustige Taschenbücher (Walt Disney) 145 Stück Nr. 5 bis 239 zu verkaufen
Pro Stk: 1 Euro (Liste auf Wunsch per E-Mail)
Oder alle VB: 75 Euro Tel.: 040-5110271

Wer hat Babysachen für ein Mädchen zu verschenken? Komme es gerne abholen.
Tel.: 0173-9463870

Auto

4 Sommerreifen, Michelin 205/55 R16 H, fast neu, min. 7mm Profil a. Für 50 Euro zu verkaufen. Gegen Aufpreis Audi-Felgen möglich.
Tel.: 040-6020003

Dachgepäckträger „ATERA“ zu verkaufen. Passend. z.B. für „Golf“
1 x genutzt; FP, 60 Euro-
Tel.: 0177-3614733

Projektionsleinwand, 15 Euro, 10 Euro; Universal-Autogepäckträger, 25 Euro;
Tel.: 47 01 94.

Universal-Autogepäckträger für 25 Euro. Tel.: 040-470194

Alufelgen INTRA GM (4 Stück) mit Reifen (Fulda) 185x55 R 15. Preis: 160 Euro (VB)
Tel.: 040-510209

Biete Garagenplatzvermietung in der Alsterdorfer Straße 354 für € 50,- pro Monat.
Tel.: 0172-453 64 64

ATERA-Dachgepäckträger, passend für z.B. VW Golf 2 Mal benutzt – für 70 Euro.
Tel.: 0177-3614733

Winterräder für smart für zwei komplett V145/65 R15 M+S, H 175/55 R15 M+S, von privat gekauft 12/2000, ca. 35.000km, guter Zustand, VB 85 Euro. Tel.: 040-60911181

Verschiedenes

Ehering in Poppenbüttel gefunden.
Tel.: 040-6026064

Biete Garagenstellplatzvermietung in der Alsterdorfer Straße 354 für 50 Euro. Pro Monat.
Tel.: 0172-4536464

Tischtennisplatte für den Innenbereich, fahrbares Gestell, zusammenklappbar, Ver einssport geeignet. Preis: 60 Euro
Tel.: 040-60298855

Stilvolle Tischlampe, Vasenfuß, cremefarbener Schirm, 80cm hoch.
Preis: 60 Euro Tel.: 040-60298855

Inliner Neu Gr. 43 ABEC 5. Preis: 25 Euro Tel.: 040-60298855

Verkauf Badewannenlifter Aquatec gegen Gebot. Tel.: 040-58915736

Morrad-Outfit Helm, Jacke, Hose (Damengr. 38/40) neu!, kpl. 200 Euro, einzeln für 85 Euro. Tel.: 040-76972132 (ab 19Uhr)

Unsere Ponys suchen einen Opa, der morgens auf unserer Duvenstedter Weide nach dem Rechten schaut und ab und zu kleine Arbeiten auf der Weide übernehmen kann. Tel.: 0170-8074121

Zu schade zum wegschmeißen? Ich hole Kleinkram kostenlos ab, also schnell Dachboden und Keller aufräumen. Tel.: 0160-92101174

Designerkleid im Romantik-Look, von Pronuptia, 2-teilig, Gr. 40-42, lachsfarben, italienisches Modell mit viel Rüsche und Spitze, aufwendig gearbeitet, nur einmal getragen. NP: 200 Euro für 200 Euro zu verkaufen. Tel.: 0179-78885771

Tragerucksack Vaude rot Euro 25,- Tel.: 0177-2945634

BMW Multi-Trägersystem mit 2 Fahrradhalterungen für 80 Euro zu verkaufen. Tel.: 040-6025844

Lotus mit Relief, 8 x Weißwein NW: 476 Euro für 330 Euro abzugeben. % Sektflöten, (NW 303 Euro) für 210 Euro zu verkaufen. Tel.: 040 259405

Suche Schallplatten aus den Bereichen Jazz, Beat, Rock und Soul der 60er- und 70er-Jahre. Tel.: 695 46 76

Farbfernseher Röhre Metz Trios 100 MT, Gr. 63 cm, 100 Herz Fernbedienung mit Gebrauchsanweisung zu 149 Euro zu verkaufen. Tel.: 040 5110271

Ipod classic Silber, 80GB für 170 Euro zu verkaufen. Tel.: 040-58915736

Hochbett mit Ablage; Puppenhaus (Eigenbau Architekt); Barbie-Flugzeug; HABA-Laufwagen uva. Alles gut erhalten! Tel.: 040-51320225

Wildkroko-Handtasche, schwarz, sportl.-eleg., für 250 Euro zu verkaufen. Tel.: 040-259405

Alfi-Isolierkanne (wie neu!) mit echtem Rattangeflecht, 1,2l (NW 159 Euro) für 110 Euro. Tel.: 040-259405

Rarität: Chateau Cheval Blanc 1990 Fachgerechte Lagerung; seit 14 Jahren im Weinkeller! VB: 750 Euro Mobil: 0178-4813231

Rosel Stein
nature+science

Behandlungen
für Gesicht und Körper
Tel.: 040 - 406553

www.cosmetics-care.de

Senseo-Kaffee-Pad-Maschine, schwarz mit Doppeltasseneinsatz und Espressoersatz (schwarz) zu verkaufen. VB: 30 Euro. Tel.: 040-6021064

Seriöser Händler kauft Bücher und ganze Bibliotheken. Tel.: 040-5000140

Diverse Bildträger zu verkaufen, entspiegelt, rahmenlos, 70x100 und 30x40 ab 5 Euro Tel.: 040-58915736 oder 52950511

Biete Skigepäckträger für Mercedes-Kombi. VB: 250 Euro. Tel.: 0176-26205863

Piloten-Koffer schwarz. Wie neu! Gegen Gebot. Tel.: 040-277883

Yoga am Mittelweg Entspannung und Erholung. Direkt nach ihrem anstrengenden Alltag. 1x in der Woche in ruhiger und entspannender Atmosphäre. Tel.: 0171-42 56 429

Ihre Kleinanzeigen können Sie uns auch per E-Mail schicken: l.zander@alster-net.de

Hinweis: Da wir private Kleinanzeigen als kostenlosen Service anbieten, können aufgrund der Vielzahl der Eingänge leider nicht alle Anzeigen berücksichtigt werden.

Schöne Ferienwohnungen

Sylt ist bei jedem Wetter schön
Appartement-Brüinig
Inh. Bärbel Lundershausen
Gut ausgestattete Apartments:
Westerland, Wenningstedt, Tinnum
Tel.: 0 46 51/ 58 58 • Fax: 0 46 51/ 58 59
www.appartement-bruenig.de



Ostsee zum Entspannen!
LANDHAUS PANKER bei GUT PANKER empf. von GEO OSTSEE und HAMBURGER ABENDBLATT
Speisewirtschaft & Gästehaus
Ferienwohnungen auf altem Gutshof
10 Min. zum Golfplatz Hohwacht
Reservierung: Herr Gendebien
T. 04385-232 • H. 0178-4592262
www.LANDHAUS-PANKER.de

HUSSMANN

Sylt ist ein Grund, das Leben zu lieben!
Ferienwohnungen und -häuser, auch unter Reet
Tel.: 04651-836330 • www.hussmann-sylt.de



Wochenendhaus am Rand der holsteinischen Seenplatte, inmitten herrlicher Natur, ideal f. Sportfischer geeignet. Die Möglichkeit zum Angeln auf einem der schönsten und fischreichsten Gewässer Schl.-Holsteins ist gegeben. Ca. 45 m² Wohnfl., Kü., WC/DU., + 18 m² Werkst./Vorratsrm., Garten. KM: 340,00 €, Tel.: 04526 - 83 39

Rügen/Binz
Direkt am Strand, ruhige Toplage in schöner alter Villa, nur 2 Gehminuten von Seebrücke und Zentrum entfernt. 1 Zi.-App., für 2 Pers., Dusche/WC, Kabel-TV, Küchenzeile. Im Haus Sauna, Waschmaschine, Trockner. Tel.: 040/606 79 097
www.glueckspilz-ruegen.de

IMPRESSUM

Das Alster-Magazin ist unabhängig und überparteilich. Es erscheint monatlich rund um die Alster.

Herausgeber/Verleger: Wolfgang E. Buss (v.i.S.d.P.) | **Chefredakteur:** Kai Wehl | **Redaktion:** Marisa Knierim (CvD AEZ-Magazin), Laura Pfeiffer, Julia Brand, Sabrina Schütt, Lena Zander, Anna-Lena Ehlers | **Korrektorat:** Regina Ahrens | **Verlagsanschrift:** Magazin Verlag Hamburg HMV GmbH, Barkhausenweg 11, 22339 Hamburg; Tel.: 040/538 930 0 | **www.alster-net.de** | **Druck:** Kröger Druck, 22880 Wedel | **Verlags-Telefon-Nummern:** Redaktion: 538 930-46, Anzeigenabteilung: 538 930-0; Verteilung/Vertrieb (auch Anrufbeantwort.): 538 34 52, Fax (zentral): 538 930-11, Buchhaltung: 538 930-13 | **ISDN:** 527 313 -70 | **Anzeigenleitung:** Sabine Hilgenstock | **Media-Beratung:** Jutta Brandes (Fußbüttel, Hummelsbüttel), Tel. 538 930-50; Simone Niklaus (Wellingsbüttel, Duvenstedt und Lemsahl-Mellingstedt), Tel. 538 930-14; Sabine Merbach (Volksdorf), Tel. 538 930-17; Barbara Suhr (Makler), Tel. 538 930-54; Sabine Meyerrose (Sasel), Tel. 538 930-52; Andreas Rohloff (AEZ, Autohäuser), Tel. 538 930-51; Gabriele Bergerhausen (Poppenbüttel, Haspa), Tel. 538 930-55; Ingrid Hesse (Haspa), Tel. 538930-0; Michael Wiele (Harvestehude, Pöseldorf, Rotherbaum, Uhlenhorst), Tel. 538 930-53; Annegret Linke (Eppendorf, Winterhude), Tel. 538 930-0 | **Produktion/Anz.-Disponenten:** Cassandra Friedrichsen, Birgit Schumann | **Chefgrafikerin:** Stefanie Oldhaver | **Grafik:** Juliane Oldhaver (Leitung AEZ-MAGAZIN), Jan Pfeiffer, René Kriese, Eva Winkler, Simon Friedrich | **Titelgestaltung:** Stefanie Oldhaver | **EDV- und DTP-Beratung:** imeum IT-Services | **Druck:** Krögers Buch- und Verlagsdruckerei GmbH, 22880 Wedel | **Vertrieb:** Magazin Verlag Hamburg Eigenvertrieb, Leitung: Sandra Schmelter-Haun, Tel. 538 3452 **Auflage:** 40185 Exemplare. © 2008 Magazin Verlag Hamburg.

Das Alster-Magazin wird kostenlos an Haushalte verteilt und liegt zusätzlich auch in FOLGENDEN GESCHÄFTEN FÜR SIE BEREIT: **WINTERHUDE:** Die Wäscherei - Das Möbelhaus: Jarrestr. 58, Home & Garden: Goldbekplatz 1, EP Sterling: Winterhuder Markt 7 (im Forum), Bücher u. Co.: Winterhuder Markt 6-7a (im Forum), Netzwerk Badminton: Ohlsdorferstr. 37a, Konditorei Boyens: Gertigstr. 3, Butter Lindner: Mühlenkamp 37, Lunzbar THZ: Mühlenkamp 59, Euro Spar: Mühlenkamp 45, Der Niembaum (Ein nicht nur Spielzeugladen): Semperstr. 60, **UHLHORST:** Hofweg-Shop: Hofweg 1, Café Boyens: Hofweg 45, Sanguinum: Uhlenhorster Weg 30, Die Kleinen Strolche: Mundsburger Damm 35, Uhlenhorster Reisedienst: Hartwicusstr. 6, Spar Markt: Hofweg 81, **BARMBEK SÜD:** Karstadt Service Center (EEZ Hamburger Str.): Hamburgerstr. 37, **EPPENDORF:** Frisuren W. Decker: Eppendorfer Baum 19, Erika Apotheke: Lokstedter Weg 9, Vom Fass: Eppendorfer Landstr. 67, Café Borchers: Geschwister-Scholl-Str. 1-3, Kleintothek Textilpflege: Kimmellstr. 4, **ROTHERBAUM:** Bolero Mexican Restaurant: Rothenbaumchaussee 78.

Alster-Sudoku

Leicht:

9	7						5	2
	6	5	7		9	1		8
1	3	8	6	5	2		9	7
	1	3	5	9		2	6	
				8	6	9		3
6	4		3	2	1	8	7	5
5			2	6				
		7	8		5	3	2	
3	2	6	9		4			1

Mittel:

	6	9				1	5	7	4
	5		9					3	
2								8	6
		8	6	3	5				7
3	2								8
				2	7	8			
					6				1
1	8					7		6	
4	7	6	1				8		5

Schwer:

			3	2	1			7
4			7			1	8	
		4	9	1		3	7	
7		3		4		5		9
	5	6		7	3	8		
	6	1			7			4
5			4	6	2			

Sehr schwer:

	7					4	2		9
							8		6
		8		2				5	
1			3	7					
	8	6		5			7	3	
				6	8				5
	3			1			5		
8		1							
5		9	8					7	

So geht's: Sudoku (jap. „Zahlen-Einzel“) gehört zu den beliebtesten Rätseln in Deutschland – natürlich auch an der Alster. Es besteht aus einem Quadrat, das in 3 × 3 Unterquadrate eingeteilt ist. Jedes Unterquadrat ist wieder in 3 × 3 Felder eingeteilt, sodass das Gesamtquadrat also 81 Felder (= 9 × 9 Felder) bzw. 9 Reihen und 9 Spalten mit je 9 Feldern besitzt. In einigen dieser Felder sind schon zu Beginn Ziffern (1 bis 9) eingetragen. Das Puzzle muss so vervollständigt werden, dass in jeder Zeile, in jeder Spalte und in jedem der neun Blöcke jede Ziffer von 1 bis 9 genau einmal vorkommt. Die richtigen Ergebnisse erscheinen im nächsten Heft!

Lösungen aus Heft 05-08:

Leicht:	645 372 198 321 689 475 987 541 632 896 127 354 254 938 716 173 465 289 719 254 863 532 816 947 468 793 521	Mittel:	784 563 219 362 149 875 195 827 643 843 271 596 276 985 431 951 634 728 629 718 354 538 492 167 417 356 982
Schwer:	196 453 287 587 261 943 432 987 615 765 342 891 849 176 532 321 895 764 278 614 359 954 738 126 613 829 478	Sehr schwer:	549 138 267 218 796 534 763 425 189 897 654 321 654 312 978 132 987 456 421 873 695 985 261 743 378 549 812



PRAXIS KLINIK

DR. MED. OLIVER MEYER-WALTERS

Facharzt für Plastische und Ästhetische Chirurgie



- Facelift
- Lidstraffung
- Nasenkorrektur
- Ohrkorrektur
- Brustvergrößerungen
- Brustverkleinerungen
- Bruststraffung
- Fettabsaugung
- Bauchdeckenstraffung
- Schamlippenkorrektur
- Faltenbehandlung

Terminvereinbarung für unverbindliche Beratungsgespräche unter:

040/41 910 120, Rothenbaumchaussee 22, 20148 Hamburg

www.Plastischer-Chirurg-Hamburg.de

Ordentliches Mitglied der deutschen Gesellschaft der Plastischen,
Rekonstruktiven und Ästhetischen Chirurgen. DGPRÄC (vormals VDPC)
Vereiningung der Deutschen Ästhetischen-Plastischen Chirurgen VDÄPC



iMac 20"
ab 989 Euro



Apple Autorisierter Händler

iPod
ab 45 Euro



MacBook Pro 15"
ab 1789 Euro
MacBook Pro 17"
ab 2489 Euro



Sonnenbaden.

**6 MONATE
TESTEN**
nur 50 €
Aufnahmegebühr



DAS SOMMERSPEZIAL

Tauchen Sie ein in die Welt von MeridianSpa. Mit der 6-Monats-Testmitgliedschaft* für nur 50 € (statt 200 €) Aufnahmegebühr können Sie in angenehmer Atmosphäre trainieren, entspannen und sich wohlfühlen. Und das schon ab 69 € monatlich. MeridianSpa bietet bis zu 150 Kurse pro Woche, große Gerätebereiche, Pools, Saunen und eine Vielzahl wohltuender Bodycare-Angebote. Und dazu: einen perfekten Service und viele nette Menschen. *Achtung: begrenztes Kontingent!

Fitness, Wellness, Bodycare – natürlich im MeridianSpa.

4 x in Hamburg:

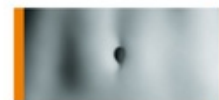
WANDSBEK • Wandsbeker Zollstr. 87–89 • 040/65 89-10 50

CITY • Schaarsteinweg 6 • 040/65 89-11 00

EPPENDORF • Quickbornstr. 26 • 040/65 89-13 50

ALSTERTAL • Heegbarg 6 • 040/65 89-14 50

www.meridianspa.de



MERIDIANS PA

Fitness. Wellness. Bodycare.